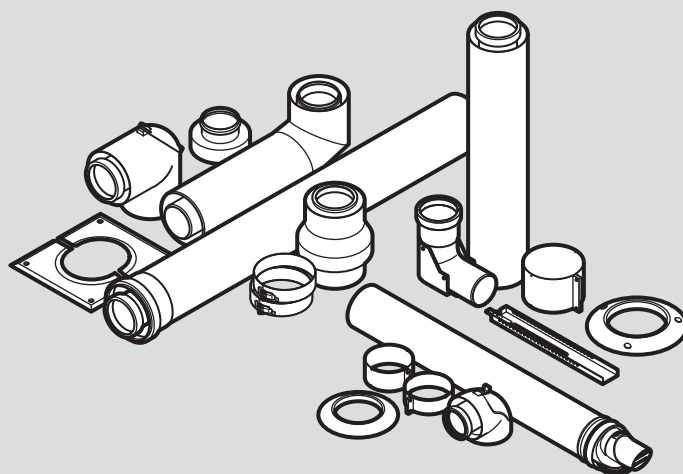




ecoTEC plus, ecoTEC exclusive

VU../VUW../VUI..



Instrucțiuni de montaj a tubulaturii de admisie a aerului/evacuare a gazelor arse

Cuprins

1	Securitate	3	3.16	Montarea racordului de horn la tubulatura flexibilă de gaze arse ø 60 mm (PP).....	13
1.1	Indicații de atenționare referitoare la acțiune.....	3	3.17	Montarea racordului hornului la tubulatura flexibilă dublă de gaze arse ø 60 mm (PP)	14
1.2	Utilizarea conform destinației	3	3.18	Montarea racordului hornului la conducta flexibilă a gazelor de ardere ø 80 mm (PP)	14
1.3	Instrucțiuni generale de siguranță	3	3.19	Montarea racordului de horn la tubulatura rigidă de gaze arse, ø 80 mm (PP)	15
1.4	Certificarea CE	5	3.20	Montarea racordului de horn la tubulatura flexibilă de gaze arse, ø 100 mm (PP).....	17
1.5	Prescripții (directive, legi, norme)	5	3.21	Montarea racordului concentric în horn ø 80/125 mm (PP) la tubulatura concentrică de gaze arse ø 80/125 mm (PP).....	17
2	Indicații privind documentația.....	6	4	Tubulaturi de admisie/evacuare a gazelor și componente certificate	18
2.1	Respectarea documentației conexe	6	4.1	Tubulatură de admisie a aerului/evacuare a gazelor arse, ø 60/100 mm	18
2.2	Păstrarea documentației.....	6	4.2	Tubulatură de admisie a aerului/evacuare a gazelor arse, ø 80/125 mm	20
2.3	Valabilitatea instrucțiunilor	6	4.3	Tubulatură de admisie a aerului/evacuare a gazelor arse, ø 80/80 mm	22
2.4	Tubulatură de admisie a aerului/evacuare a gazelor arse disponibilă	6	5	Set de livrare	23
3	Vedere de ansamblu asupra sistemului.....	6	5.1	Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor ø 60/100 mm.....	23
3.1	Condițiile sistemului	6	5.2	Tubulatură de admisie a aerului/evacuare a gazelor arse, ø 80/125 mm	24
3.2	Montarea racordului de horn la tubulatura de gaze arse pentru subpresiune (dependent de aerul din cameră).....	6	5.3	Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor ø 80/80 mm	25
3.3	Montarea racordului de horn la tubulatura flexibilă de gaze arse ø 80 mm (dependent de aerul din cameră).....	7	6	Asamblare	25
3.4	Montarea racordului hornului la tubulatura rigidă de gaze arse ø 80 mm (dependent de aerul din cameră).....	7	6.1	Informații cu privire la montarea sistemului	25
3.5	Montarea execuției murale/prin plafon orizontală	8	6.2	Condiții generale pentru montaj.....	25
3.6	Montarea trecerii verticale prin acoperiș prin acoperișuri plate și înclinate	8	6.3	Distanța față de subansamblurile din materiale constructive inflamabile	26
3.7	Montarea racordului de horn la sistemul de admisie/evacuare a gazelor pentru subpresiune	9	6.4	Lucrări generale pentru montarea conductei de evacuare a gazelor arse în horn	27
3.8	Montarea racordului concentric de horn la tubulatura flexibilă de gaze arse ø 80 mm (PP) cu alimentare cu aer separată	9	6.5	Montarea tubulaturii de gaze arse în horn.....	28
3.9	Montarea racordului concentric de horn la tubulatura rigidă de gaze arse ø 80 mm (PP) cu alimentare cu aer separată	10	6.6	Montarea ornamentelor de horn	33
3.10	Montarea racordului de horn la tubulatura flexibilă de gaze arse ø 80 mm (PP) cu alimentare cu aer separată	10	6.7	Montarea conductei de gaze de ardere pe peretele exterior.....	39
3.11	Montarea racordului de horn la tubulatura rigidă de gaze arse ø 80 mm (PP) cu alimentare cu aer separată	11	6.8	Montarea trecerii la nivelul peretelui/acoperișului.....	44
3.12	Trecere pentru gaze arse prin peretele exterior ø 80 mm (PP) cu alimentare cu aer separată.....	11	6.9	Montarea racordului la horn.....	47
3.13	Montarea racordului de horn/perete de 80/125 mm de la tubulatura de gaze arse pe peretele exterior.....	12	6.10	Execuția alimentării cu aer de ardere	49
3.14	Montarea racordului de horn de 80 mm la tubulatura de gaze arse pentru subpresiune cu alimentare cu aer separată	12	6.11	Execuția legăturii între produs și racordul pentru aer proaspăt-gaze arse	50
3.15	Montarea racordului concentric de horn 80/125 mm la tubulatura de gaze arse pentru subpresiune cu alimentare cu aer separată	13	6.12	Conectarea produsului	53
				Listă de cuvinte cheie	54

1 Securitate

1.1 Indicații de atenționare referitoare la acțiune

Clasificarea indicațiilor de atenționare referitoare la acțiune

Indicațiile de atenționare referitoare la acțiune sunt clasificate în felul următor cu semne de atenționare și cuvinte de semnal referitor la gravitatea pericolului posibil:

Semne de atenționare și cuvinte de semnal



Pericol!

Viața pusă nemijlocit în pericol sau pericol de vătămări grave



Pericol!

Pericol de electrocutare



Atenționare!

Pericol de accidentări ușoare ale persoanelor



Precauție!

Risc de pagube materiale sau poluare

1.2 Utilizarea conform destinației

Tubulaturile de admisie/evacuare gaze descrise aici sunt construite conform tehnologiei de ultimă oră și a regulilor de securitate în vigoare. Cu toate acestea, în cazul utilizării improprii sau neconforme cu destinația poate fi periclitată integritatea corporală sau viața utilizatorului instalației sau terților, respectiv pot fi afectate produsele și alte bunuri materiale.

Tubulaturile de admisie/evacuare gaze menționate în aceste instrucțiuni pot fi utilizate numai în combinație cu tipurile de produse menționate în aceste instrucțiuni.

O altă utilizare decât cea descrisă în instrucțiunile prezente sau o utilizare care o depășește pe cea descrisă aici este neconformă cu destinația.

Utilizarea corespunzătoare conține:

- respectarea instrucțiunilor de exploatare, instalare și întreținere alăturate ale tuturor componentelor instalației
- instalarea și asamblarea corespunzător aprobării produsului și sistemului
- respectarea tuturor condițiilor de inspecție și întreținere prezentate în instrucțiuni.

1.3 Instrucțiuni generale de siguranță

1.3.1 Pericol cauzat de calificarea insuficientă

Următoarele lucrări trebuie efectuate doar de o persoană competentă, care este suficient de calificată:

- Asamblare
 - Demontare
 - Instalarea
 - Punerea în funcțiune
 - Inspecția și întreținerea
 - Reparație
 - Scoaterea din funcțiune
- Procedați conform tehnologiei de ultimă oră.

1.3.2 Pericol de moarte cauzat de scurgerea gazelor de ardere

Este posibilă scurgerea gazelor de ardere cauzată de o conductă de gaze de ardere montată necorespunzător.

- Înaintea punerii în funcțiune a produsului verificați întreaga tubulatură de admisie/evacuare gaze pentru fixare și etanșeitate.

Este posibilă deteriorarea conductei de gaze de ardere prin influențe exterioare imprevizibile.

- În cadrul întreținerii anuale verificați instalația de evacuare a gazelor arse referitor la:
- deficiențe exterioare, cum ar fi fragilizare și deteriorare
 - coliere de conducte și mijloace de fixare sigure
- Asigurați-vă de faptul că toate orificiile tubulaturii de admisie/evacuare gaze din cadrul clădirii, care pot fi deschise, sunt închise întotdeauna pentru punerea în funcțiune și pe durata funcționării.

Sunt posibile scurgeri de gaze arse cauzate de conducte neetanșe și de garnituri deteriorate. Grăsimile pe bază de ulei mineral pot deteriora garniturile.

- Nu montați conducte deteriorate.
- Debavurați și tăiați tuburile înaintea montării acestora și îndepărtați șpanurile.



- ▶ Este interzisă folosirea grăsimii pe bază de ulei mineral pentru montaj.
- ▶ Pentru ușurarea asamblării, utilizați exclusiv apă, săpun lichid uzual sau unguent eventual alăturat.

Resturile de mortar, șpan etc. din calea gazelor arse pot afecta evacuarea gazelor arse în așa fel, încât să fie posibilă scurgerea acestora.

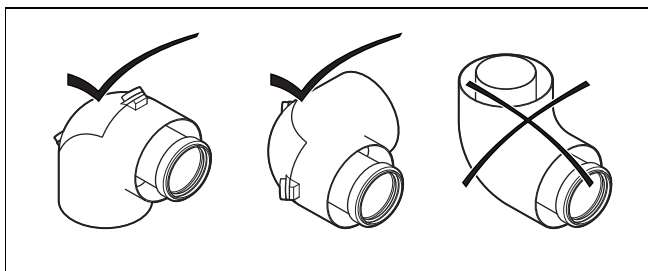
- ▶ După montaj, îndepărtați resturile de mortar, șpanul etc. din tubulatura de admisie/evacuare gaze.

Prelungirile, care nu sunt prinse de perete sau tavan, se pot îndoi și desface sub acțiunea dilatării termice.

- ▶ Fixați fiecare prelungire cu o brățară de țevă pe perete sau pe tavan. Distanța dintre două brățări de țevă poate fi maxim lungimea prelungirii.
- ▶ La modificarea direcției, montați scurt o altă bridă de țevă la cot.

Condensul strâns poate deteriora garniturile tubulaturii de gaze arse.

- ▶ Pozați cu pantă tubulatura orizontală de gaze arse către produs.
 - Panta către aparat: $\geq 3^\circ$ (56 mm per 1 m de lungime a țevii)
- ▶ Montați piesele de decalaj cu $\varnothing 60/100$ mm și cu $\varnothing 80/125$ mm numai în poziție verticală.



O poziție de montare greșită provoacă scurgerea condensului la capacul orificiului de revizie și poate provoca daune de coroziune.

- ▶ Montați cotul de revizie conform figurii.

Muchiile ascuțite din puț pot deteriora tubulatura flexibilă de gaze arse.

- ▶ Pozați cu 2 persoane tubulatura de gaze arse prin puț.
- ▶ Nu încercați să trageți prin puț tubulatura flexibilă de gaze arse fără ajutor de montaj.

1.3.3 Pericol de moarte provocat de gazele arse prin subpresiune

La utilizarea în funcție de aerul din încăperea este interzisă instalarea produsului în încăperile din care se aspiră aerul cu ajutorul ventilatoarelor (de ex. instalații de ventilație, hote, uscător de rufe cu aer de ardere). Aceste instalații generează o subpresiune în încăperea. Prin subpresiune este posibilă aspirarea gazelor arse prin fanta inelară dintre tubulatura de gaze arse și horn sau dintr-o instalație de evacuare a gazelor arse printr-un generator de căldură neacționat în camera tehnică. Produsul poate fi utilizat în funcție de aerul din încăperea dacă nu este posibilă o funcționare simultană a produsului și ventilatorului, sau dacă este asigurată o alimentare suficientă cu aer.

- ▶ Montați un blocaj reciproc pentru ventilator și produs.

1.3.4 Pericol de incendiu și daune ale componentelor electronice cauzate de trăsnet

- ▶ În cazul în care clădirea este echipată cu o instalație paratrăsnet, atunci integrați tubulatura de admisie/evacuare gaze la paratrăsnet.
- ▶ Dacă tubulatura de gaze arse (părți ale tubulaturii de admisie/evacuare gaze aflate în afara clădirii) conține materiale din metal, atunci integrați tubulatura de gaze arse în egalizarea de potențial.

1.3.5 Pericol de accidentare cauzat de înghețare

La o tubatură de admisie/evacuare gaze pozată prin acoperiș, vaporii de apă conținuți în gazele arse se pot precipita sub formă de gheață pe acoperiș sau pe construcțiile acoperișului.

- ▶ Asigurați-vă de faptul că aceste formări de gheață nu alunecă de pe acoperiș.

1.3.6 Riscul de coroziune cauzat de coșuri de fum înfundate

Coșurile de fum, care anterior au eliminat gazele arse de la generatoarele de căldură alimentate cu ulei sau cu combustibil solid, nu sunt potrivite pentru alimentarea cu aer de ardere. Depunerile chimice din coșul de





fum pot încălca aerul de ardere și pot cauza coroziunea produsului.

- Asigurați-vă de faptul că alimentarea cu aer de ardere este liberă de materiale corozive.

1.4 Certificarea CE

Generatoarele de căldură sunt certificate corespunzător Ordonanței privind aparatele pe gaz (UE) 2016/426 în calitate de cazane pe gaz cu instalația de evacuare a gazelor arse aferentă. Aceste instrucțiuni de montaj sunt parte componentă a certificării și sunt menționate în dovada de testare a modelului constructiv. Dovada de utilizare se aplică elementelor pentru tubulatura de admisie/evacuare gaze marcate cu numerele de articol Vaillant cu respectarea hotărârilor de execuție ale acestor instrucțiuni de montaj. Dacă nu folosiți elementele produsele Vaillant certificate pentru tubulatura de admisie/evacuare gaze la instalarea generatoarelor de căldură, atunci se pierde conformitatea CE a generatorului de căldură. De aceea recomandăm cu insistență montarea sistemelor de admisie/evacuare gaze Vaillant.

1.5 Prescripții (directive, legi, norme)

- Respectați prescripțiile, normele, directivele, reglementările și legile naționale.



2 Indicații privind documentația

2.1 Respectarea documentației conexe

- Respectați obligatoriu instrucțiunile de instalare ale generatorului de căldură instalat.

2.2 Păstrarea documentației

- Predați atât aceste instrucțiuni, cât și toate documentațiile conexe utilizatorului instalației.

2.3 Valabilitatea instrucțiunilor

Prezentele instrucțiuni sunt valabile exclusiv pentru generatoarele de căldură menționate în documentațiile conexe, numite în continuare „produs”. Tabelele din capitolul prezentare generală a sistemului se referă la gruparea de mai jos.

Aparatul	Număr de articol	Grupa
–	–	1
VU 20CS/1-7 (N-INT2)	0010038488	2
VUW 26CS/1-5 (N-INT2)	0010024603 0010043966	
VU 25CS/1-5 (N-INT2)	0010024600 0010043963	3
VU 25CS/1-7 (N-INT2)	0010038489	
VUW 32CS/1-5 (N-INT2)	0010024604 0010043967	
VUI 32CS/1-5 (N-INT2)	0010025178	
VUW 36CF/1-7 (N-INT2)	0010024607	4
VU 30CS/1-5 (N-INT2)	0010024601 0010043964	5
VUW 36CS/1-5 (N-INT2)	0010024609 0010043968	
VU 35CS/1-5 (N-INT2)	0010024602 0010043965	6
VUW 40CS/1-5 (N-INT2)	0010024610 0010043969	
–	–	7

2.4 Tubulatură de admisie a aerului/evacuare a gazelor arse disponibilă

Nu toate tubulaturile de admisie/evacuare a gazelor și toate componentele sunt disponibile în țara dumneavoastră.

3 Vedere de ansamblu asupra sistemului

3.1 Condițiile sistemului

3.1.1 Condiții pentru lungimea țevelor

Lungimea maximă a țevei în zona rece (încăperi neîncălzite și/sau exterior) se cifrează la 5 m.

Lungimea totală a țevelor include numărul coturilor de 87° menționate în tabele pentru zona orizontală și cotul de susținere.

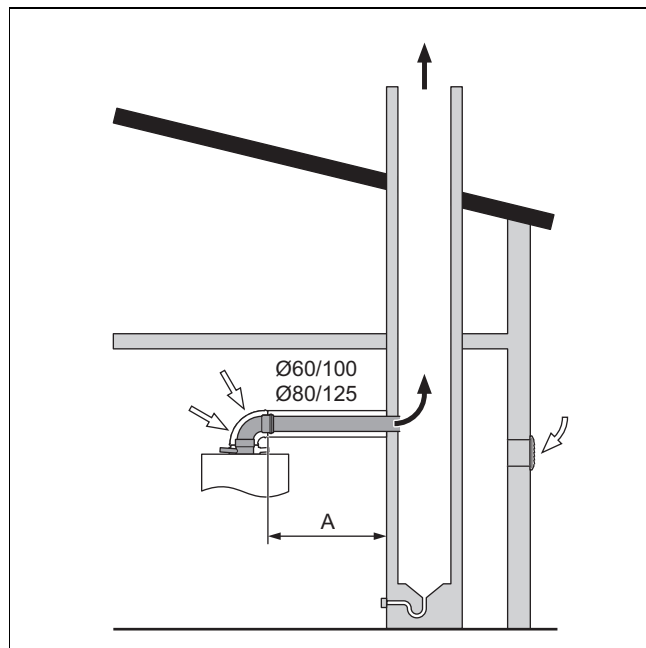
Tubulatură de admisie a aerului/evacuare a gazelor arse ø 60/100 mm sau ø 60 mm

Lungimea maximă a țevei se reduce în cazul modificărilor suplimentare de direcție după cum urmează: la nivelul fiecărui cot de 87° cu 1 m, la nivelul fiecărui cot de 45° cu 0,5 mm.

Tubulatură de admisie a aerului/evacuare a gazelor arse ø 80/125 mm sau ø 80 mm

Lungimea maximă a țevei se reduce la schimbările suplimentare de direcție după cum urmează: la nivelul fiecărui cot de 87° cu 2,5_m, la nivelul fiecărui cot de 45° cu 1_m și pentru fiecare piesă pentru lucrări de revizie în T cu 2,5_m.

3.2 Montarea racordului de horn la tubulatură de gaze arse pentru subpresiune (dependent de aerul din cameră)



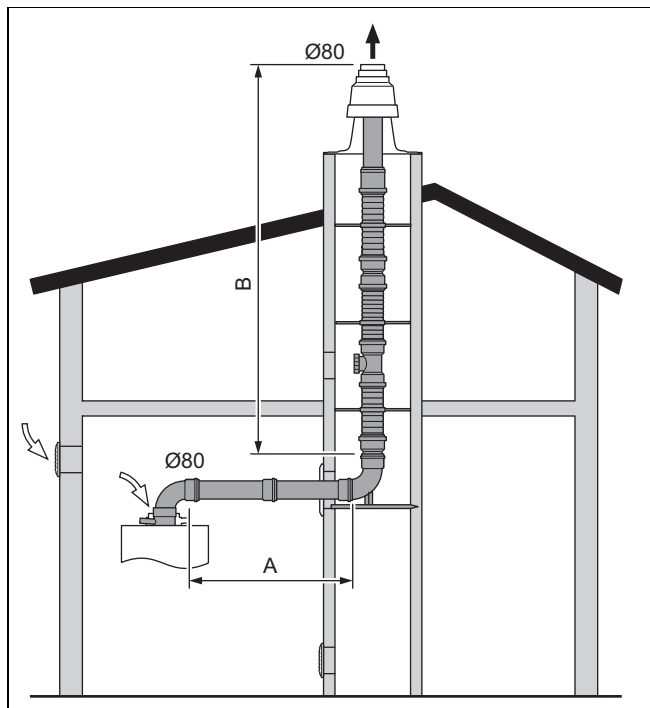
- Începeți asamblarea sistemului cu montarea racordurilor de horn la tubulatură de gaze arse pentru subpresiune (→ pagina 48) respectând tabelele corespunzătoare cu lungimile țevelor.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor ø 60/100 mm
SAU Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor ø 80/125 mm

Număr articol sistem: 303923, 303208

Grupa	A _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
toate	3	3

3.3 Montarea racordului de horn la tubulatura flexibilă de gaze arse $\varnothing 80$ mm (dependent de aerul din cameră)



1. Începeți asamblarea sistemului cu montarea tubulaturii flexibile de gaze arse (→ pagina 28) respectând tabelele corespunzătoare cu lungimile țevilor.

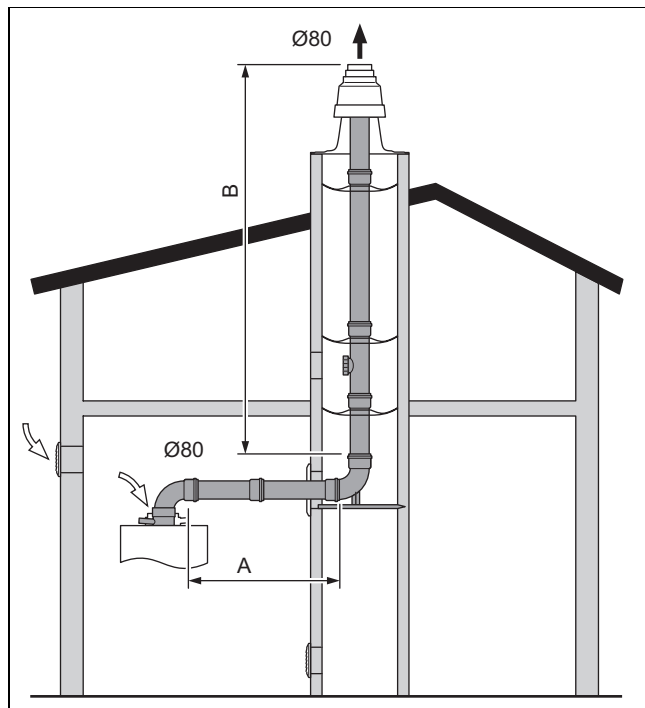
Valabilitate: $\varnothing 80$ mm

Număr articol sistem: 303265
Dependent de aerul din încăpere
Horn rotund: minim 140 mm
Horn pătrat: minim 120 x 120 mm

Grupa	$(A+B)_{\max}$ [m]	Număr de coturi de 87°
toate	33	2

2. Montați racordul la tubulatura flexibilă de gaze arse (PP). (→ pagina 32)

3.4 Montarea racordului hornului la tubulatura rigidă de gaze arse $\varnothing 80$ mm (dependent de aerul din cameră)



1. Începeți asamblarea sistemului cu montarea tubulaturii rigide de gaze arse (→ pagina 28) respectând tabelele corespunzătoare cu lungimile țevilor.

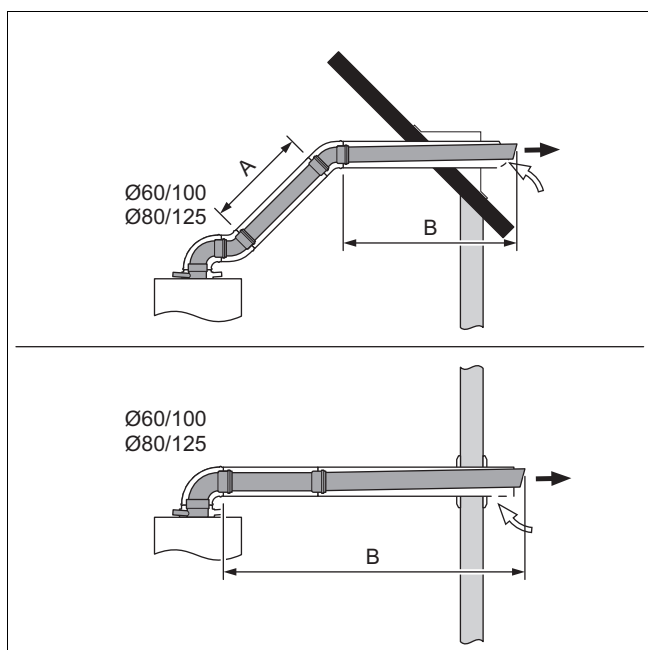
Valabilitate: $\varnothing 80$ mm

Număr articol sistem: 303265
Dependent de aerul din încăpere
Horn rotund: minim 140 mm
Horn pătrat: minim 120 x 120 mm

Grupa	$(A+B)_{\max}$ [m]	$B_{\max}$ [m]	Număr de coturi de 87°
toate	33	30	3

2. Montați racordul pe tubulatura rigidă de gaze arse (PP). (→ pagina 32)

3.5 Montarea execuției murale/prin plafon orizontală



- Începeți asamblarea sistemului cu montarea execuției murale/prin plafon orizontale (→ pagina 45) (**Valabilitate:** Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor Ø 60/100 mm SAU Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor Ø 80/125 mm) respectând tabelele corespunzătoare cu lungimile țevilor.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor Ø 60/100 mm

Număr articol sistem: 0020219516, 0020219517, 0020219518

Independent de aerul din încăpere

Grupa	(A+B) _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
1 - 3	8	1
4	7*	1
5 - 7	8*	1

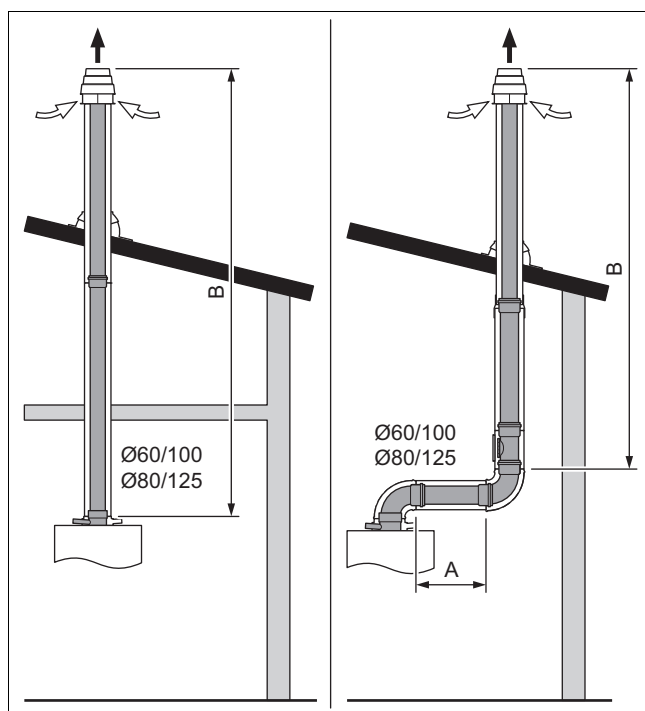
*Valabil numai pentru aparatele de încălzire cu piesă de racordare montată din fabrică Ø 60/100 mm. Modificarea de la Ø 80/125 mm la Ø 60/100 mm nu este permisă.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor Ø 80/125 mm

Număr articol sistem: 303209
Independent de aerul din încăpere

Grupa	(A+B) _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
1	11	3
2	23	3
3	28	3
4	25	3
5, 6	23	3
7	20	3

3.6 Montarea trecerii verticale prin acoperiș prin acoperișuri plate și înclinate



- Începeți montarea sistemului cu montarea execuției acoperișului pentru acoperiș înclinat/acoperiș plat (→ pagina 44), respectând tabelele corespunzătoare cu lungimile țevilor.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor Ø 60/100 mm

Număr articol sistem: 0020220656, 0020220657
Independent de aerul din încăpere

Grupa	(A+B) _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
1 - 3	12	-
4, 6	9*	-
5, 7	8*	-

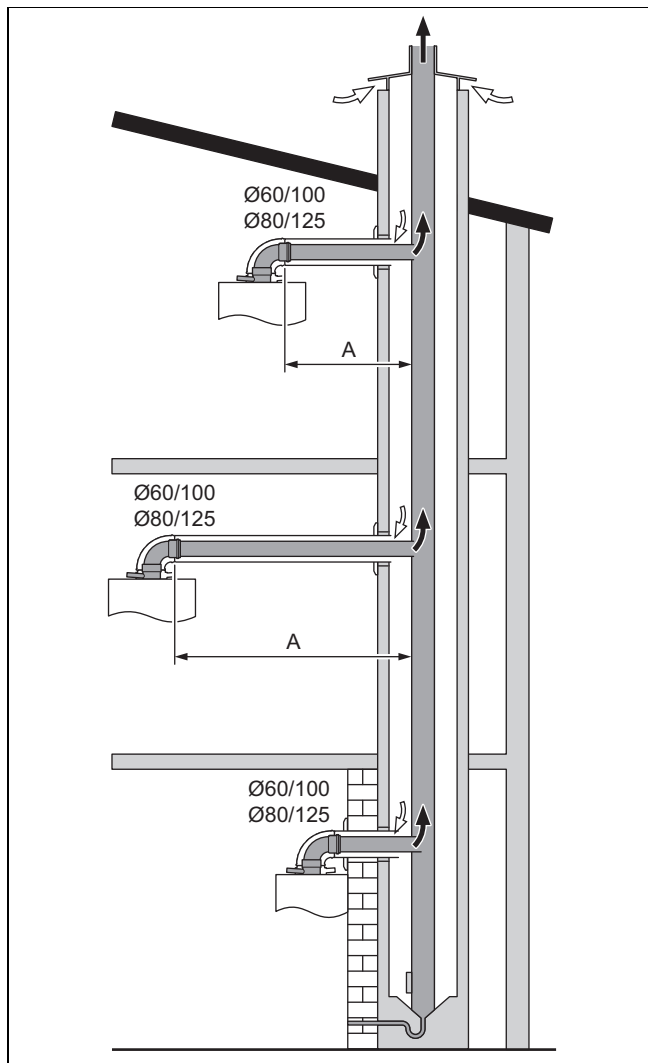
*Valabil numai pentru aparatele de încălzire cu piesă de racordare montată din fabrică Ø 60/100 mm. Modificarea de la Ø 80/125 mm la Ø 60/100 mm nu este permisă.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor Ø 80/125 mm

Număr articol sistem: 303200, 303201
Independent de aerul din încăpere

Grupa	(A+B) _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
1	11	3
2	23	3
3	28	3
4	25	3
5, 6	23	3
7	20	3

3.7 Montarea racordului de horn la sistemul de admisie/evacuare a gazelor pentru subpresiune

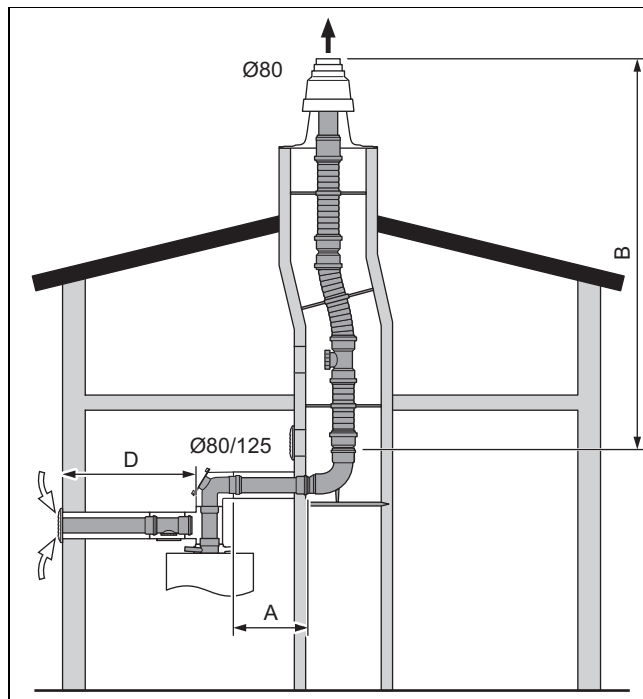


1. Verificați dimensiunile hornului și respectați în acest sens autorizațiile producătorilor hornului.
2. Începeți asamblarea sistemului cu montarea racordurilor la sistemul de admisie a aerului/evacuare a gazelor arse (→ pagina 48) respectând tabelele corespunzătoare cu lungimile țevilor.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 60/100 mm
SAU Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 80/125 mm

Număr articol sistem: 303923, 303208		
Grupa	$A_{\max}$ [m]	Număr de coturi de 87°
toate	3	3

3.8 Montarea racordului concentric de horn la tubulatura flexibilă de gaze arse $\varnothing$ 80 mm (PP) cu alimentare cu aer separată



1. Începeți asamblarea sistemului cu montarea tubulaturii flexibile de gaze arse (→ pagina 28) respectând tabelele corespunzătoare cu lungimile țevilor.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 80/125 mm

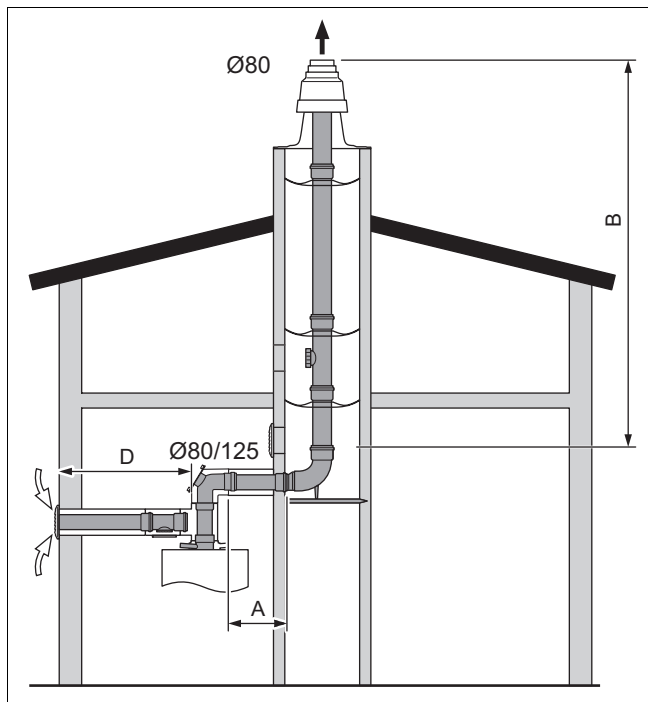
Număr articol sistem: 0020021006
Independent de aerul din încăpere
Horn rotund: minim 160 mm
Horn pătrat: minim 140 x 140 mm

Grupa	$(A+B)_{\max}$ [m]	Număr de coturi de 87°
toate	33	3

Grupa	$D_{\max}$ [m]	Număr de coturi de 87°
toate	8	1

2. Stabiliți alimentarea cu aer de ardere. (→ pagina 49)

3.9 Montarea racordului concentric de horn la tubulatura rigidă de gaze arse $\varnothing$ 80 mm (PP) cu alimentare cu aer separată



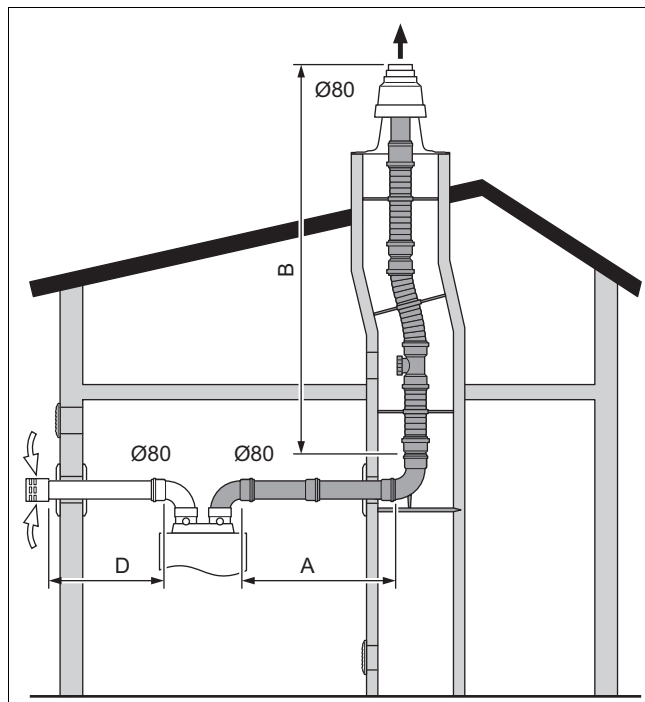
1. Începeți asamblarea sistemului cu montarea tubulaturii rigide de gaze arse (→ pagina 28) respectând tabelele corespunzătoare cu lungimile țevilor.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 80/125 mm

Număr articol sistem: 0020021006 Independent de aerul din încăpere Horn rotund: minim 140 mm Horn pătrat: minim 120 x 120 mm			
Grupa	$(A+B)_{\max}$ [m]	$B_{\max}$ [m]	Număr de coturi de 87°
toate	33	30	3
Grupa	$D_{\max}$ [m]		Număr de coturi de 87°
toate	8		1

2. Stabiliți alimentarea cu aer de ardere. (→ pagina 49)

3.10 Montarea racordului de horn la tubulatura flexibilă de gaze arse $\varnothing$ 80 mm (PP) cu alimentare cu aer separată



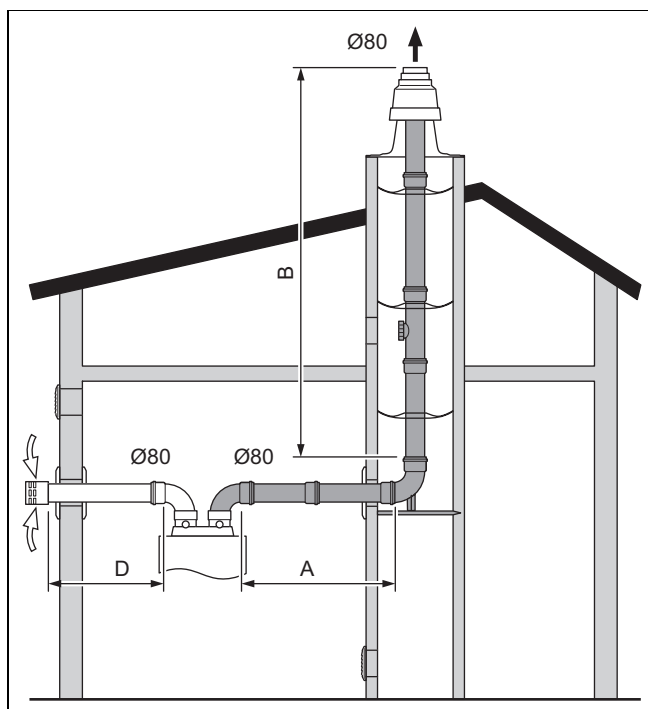
1. Începeți asamblarea sistemului cu montarea tubulaturii flexibile de gaze arse (→ pagina 28) respectând tabelele corespunzătoare cu lungimile țevilor.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 80/80 mm

Număr articol sistem: 303265 Independent de aerul din încăpere Horn rotund: minim 160 mm Horn pătrat: minim 140 x 140 mm		
Grupa	$(A+B)_{\max}$ [m]	Număr de coturi de 87°
1 - 5, 7	33	3
6	30	3
Grupa	$D_{\max}$ [m]	Număr de coturi de 87°
toate	8	1

2. Montați racordul la tubulatura flexibilă de gaze arse (PP) (→ pagina 32).
3. Montați racordul de horn / perete pentru alimentarea cu aer. (→ pagina 33)

3.11 Montarea racordului de horn la tubulatura rigidă de gaze arse $\varnothing$ 80 mm (PP) cu alimentare cu aer separată



1. Începeți asamblarea sistemului cu montarea tubulaturii rigide de gaze arse (→ pagina 28) respectând tabelele corespunzătoare cu lungimile țevilor.

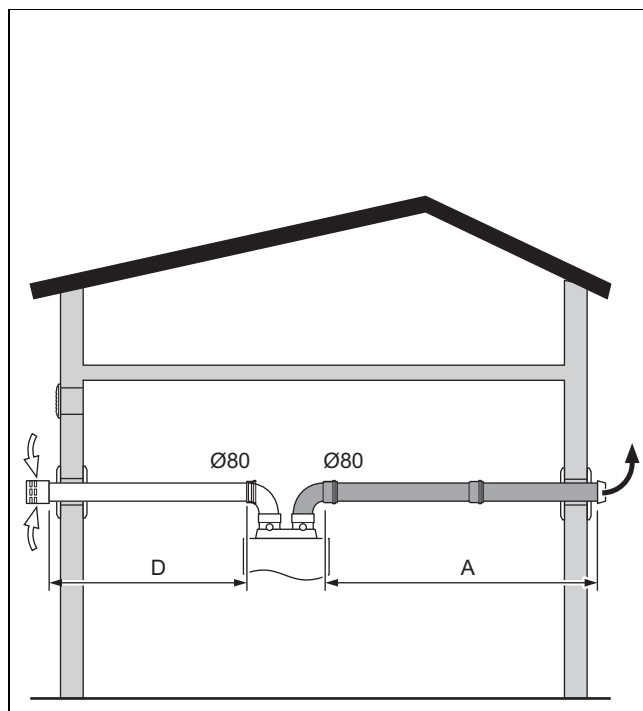
Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 80/80 mm

Număr articol sistem: 303265 Independent de aerul din încăpere Horn rotund: minim 140 mm Horn pătrat: minim 120 x 120 mm		
Grupa	$(A+B)_{\max}$ [m]	Număr de coturi de 87°
1 - 5, 7	33	3
6	30	3

Grupa	$D_{\max}$ [m]	Număr de coturi de 87°
toate	8	1

2. Montați racordul pe tubulatura rigidă de gaze arse (PP). (→ pagina 32)
3. Montați racordul de horn / perete pentru alimentarea cu aer. (→ pagina 33)

3.12 Trecere pentru gaze arse prin peretele exterior $\varnothing$ 80 mm (PP) cu alimentare cu aer separată

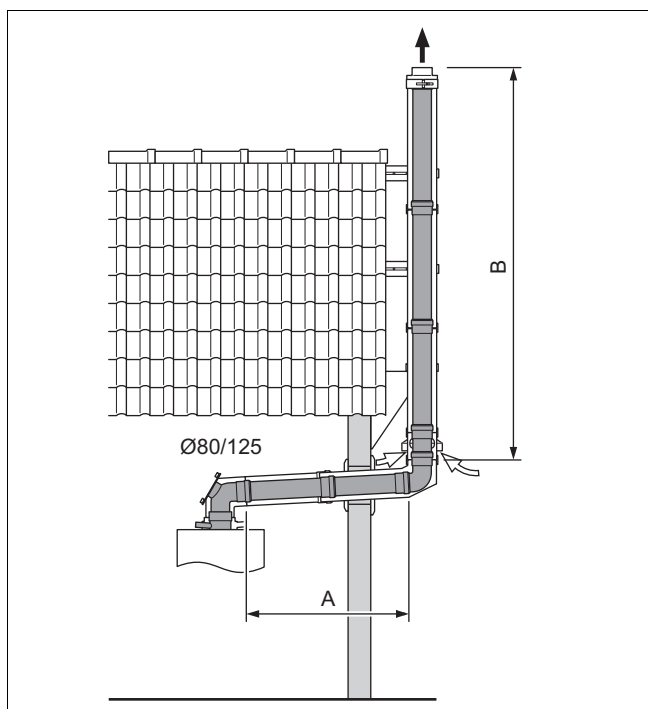


- Începeți asamblarea sistemului cu montarea racordurilor de horn/perete pentru alimentarea cu aer (→ pagina 33) respectând tabelele corespunzătoare cu lungimile țevilor.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 80/80 mm

Număr articol sistem: 303263 + 300941 Independent de aerul din încăpere		
Grupa	$(A+D)_{\max}$ [m]	Număr de coturi de 87°
1 - 3	33	3
4 - 7	30	3

3.13 Montarea racordului de horn/perete de 80/125 mm de la tubulatura de gaze arse pe peretele exterior

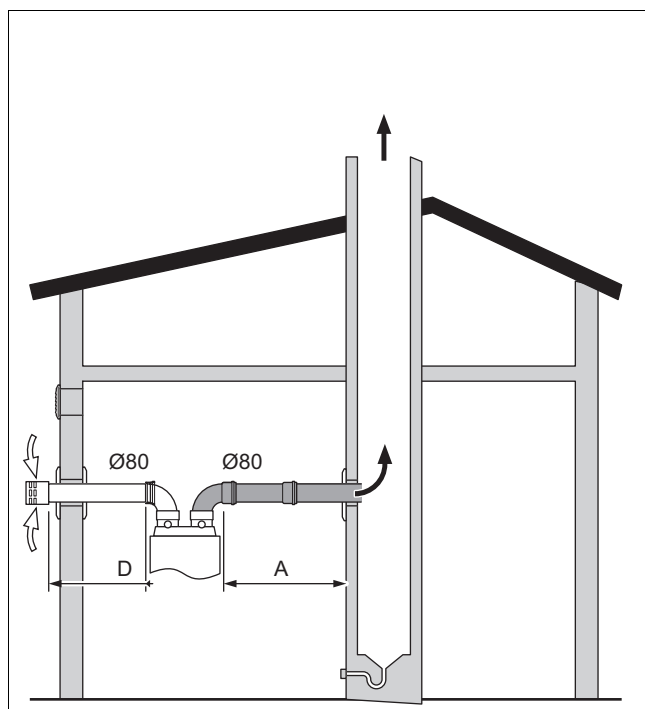


- Începeți asamblarea sistemului cu montarea tubulaturii de gaze arse pe peretele exterior (→ pagina 39) respectând tabelele corespunzătoare cu lungimile țevilor.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 80/125 mm

Număr articol sistem: 0020042748 Independent de aerul din încăpere		
Grupa	$(A+B)_{\max}$ [m]	Număr de coturi de 87°
1	10	3
2	13	3
3	20	3
4	22	3
5, 6	22	3
7	20	3

3.14 Montarea racordului de horn de 80 mm la tubulatura de gaze arse pentru subpresiune cu alimentare cu aer separată



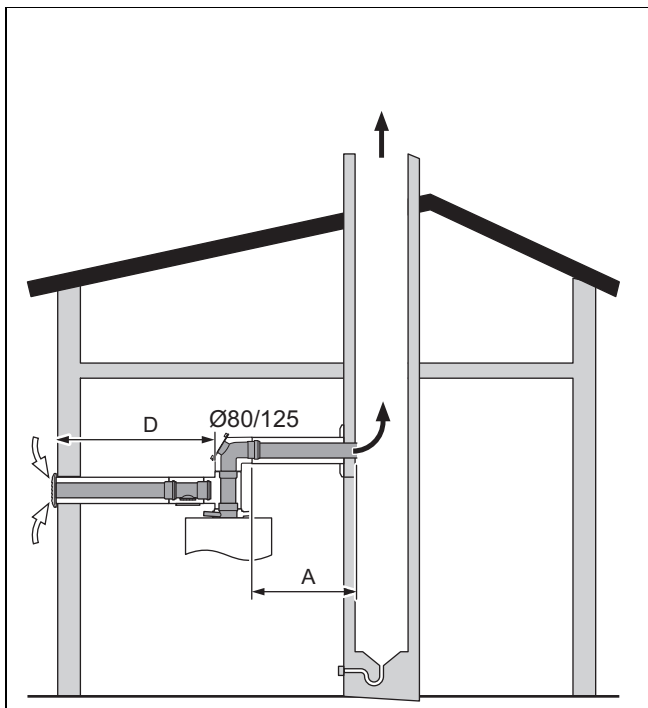
1. Începeți asamblarea sistemului cu montarea racordurilor de horn la tubulatura de gaze arse pentru subpresiune (→ pagina 48) respectând tabelele corespunzătoare cu lungimile țevilor.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 80/80 mm

Număr articol sistem: 303263 + 300941 Independent de aerul din încăpere Horn rotund: minim 140 mm Horn pătrat: minim 120 x 120 mm			
Grupa	$A_{\max}$ [m]	$D_{\max}$ [m]	Număr de coturi de 87°
toate	3	8	4

2. Montați racordul de horn / perete pentru alimentarea cu aer. (→ pagina 33)
3. Montați tubulatura orizontală de gaze arse și tubulatura de aer, dacă este cazul. (→ pagina 32)

3.15 Montarea racordului concentric de horn 80/125 mm la tubulatura de gaze arse pentru subpresiune cu alimentare cu aer separată



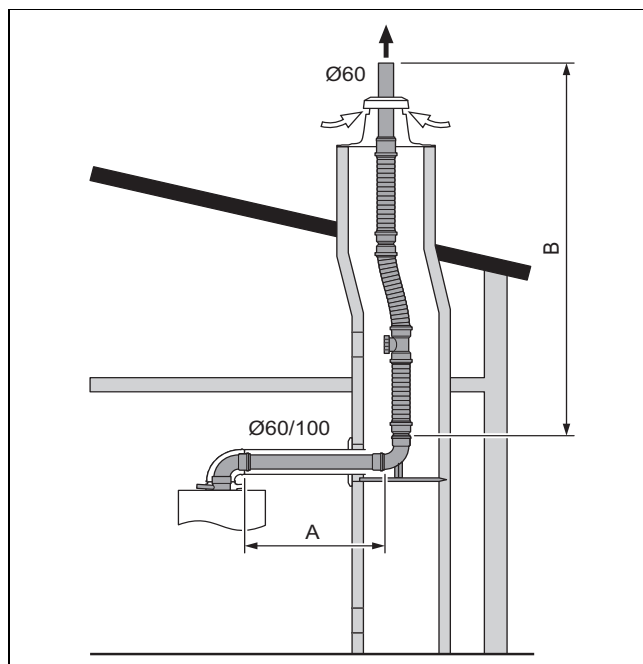
1. Începeți asamblarea sistemului cu montarea racordurilor de horn la tubulatura de gaze arse pentru subpresiune (→ pagina 48) respectând tabelele corespunzătoare cu lungimile țevilor.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor Ø 80/125 mm

Număr articol sistem: 0020021006 Independent de aerul din încăpere Horn rotund: minim 140 mm Horn pătrat: minim 120 x 120 mm			
Grupa	A _{max} [m]	D _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
toate	3	8	4

2. Montați racordul de horn / perete pentru alimentarea cu aer. (→ pagina 33)
3. Montați tubulatura orizontală de gaze arse și tubulatura de aer, dacă este cazul. (→ pagina 32)

3.16 Montarea racordului de horn la tubulatura flexibilă de gaze arse Ø 60 mm (PP)



- Începeți asamblarea sistemului cu montarea tubulaturii flexibile de gaze arse (→ pagina 28) respectând tabelele corespunzătoare cu lungimile țevilor.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor Ø 60/100 mm

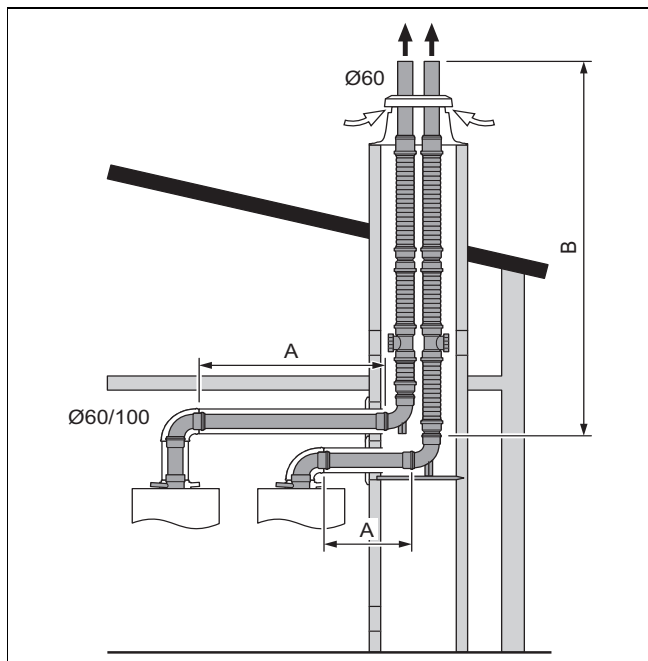
Număr articol sistem: 0020077523 Dependent de aerul din încăpere Horn rotund: minim 120 mm Horn pătrat: minim 110 x 110 mm			
Grupa	A _{max} [m]	B _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
1 - 3	2	15	1
4 - 5	2*	6*	1

Număr articol sistem: 0020077523 Independent de aerul din încăpere Horn rotund: minim 130 mm Horn pătrat: minim 120 x 120 mm			
Grupa	A _{max} [m]	B _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
1	2	12	1
2	2	11	1
3	2	9	1
4 - 5	2*	6*	1

Număr articol sistem: 0020077523 Independent de aerul din încăpere Horn rotund: minim 110 mm Horn pătrat: minim 100 x 100 mm		
Grupa	(A+B) _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
1	11	1
2	12	1
3	8	1
4 - 5	6*	1

*Valabil numai pentru aparatele de încălzire cu piesă de racordare montată din fabrică Ø 60/100 mm. Modificarea de la Ø 80/125 mm la Ø 60/100 mm nu este permisă.

3.17 Montarea racordului hornului la tubulatura flexibilă dublă de gaze arse ø 60 mm (PP)



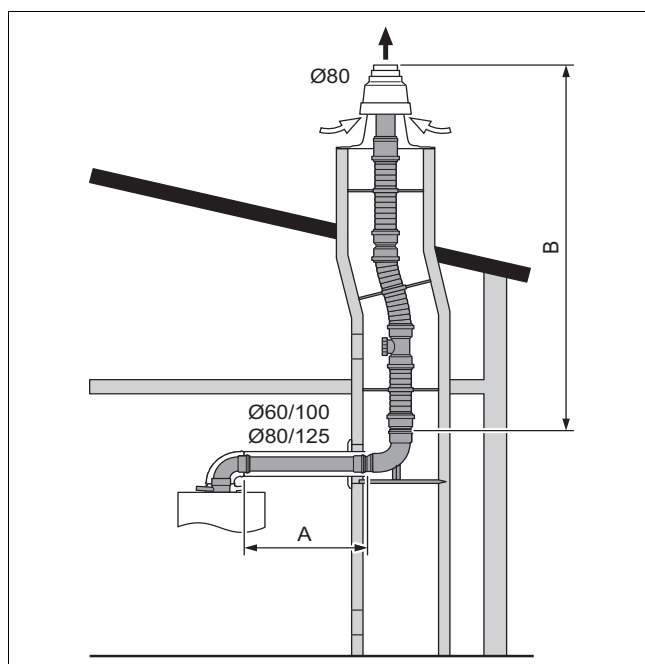
- Începeți asamblarea sistemului cu montarea tubulaturii flexibile, duble de gaze arse (→ pagina 29) respectând tabelele corespunzătoare cu lungimile țevilor.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor ø 60/100 mm

Număr articol sistem: 0020077523 Dependent de aerul din încăpère Horn rotund: minim 160 mm Horn pătrat: minim 140 x 140 mm Fără utilizarea de distanțiere.			
Grupa	A _{max} [m]	B _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
1 - 3	3	15	1

Număr articol sistem: 0020077523 Independent de aerul din încăpère Horn rotund: minim 160 mm Horn pătrat: minim 140 x 140 mm, 100 x 180 mm sau 120 x 160 mm		
Grupa	(A+B) _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
1	14	1
2	13	1
3	11	1

3.18 Montarea racordului hornului la conducta flexibilă a gazelor de ardere ø 80 mm (PP)



- Începeți asamblarea sistemului cu montarea tubulaturii flexibile de gaze arse (→ pagina 28) respectând tabelele corespunzătoare cu lungimile țevilor.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor ø 60/100 mm

Număr articol sistem: 303920 Dependent de aerul din încăpère Horn rotund: minim 160 mm Horn pătrat: minim 140 x 140 mm			
Grupa	A _{max} [m]	B _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
toate	3*	30*	3

Număr articol sistem: 303920 Independent de aerul din încăpère Horn rotund: minim 130 mm Horn pătrat: minim 120 x 120 mm			
Grupa	A _{max} [m]	B _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
1	2	9	3
2	2	16	3
3	2	13	3
4 - 5	2*	10*	3
6	2*	6*	3
7	2*	5*	3

*Valabil numai pentru aparatele de încălzire cu piesă de racordare montată din fabrică Ø 60/100 mm. Modificarea de la Ø 80/125 mm la Ø 60/100 mm nu este permisă.

Număr articol sistem: 303920 Independent de aerul din încăpere Horn rotund: minim 120 mm Horn pătrat: minim 110 x 110 mm Fără utilizarea de distanțiere.			
Grupa	A _{max} [m]	B _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
1	2	9	3
2	2	13	3
3	2	9	3

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor ø 80/125 mm

Număr articol sistem: 303250 Dependent de aerul din încăpere Horn rotund: minim 160 mm Horn pătrat: minim 140 x 140 mm			
Grupa	(A+B) _{max} [m]	B _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
toate	33	30	3

Număr articol sistem: 303250 Independent de aerul din încăpere Horn rotund: minim 180 mm Horn pătrat: minim 140 x 140 mm			
Grupa	A _{max} [m]	B _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
toate	2	33	3

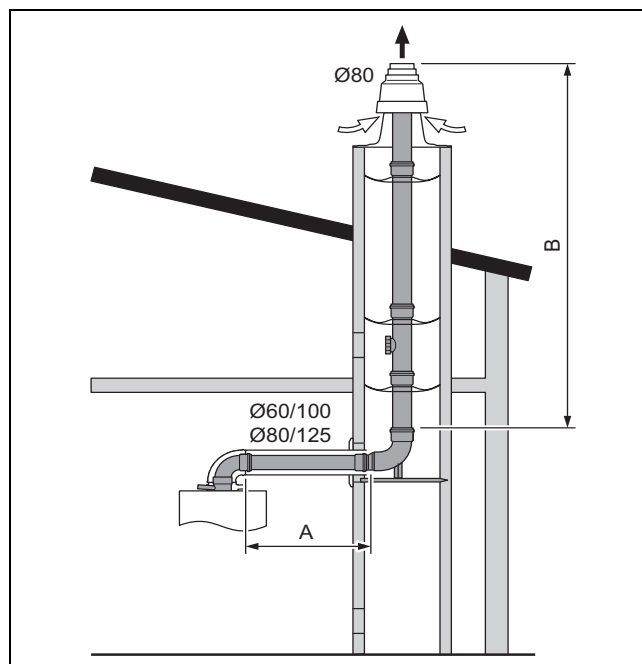
Număr articol sistem: 303250 Independent de aerul din încăpere Horn rotund: minim 150 mm Horn pătrat: minim 130 x 130 mm			
Grupa	A _{max} [m]	B _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
toate	2	33	3

Număr articol sistem: 303250 Independent de aerul din încăpere Horn rotund: minim 130 mm Horn pătrat: minim 120 x 120 mm			
Grupa	(A+B) _{max} [m]	Număr de coturi de 87°	
1	11	3	
2	23	3	
3	28	3	
4	25	3	
5, 6	23	3	
7	20	3	

Număr articol sistem: 303250 Independent de aerul din încăpere Horn rotund: minim 120 mm Horn pătrat: minim 110 x 110 mm Fără utilizarea de distanțiere.			
Grupa	(A+B) _{max} [m]	Număr de coturi de 87°	
1	11	3	
2	21	3	
3	26	3	

Număr articol sistem: 303250 Independent de aerul din încăpere Horn rotund: minim 120 mm Horn pătrat: minim 110 x 110 mm Fără utilizarea de distanțiere.		
Grupa	(A+B) _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
4	18,5	3
5	21	3
6	15	3
7	15,5	3

3.19 Montarea racordului de horn la tubulatura rigidă de gaze arse, ø 80 mm (PP)



- Începeți asamblarea sistemului cu montarea tubulaturii rigide de gaze arse (→ pagina 28) respectând tabelele corespunzătoare cu lungimile țevelor.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor ø 60/100 mm

Număr articol sistem: 303920 Dependent de aerul din încăpere Horn rotund: minim 140 mm Horn pătrat: minim 120 x 120 mm			
Grupa	A _{max} [m]	B _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
toate	3*	30*	3

Număr articol sistem: 303920 Independent de aerul din încăpere Horn rotund: minim 130 mm Horn pătrat: minim 120 x 120 mm			
Grupa	A _{max} [m]	B _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
1	2	9	3
2	2	16	3
3	2	13	3
4 - 5	2*	10*	3
6	2*	6*	3

Număr articol sistem: 303920 Independent de aerul din încăpere Horn rotund: minim 130 mm Horn pătrat: minim 120 x 120 mm			
Grupa	A _{max} [m]	B _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
7	2*	5*	3

*Valabil numai pentru aparatele de încălzire cu piesă de racordare montată din fabrică Ø 60/100 mm. Modificarea de la Ø 80/125 mm la Ø 60/100 mm nu este permisă.

Număr articol sistem: 303920 Independent de aerul din încăpere Horn rotund: minim 120 mm Horn pătrat: minim 110 x 110 mm Fără utilizarea de distanțiere.			
Grupa	A _{max} [m]	B _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
1	2	9	3
2	2	13	3
3	2	9	3

Număr articol sistem: 303920 Independent de aerul din încăpere Horn rotund: minim 113 mm Horn pătrat: minim 100 x 100 mm Fără utilizarea de distanțiere.			
Grupa	A _{max} [m]	B _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
1	2	9	1
2	2	13	1
3	2	9	1

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor ø 80/125 mm

Număr articol sistem: 303250 Dependent de aerul din încăpere Horn rotund: minim 140 mm Horn pătrat: minim 120 x 120 mm			
Grupa	(A+B) _{max} [m]	B _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
toate	33	30	3

Număr articol sistem: 303250 Independent de aerul din încăpere Horn rotund: minim 180 mm Horn pătrat: minim 140 x 140 mm			
Grupa	A _{max} [m]	B _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
toate	2	33	3

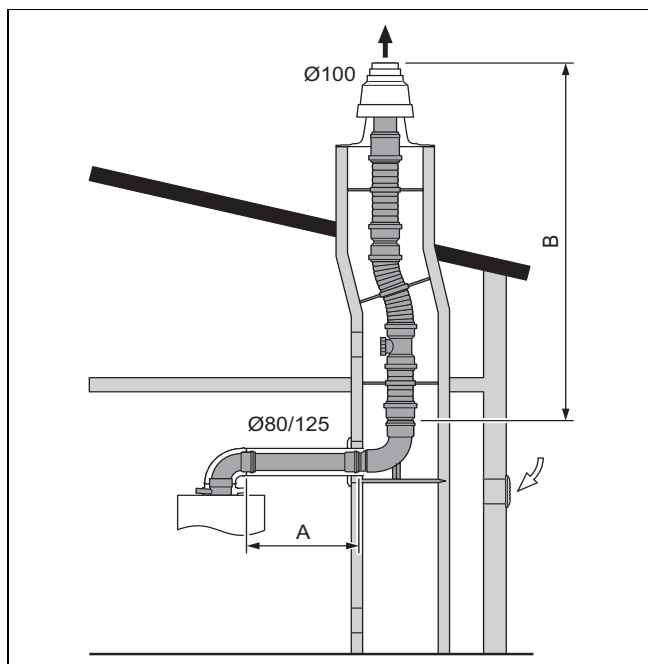
Număr articol sistem: 303250 Independent de aerul din încăpere Horn rotund: minim 150 mm Horn pătrat: minim 130 x 130 mm			
Grupa	A _{max} [m]	B _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
toate	2	33	3

Număr articol sistem: 303250 Independent de aerul din încăpere Horn rotund: minim 130 mm Horn pătrat: minim 120 x 120 mm		
Grupa	(A+B) _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
1	11	3
2	23	3
3	28	3
4	25	3
5, 6	23	3
7	20	3

Număr articol sistem: 303250 Independent de aerul din încăpere Horn rotund: minim 120 mm Horn pătrat: minim 110 x 110 mm Fără utilizarea de distanțiere.		
Grupa	(A+B) _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
1	11	3
2	21	3
3	26	3
4	18,5	3
5	21	3
6	15	3
7	15,5	3

Număr articol sistem: 303250 Independent de aerul din încăpere Horn rotund: minim 113 mm Horn pătrat: minim 100 x 100 mm Fără utilizarea de distanțiere.		
Grupa	(A+B) _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
1	11	3
2	14	3
3	17	3
4	10	3
5	14	3
6	12	3
7	15	3

3.20 Montarea racordului de horn la tubulatura flexibilă de gaze arse, ø 100 mm (PP)



- Începeți asamblarea sistemului cu montarea tubulaturii flexibile de gaze arse (→ pagina 28) respectând tabelele corespunzătoare cu lungimile țevilor.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor ø 80/125 mm

Număr articol sistem: 303250

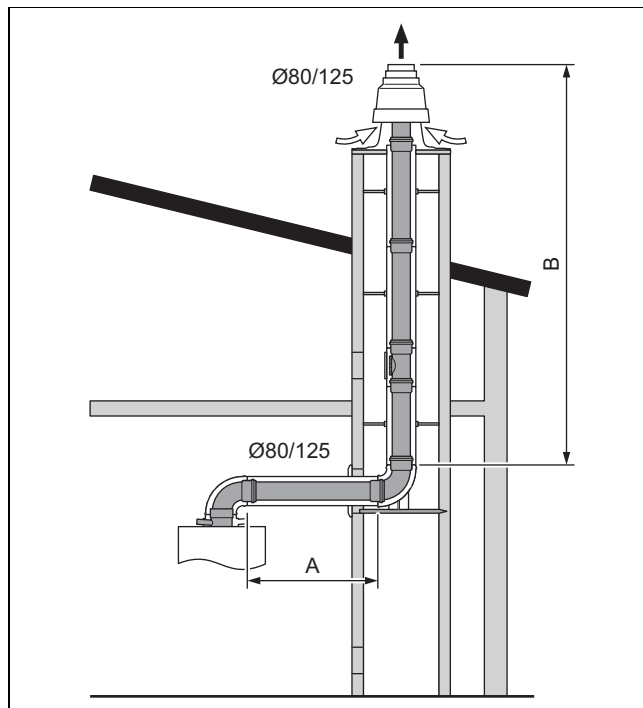
Dependent de aerul din încăpere

Horn rotund: minim 180 mm

Horn pătrat: minim 160 x 160 mm

Grupa	(A+B) _{max} [m]	B _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
toate	33	30	3

3.21 Montarea racordului concentric în horn ø 80/125 mm (PP) la tubulatura concentrică de gaze arse ø 80/125 mm (PP)



- Începeți montarea sistemului cu montarea tubulaturii concentrice de gaze arse (PP) (→ pagina 31) respectând tabelele corespunzătoare cu lungimile țevilor.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor ø 80/125 mm

Număr articol sistem: 303220

Independent de aerul din încăpere

Grupa	(A+B) _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
1	11	3
2	23	3
3	28	3
4	25	3
5, 6	23	3
7	20	3

4 Tubulaturi de admisie/evacuare a gazelor și componente certificate

În tabelele următoare sunt prezentate tubulaturile de admisie/evacuare a gazelor și componentele certificate ale acestora în cadrul certificării sistemului.

Următoarele tabele din acest capitolul se referă la gruparea prezentată mai jos.

Nu toate tubulaturile de admisie/evacuare a gazelor și toate componentele sunt disponibile în țara dumneavoastră.

4.1 Tubulatură de admisie a aerului/evacuare a gazelor arse, ø 60/100 mm

4.1.1 Vedere de ansamblu asupra sistemului

Grupă de sisteme	Număr articol	Tubulatura de admisie/evacuare a gazelor
A	0020220656	Trecere verticală prin acoperiș (negru, RAL 9005)
	0020220657	Trecere verticală prin acoperiș (roșu, RAL 8023)
B	0020219516	Execuție murală/prin plafon orizontală cu piesă de vizitare
	0020219517	Trecere prin perete / prin acoperiș orizontală
C	303920	Racordul concentric la horn la conducta rigidă/flexibilă a gazelor de ardere cu înclinarea acoperișului ø 80
D	0020077523	Racordul concentric de horn la o tubulatură simplă/dublă, flexibilă de gaze arse cu înclinarea acoperișului ø 60
E	303923	Racordul concentric al hornului la tubulaturile de admisie/evacuare a gazelor Racordul concentric în horn la conducta gazelor de ardere pentru subpresiune

4.1.2 Componente

	Număr articol	A	B	C	D	E
Sistem concentric (PP) ø 60/100 mm						
Prelungire (PP) - concentrică - 0,5 m	303902	X	X	X	X	X
Prelungire (PP) - concentrică - 1,0 m	303903	X	X	X	X	X
Prelungire (PP) - concentrică - 2,0 m	303905	X	X	X	X	
Cot (PP) - concentric (2 bucăți) 45°	303911	X	X	X	X	X
Cot (PP), concentric 87°	303910	X	X	X	X	X
Orificiu de curățare (PP) - 0,25 m	303918	X	X	X	X	X
Dispozitiv de separare (PP)	303915	X	X	X	X	X
Cot (PP) - concentric 87° (PP) cu orificiu de curățare (pentru modalitatea de operare independentă de aerul din cameră)	303916	X	X	X	X	X
Capacul orificiului de curățare cu orificiu de aspirare a aerului (pentru modalitatea de operare în funcție de aerul din cameră împreună cu 303916)	303924			X	X	
Prelungirea telescopului (PP) - 0,5 m - 0,8 m	303906	X	X	X	X	X
Piesă de decalaj 65 mm	0010028132	X				
Piesă de decalaj	303919	X				
Brătară de țevă 140 mm (5 bucăți) - ø 100 mm	303821	X	X	X	X	X
Brătară de țevă 200 mm (5 bucăți) - ø 100 mm	303921	X	X	X	X	X
Tubulatura de gaze arse a sistemului (PP), rigidă, ø 80 mm						
Prelungire, tubulatură de gaze arse (PP) - 0,5 m	303252			X		
Prelungire, tubulatură de gaze arse (PP) - 1,0 m	303253			X		
Prelungire, tubulatură de gaze arse (PP) - 2,0 m	303255			X		
Set prelungiri, tubulatură de gaze arse (PP) 3 x 2 m, 1 x 1 m, 1 x 0,5 m, 7 distanțiere	0020063135			X		
Set prelungiri - tubulatură de gaze arse (PP) 4 x 2 m, 1 x 1 m, 2 x 0,5 m, 7 distanțiere	0020063136			X		
Prelungire, conducta gazelor de ardere (PP) cu orificiu de curățare - 0,25 m	303256			X		
Cot, conducta gazelor de ardere (PP) - 15°	303257			X		

	Număr arti- col	A	B	C	D	E
Cot, conducta gazelor de ardere (PP) - 30°	303258			X		
Cot, conducta gazelor de ardere (PP) - 45°	303259			X		
Distanțier (7 bucăți) - ø 80 mm	009494			X		
Tubulatura de gaze arse a sistemului (PP), flexibilă ø 80 mm						
Set 1: elemente de bază pentru conducta flexibilă a gazelor de ardere (PP)	303510			X		
Set 2: element de curățare (PP) (piesă T) pentru conducta flexibilă a gazelor de ardere	303511			X		
Set 3: piesă de legătură (PP) pentru conducta flexibilă a gazelor de ardere - 0,13 m	303512			X		
Set 4: ajutor de montaj pentru conducta flexibilă a gazelor de ardere	303513			X		
Set 5: conductă flexibilă a gazelor de ardere (PP) de 15 m și 7 distanțiere	303514			X		
Set 6: Elemente de legătură pentru ornamentul metalic de horn	0020021008			X		
Distanțiere pentru conducta flexibilă a gazelor de ardere (7 bucăți)	0020042771			X		
Tubulatura de gaze arse a sistemului (PP) - flexibilă - ø 60 mm						
Elemente de legătură pentru tubulatura flexibilă de gaze arse(PP)	0020077524				X	
Elemente de legătură pentru tubulatura flexibilă dublă de gaze arse(PP)	0020106046				X	
Elemente de legătură (PP) pentru tubulatura flexibilă de gaze arse(PP)	0020077525				X	
Ajutor de montaj cu cablu de 15 m pentru tubulatura flexibilă de gaze arse(PP)	0020077526				X	
Tubulatură flexibilă de gaze arse (PP) - 15 m	0020077527				X	
Tubulatură flexibilă de gaze arse (PP) - 50 m	0020077883				X	
Elemente de bază pentru tubulatura flexibilă de gaze arse (PP) pentru ornamentul de horn din oțel inoxidabil	0020095594				X	
Element de curățare (PP) - piesă T pentru tubulatura flexibilă de gaze arse(PP)	0020095595				X	
Componentele sistemului de gaze arse						
Prelungirea acoperământului (PP) - 1,0 m - ø 125 mm (negru)	303002	X				
Prelungirea acoperământului (PP) - 1,0 m - ø 125 mm (roșu)	303003	X				
Țiglă de acoperiș pentru acoperiș înclinat (negru)	009076	X				
Țiglă de acoperiș pentru acoperiș înclinat (roșu)	300850	X				
Adaptor pentru sistemul Klöber (negru)	009058	X				
Adaptor pentru sistemul Klöber (roșu)	009080	X				
Cadrul acoperișului plat	009056	X				
Grilaj de protecție	300712		X			
Grilaj de protecție împotriva gheții pentru trecerea verticală prin acoperiș (negru)	303096	X				
Grilaj de protecție împotriva gheții la trecerea orizontală prin acoperiș	300865		X			
Țiglă universală, acoperiș înclinat (negru)	0020064750	X				
Țiglă universală, acoperiș înclinat (roșu)	0020064751	X				
Ornament horn (PP) - ø 80	303963			X		
Ornament horn (oțel inoxidabil) - ø 80	0020021007			X		
Conductă finală (oțel inoxidabil) - 1,0 m - ø 80	0020025741			X		

4.2 Tubulatură de admisie a aerului/evacuare a gazelor arse, ø 80/125 mm

4.2.1 Vedere de ansamblu asupra sistemului

Grupă de sisteme	Număr articol	Tubulatura de admisie/evacuare a gazelor
A	303200 303201	Trecere verticală prin acoperiș (negru, RAL 9005) Trecere verticală prin acoperiș (roșu, RAL 8023)
B	303209	Trecere prin perete / prin acoperiș orizontală
C	303250 0020021006	Racordul concentric de horn la tubulatura rigidă/flexibilă de gaze arse ø 80 și tubulatura flexibilă de gaze arse ø 100 Racordul concentric de horn de la tubulatura de gaze arse cu alimentare cu aer separată
D	303220	Racordul concentric de horn la tubulatura concentrică de gaze arse cu înclinarea acoperișului ø 80/125
E	303208	Racordul concentric al hornului la tubulaturile de admisie/evacuare a gazelor Racordul concentric în horn la conducta gazelor de ardere pentru subpresiune
F	0020042748	Racord pe peretele exterior

4.2.2 Componente

	Număr articol	A	B	C	D	E	F
Sistem concentric (PP) ø 80/125 mm							
Piesă de racordare pentru tubulatura de admisie/evacuare gaze	0020147469	X	X	X	X	X	X
Prelungire (PP) - concentrică - 0,5 m	303202	X	X	X	X	X	X
Prelungire (PP) - concentrică - 1,0 m	303203	X	X	X	X	X	X
Prelungire (PP) - concentrică - 2,0 m	303205	X	X	X	X	X	X
Cot (PP) (2 bucăți) - concentric - 45°	303211	X	X	X	X	X	X
Cot (PP) - concentric - 87°	303210	X	X	X	X	X	X
Orificiu de curățare (PP) - 0,25 m	303218	X	X	X	X	X	X
Dispozitiv de separare (PP)	303215	X	X	X	X	X	X
Cot (PP) cu orificiu de curățare - concentric - 87° (pentru funcționarea independentă de aerul din cameră)	303217	X	X	X	X	X	X
Capacul orificiului de curățare (pentru modalitatea de operare dependent de aerul din cameră împreună cu 303217)	0020171839			X			
Brătară de țevă (5 bucăți) - ø 125 mm	303616			X	X	X	X
Sistem concentric (oțel inoxidabil) ø 80/125 mm							
Consola peretelui exterior reglabilă între 50 și 300 mm	0020042749						X
Suport de conductă perete exterior (oțel inoxidabil) - 50 - 90 mm	0020042751						X
Prelungire pentru suportul de conductă peretele exterior (oțel inoxidabil) - 90 - 280 mm	0020042752						X
Prelungire (oțel inoxidabil), concentrică - 0,5 m	0020042753						X
Prelungire (oțel inoxidabil), concentrică - 1,0 m	0020042754						X
Prelungire cu posibilitate de scurtare (oțel inoxidabil), concentrică - 0,5 m	0020042755						X
Cot (oțel inoxidabil), concentric - 87°	0020042756						X
Coturi (oțel inoxidabil) (2 bucăți) - concentrice - 45°	0020042757						X
Coturi (oțel inoxidabil) (2 bucăți) - concentrice - 30°	0020042758						X
Piesă de revizie (oțel inoxidabil) - concentrică - 0,25 m	0020042759						X
Guler pentru ploaie (oțel inoxidabil) pentru trecerea prin acoperiș	0020042760						X
Tubulatura de gaze arse a sistemului (PP), rigidă ø 80 mm							
Prelungire, tubulatura de gaze arse (PP) - 0,5 m - ø 80 mm	303252			X			
Prelungire, tubulatură de gaze arse (PP) - 1,0 m	303253			X			
Prelungire, tubulatură de gaze arse (PP) - 2,0 m	303255			X			
1) Respectați asamblarea conductei flexibile pentru gaze arse cu trecere verticală prin acoperiș.							

	Număr arti- col	A	B	C	D	E	F
Set prelungiri, tubulatură de gaze arse (PP) 3 x 2 m, 1 x 1 m, 1 x 0,5 m, 7 distanțiere	0020063135			X			
Set prelungiri, tubulatură de gaze arse (PP) 4 x 2 m, 1 x 1 m, 2 x 0,5 m, 7 distanțiere	0020063136			X			
Prelungire, conducta gazelor de ardere (PP) cu orificiu de curățare - 0,25 m	303256			X			
Cot, tubulatură de gaze arse (PP) - 15°	303257			X			
Cot, tubulatură de gaze arse (PP) - 30°	303258			X			
Cot, tubulatură de gaze arse (PP) - 45°	303259			X			
Distanțier (7 bucăți) - ø 80 mm	009494			X			
Tubulatura de gaze arse a sistemului (PP), flexibilă ø 80 mm							
Setul 1: elemente de bază pentru conducta flexibilă a gazelor de ardere (PP)	303510			X			
Setul 2: element de curățare (PP) (piesă T) pentru conducta flexibilă a gazelor de ardere	303511	X ¹⁾		X			
Setul 3: piesă de legătură (PP) pentru conducta flexibilă a gazelor de ardere - 0,13 m	303512	X ¹⁾		X			
Setul 4: ajutor de montaj pentru conducta flexibilă a gazelor de ardere	303513	X ¹⁾		X			
Setul 5: tubulatură flexibilă de gaze arse (PP) de 15 m și 7 distanțiere	303514	X ¹⁾		X			
Setul 6: Elemente de legătură pentru ornamentul metalic de horn	0020021008	X ¹⁾		X			
Distanțiere pentru conducta flexibilă a gazelor de ardere (7 bucăți)	0020042771	X ¹⁾		X			
Tubulatura de gaze arse a sistemului (PP), flexibilă ø 100 mm							
Setul 1: elemente de bază pentru conducta flexibilă a gazelor de ardere (PP)	303516			X			
Setul 2: element de curățare (PP) (piesă T) pentru conducta flexibilă a gazelor de ardere	303517			X			
Setul 3: piesă de legătură (PP) pentru conducta flexibilă a gazelor de ardere - 0,13 m	303518			X			
Setul 4: ajutor de montaj pentru conducta flexibilă a gazelor de ardere	303519			X			
Setul 5: tubulatură flexibilă de gaze arse (PP) de 15 m și 7 distanțiere	303520			X			
Setul 6: tubulatură flexibilă de gaze arse (PP) de 7,5 m și 4 distanțiere	0020004961			X			
Setul 7: tubulatură flexibilă de gaze arse (PP) de 25 m și 12 distanțiere	0020146336			X			
Distanțiere pentru conducta flexibilă a gazelor de ardere (7 bucăți)	0020052281			X			
Componentele sistemului de gaze arse							
Prelungirea acoperământului (PP) - 1,0 m - ø 125 mm (negru)	303002	X					
Prelungirea acoperământului (PP) - 1,0 m - ø 125 mm (roșu)	303003	X					
Țiglă de acoperiș pentru acoperiș înclinat (negru)	009076	X					X
Țiglă de acoperiș pentru acoperiș înclinat (roșu)	300850	X					X
Adaptor pentru sistemul Klöber (negru)	009058	X					
Adaptor pentru sistemul Klöber (roșu)	009080	X					
Cadrul acoperișului plat	009056	X					X
Grilaj de protecție împotriva gheții pentru trecerea verticală prin acoperiș	303096	X					
Grilaj de protecție împotriva gheții la trecerea orizontală prin acoperiș	300865		X				
Țiglă universală, acoperiș înclinat (negru)	0020064750	X					
Țiglă universală, acoperiș înclinat (roșu)	0020064751	X					
1) Respectați asamblarea conductei flexibile pentru gaze arse cu trecere verticală prin acoperiș.							

	Număr arti- col	A	B	C	D	E	F
Ornament horn (PP) ø 80	303963			X	X		
Ornament horn (oțel inoxidabil) ø 80	0020021007			X	X		
Conductă finală (oțel inoxidabil) - 1,0 m - ø 80	0020025741			X	X		
1) Respectați asamblarea conductei flexibile pentru gaze arse cu trecere verticală prin acoperiș.							

4.3 Tubulatură de admisie a aerului/evacuare a gazelor arse, ø 80/80 mm

4.3.1 Vedere de ansamblu asupra sistemului

Grupă de sisteme	Număr arti- col	Tubulatura de admisie/evacuare a gazelor
A	303265	Cot de susținere cu șină de așezare pentru instalarea în horn
B	303263 + 300941	Racordul în horn la tubulatura de gaze arse pentru subpresiune

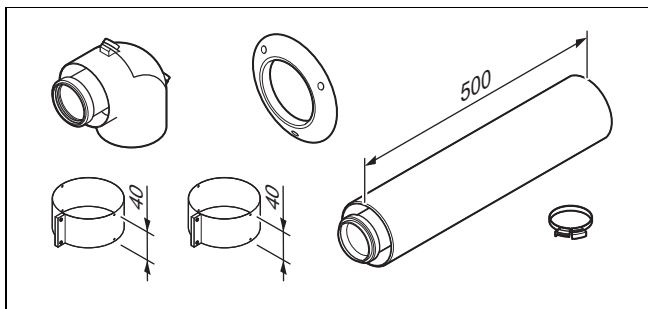
4.3.2 Componente

Componente	Număr arti- col	A	B
Tubulatura de gaze arse a sistemului (PP), rigidă, ø 80 mm			
Piesă de racordare pentru tubulatura de admisie/evacuare gaze	0020147470	X	X
Prelungiri, tubulatură de gaze arse (PP) - 0,5 m	303252	X	X
Prelungiri, tubulatură de gaze arse (PP) - 1,0 m	303253	X	X
Prelungiri, tubulatură de gaze arse (PP) - 2,0 m	303255	X	X
Set prelungiri, tubulatură de gaze arse (PP) 3 x 2 m, 1 x 1 m, 1 x 0,5 m, 7 distanțiere	0020063135	X	
Set prelungiri, tubulatură de gaze arse (PP) 4 x 2 m, 1 x 1 m, 2 x 0,5 m, 7 distanțiere	0020063136	X	
Prelungire, tubulatură de gaze arse (PP) cu orificiu de curățare - 0,25 m	303256	X	X
Cot, tubulatură de gaze arse (PP) - 15°	303257	X	X
Cot, tubulatură de gaze arse (PP) - 30°	303258	X	X
Cot, tubulatură de gaze arse (PP) - 45°	303259	X	X
Cot, tubulatură de gaze arse (PP) - 87°	303263	X	X
Distanțier (7 bucăți)	009494	X	
Teu de vizitare (PP) - 87°	303264	X	X
Rozeta de perete	009477	X	X
Bride de țevă (5 bucăți)	300940	X	X
protecție contra vântului	300941	X	X
Ornament horn (PP) - ø 80 mm	303963	X	
Ornament horn (oțel inoxidabil) - ø 80 mm	0020021007	X	
Conductă finală (oțel inoxidabil) - 1,0 m - ø 80 mm	0020025741	X	

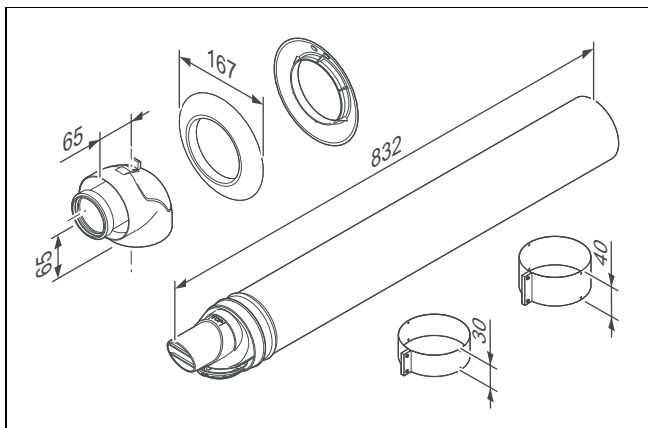
5 Set de livrare

5.1 Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor ø 60/100 mm

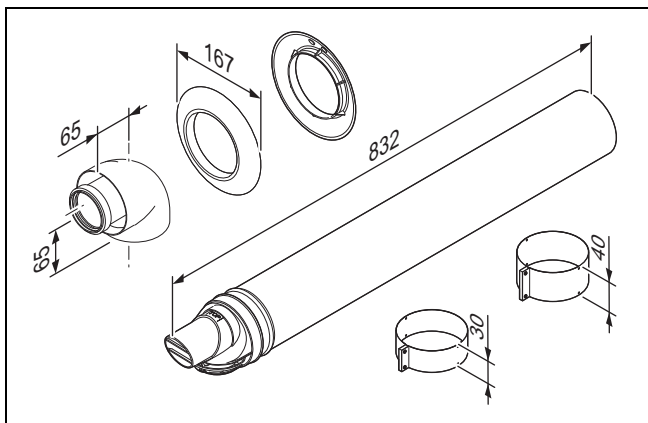
5.1.1 303923



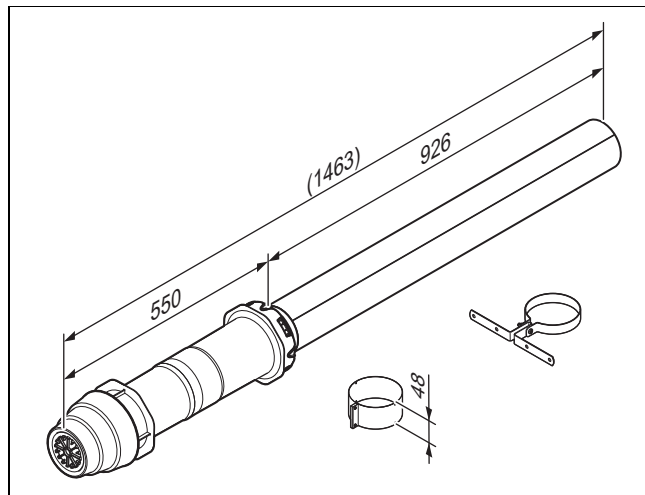
5.1.2 0020219516



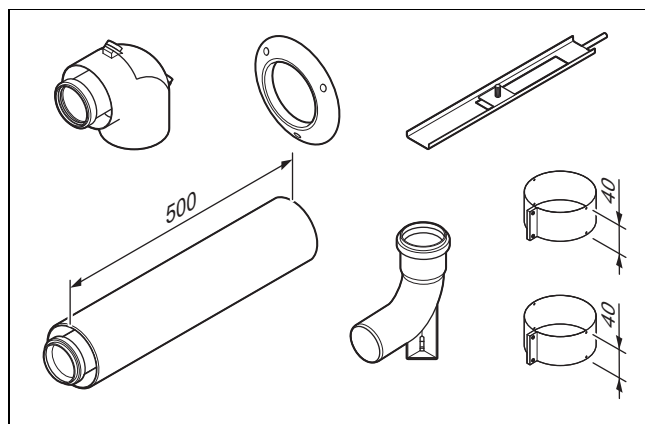
5.1.3 0020219517



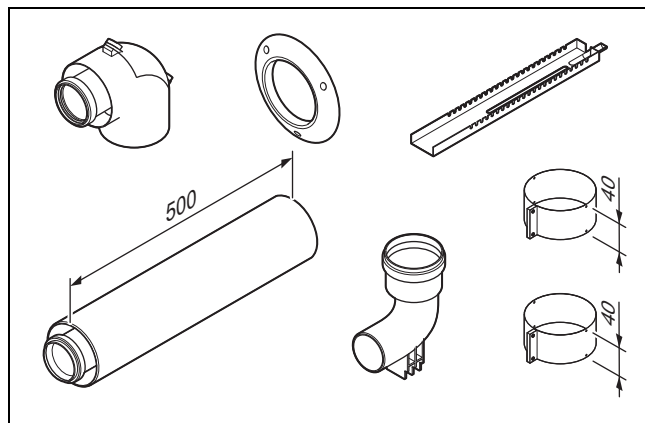
5.1.4 0020220656 și 0020220657



5.1.5 0020077523

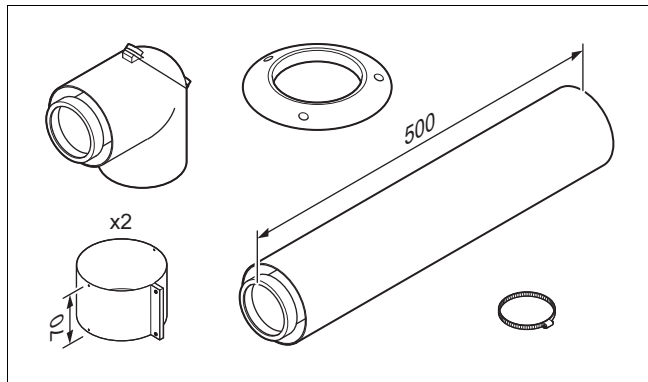


5.1.6 303920

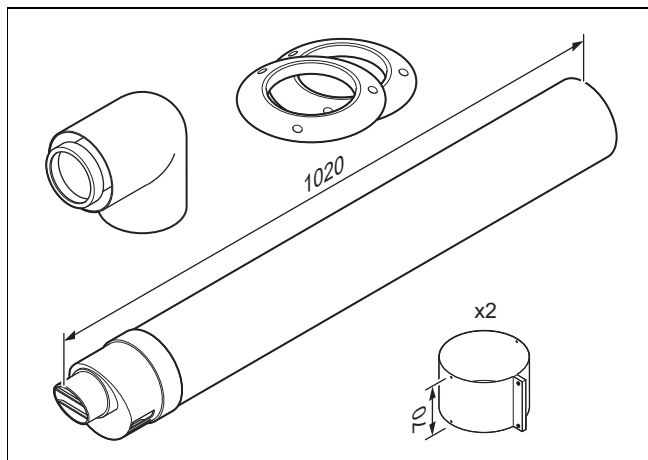


5.2 Tubulatură de admisie a aerului/evacuare a gazelor arse, $\varnothing$ 80/125 mm

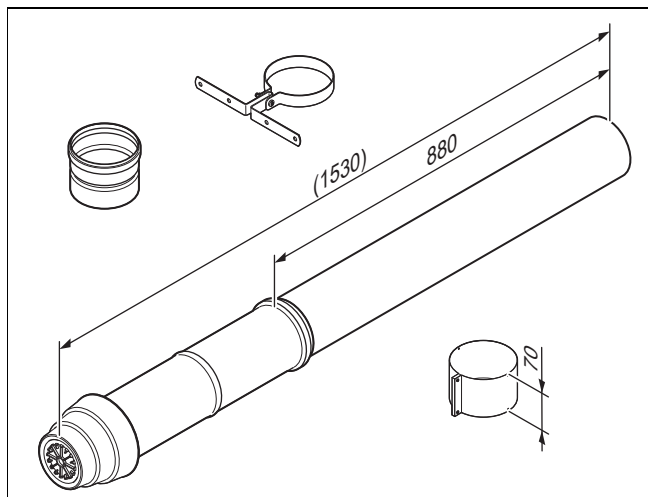
5.2.1 303208



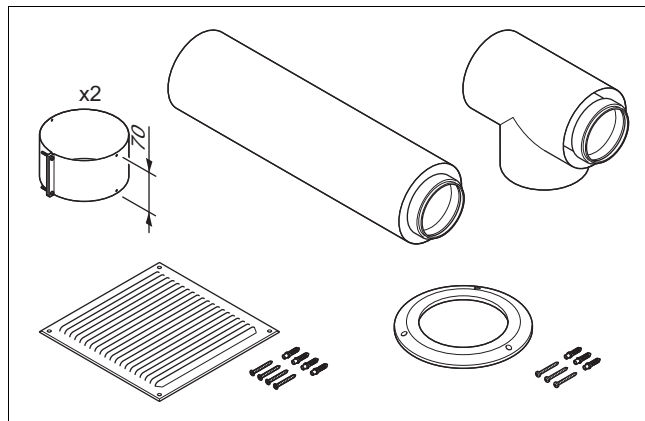
5.2.2 303209



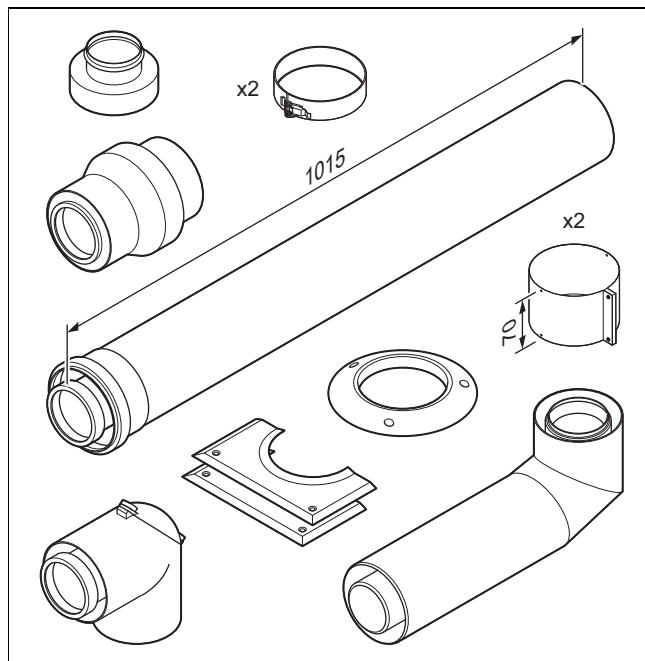
5.2.3 303200 și 303201



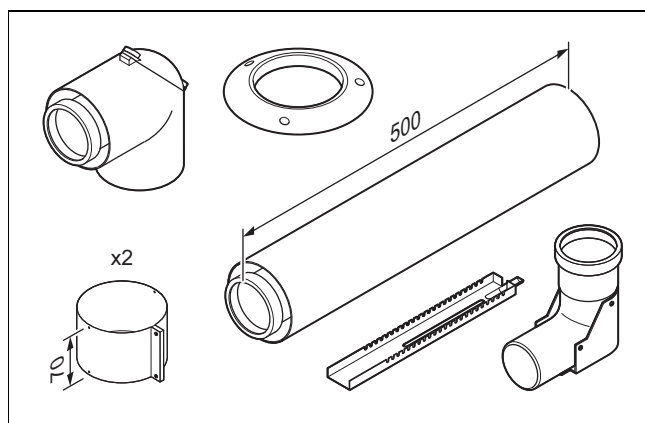
5.2.4 0020021006



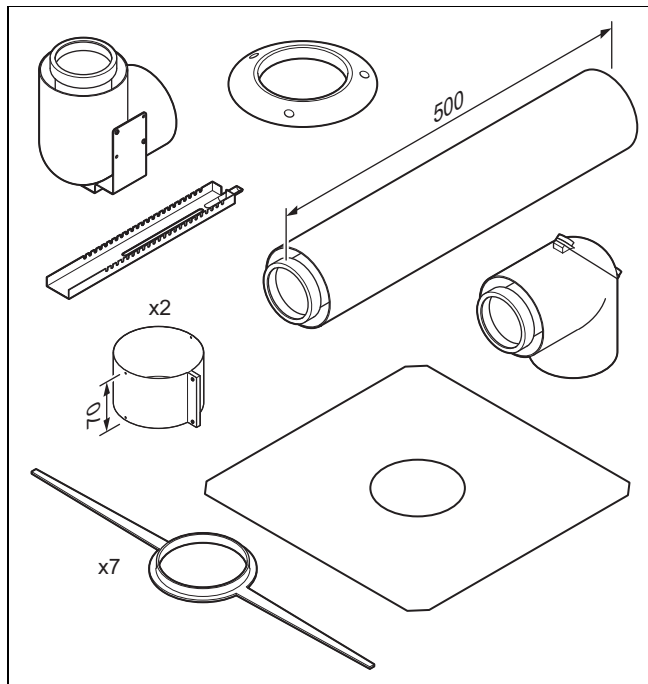
5.2.5 0020042748



5.2.6 303250

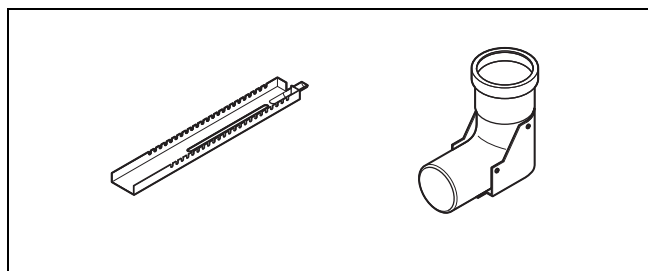


5.2.7 303220

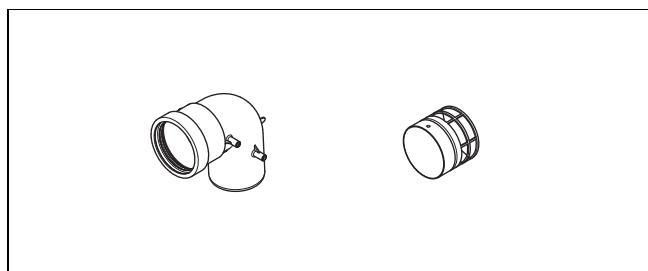


5.3 Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor ø 80/80 mm

5.3.1 303265



5.3.2 303263 + 300941



6 Asamblare



Precauție!

Pericol de funcționare defectuoasă a produsului din cauza alimentării insuficiente cu aer proaspăt!

La modalitatea de operare dependentă de aerul din încăpere trebuie să se asigure o alimentare suficientă cu aer proaspăt.

- Realizați un orificiu direct de 150 cm² spre exterior sau o alimentare cu aer de ardere

printr-o legătură la aerul din interior cu un debit suficient.

- Nu blocați golurile pentru aer proaspăt, în caz contrar nu este garantată funcționarea ireproșabilă a produsului.



Precauție!

Riscul unui prejudiciu material ca urmare a temperaturilor scăzute!

La temperaturi de sub 0 °C și în încăperile neîncălzite, se reduce flexibilitatea tubulaturii de gaze arse.

- Transportați tubulatura de gaze arse cu atenție pe acoperiș.
- Înaintea montării, verificați toate piesele pentru deteriorări.



Precauție!

Pericol de pagube materiale din cauza montajului impropriu!

Este posibilă deteriorarea garniturilor prin asamblarea greșită a conductelor.

- Asamblați tuburile întotdeauna printr-o mișcare rotativă.

6.1 Informații cu privire la montarea sistemului

Montarea traseului pentru aer și gazele arse este alcătuit din montarea tubulaturii de admisie/evacuare a gazelor arse în horn, a ornamentului de horn, a racordului de horn și a racordului produsului.

În capitolul pentru asamblarea tubulaturii de gaze arse în horn se face trimitere la lucrările suplimentare.

6.2 Condiții generale pentru montaj

6.2.1 Componente cu tip de construcție mai vechi

Posibilitatea de utilizare a următoarelor articole cu generatoarele de căldură este documentată de asemenea în certificare.

Toate articolele sistemelor Vaillant ø 60/100 mm, ø 80/125 mm și ø 80 mm din PP, respectiv ø 80 mm din PVDF, cu respectarea instrucțiunilor de montaj valabile la momentul comercializării.

6.2.2 Proprietăți tehnice ale sistemelor de admisie/evacuare gaze de la Vaillant pentru produse în condensare

Proprietate tehnică	Descriere
Rezistența la temperatură	Acordată la temperatura maximă a gazelor arse ale produsului.
Etanșeitate	Acordată la produs pentru utilizarea în clădire și în aer liber. Trebuie efectuată o verificare a etanșeității cu o presiune de verificare de 200 Pa.
Rezistența la condens	Pentru combustibili gaz și ulei

Proprietate tehnică	Descriere
Rezistența la coroziune	Corelată la puterea calorică a gazului și uleiului
Distanța față de materialele constructive inflamabile	- Conducta concentrică de aer / gaze de ardere: nicio distanță necesară - Conducta neconcentrică de gaze de ardere: 5 cm
Locație de montare	Conform instrucțiunii de instalare
Comportament la incendiu	Inflamabilitate normală (conform EN 13501-1 clasa E)
Durata de rezistență la incendiu	Fără: Țevile exterioare de la tubulatură concentrică de aer/gaz nu sunt inflamabile. O durată de rezistență la incendiu necesară este atinsă prin puțurile din interiorul clădirii.

6.2.3 Cerințe ale hornului pentru tubulatura de admisie/evacuare gaze

Tubulaturile de admisie/evacuare gaze de la Vaillant nu au rezistență la foc (sens de acțiune din exterior spre exterior).

Dacă tubulatura de admisie/evacuare gaze este pozată prin porțiuni ale clădirii, care necesită o rezistență la foc, atunci trebuie montat un horn. Hornul trebuie să asigure rezistența la foc (sens de acțiune din exterior spre exterior), care este necesară pentru porțiunile clădirii prin care se dispune instalația de gaze arse. Rezistența la foc necesară trebuie să prezinte o clasificare adecvată (perete de împrejmuire și izolație termică) și să fie suficientă necesităților tehnice ale clădirii.

De obicei, un coș de fum existent, care a fost utilizat pentru sistemului de evacuare a gazelor arse, îndeplinește aceste cerințe și poate fi folosit cu rol de horn pentru tubulatura de admisie/evacuare gaze.

Etanșeitatea la gaz a puțului trebuie să corespundă clasei presiunii de verificare N2 conform EN 1443.

De obicei, un coș de fum existent, care a fost utilizat pentru evacuarea gazelor arse, îndeplinește aceste cerințe și poate fi folosit cu rol de horn pentru admisia de aer.

Dacă se folosește hornul pentru alimentarea cu aer de ardere, atunci acesta trebuie realizat și, în special, izolat în așa fel, încât pe partea exterioară a hornului să nu fie posibilă depunerea umidității provocată prin răcirea hornului sub acțiunea aerului de ardere rece pătruns din exterior.

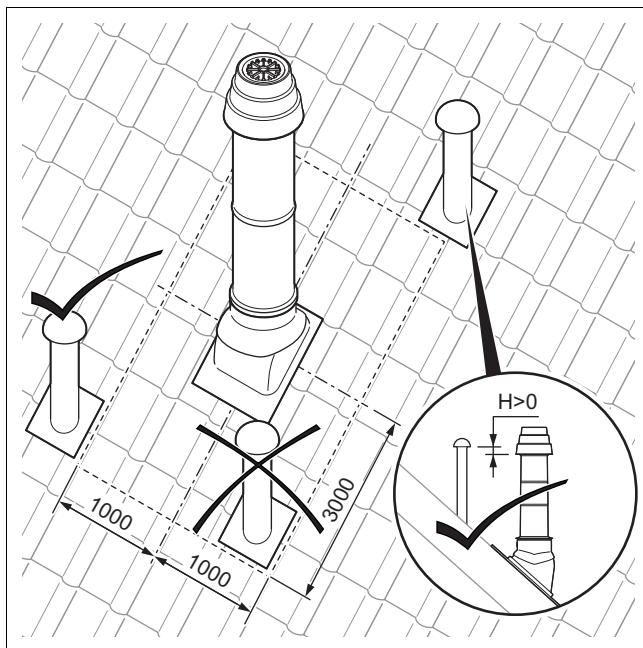
De obicei, un coș de fum existent, care a fost utilizat pentru evacuarea gazelor arse, îndeplinește aceste cerințe și poate fi folosit fără izolație termică suplimentară cu rol de horn pentru alimentarea cu aer de ardere.

6.2.4 Pozarea tubulaturii de admisie/evacuare a gazelor

- ▶ Asigurați-vă că tubulatura de admisie/evacuare a gazelor este cât mai scurtă posibil și dreaptă.
- ▶ Nu amplasați mai multe coturi sau elemente de revizie imediat unele după altele.
- ▶ Nu montați tubulatura de admisie/evacuare a gazelor și conductă de apă potabilă într-un horn comun.
- ▶ Asigurați-vă că calea de evacuare a gazelor arse este verificată pe întreaga lungime și că, dacă este cazul, poate fi curățată.

- ▶ Asigurați-vă că tubulatura de admisie/evacuare a gazelor arse poate fi demontată cu eforturi reduse (fără lucrări complexe de ștemuire în zona locuinței, ci măști fixate cu șuruburi).

6.2.5 Montarea orificiului instalației de evacuare a gazelor arse



Din aerisitoare de canal iese aer de ardere cu umiditate foarte crescută. Acesta poate condensa în conductă de aerisire și să deterioreze produsul.

- ▶ Respectați distanțele minime pentru un regim de operare independent de aerul din încăpere conform figurii.
- ▶ Dispuneți orificiul instalației de gaze arse în așa fel încât să se realizeze o evacuare și distribuție sigură a gazelor arse și să nu fie posibilă revenirea acestora prin orificii (ferestre, orificii de alimentare cu aer și balcoane) în clădire.

6.2.6 Eliminarea condensului

- ▶ Respectați prescripțiile locale la salubritatea condensului în sistemul local de ape uzate.
- ▶ Pentru eliminarea condensului, folosiți numai materiale de conducte de scurgere a condensului rezistente la coroziune.

6.3 Distanța față de subansamblurile din materiale constructive inflamabile

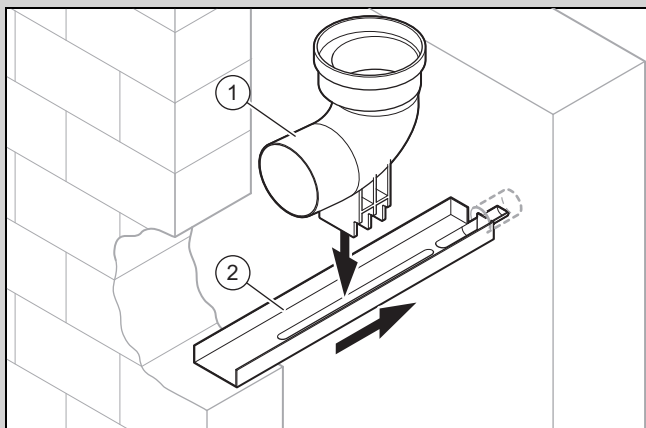
În cazul anumitor produse conectate nu este necesară o distanță a traseului concentric de aer-gaze arse, respectiv ale prelungitoarelor corespunzătoare ale componentelor din materiale de construcții inflamabile.

6.4 Lucrări generale pentru montarea conductei de evacuare a gazelor arse în horn

6.4.1 Montarea șinei de așezare și a cotului de susținere

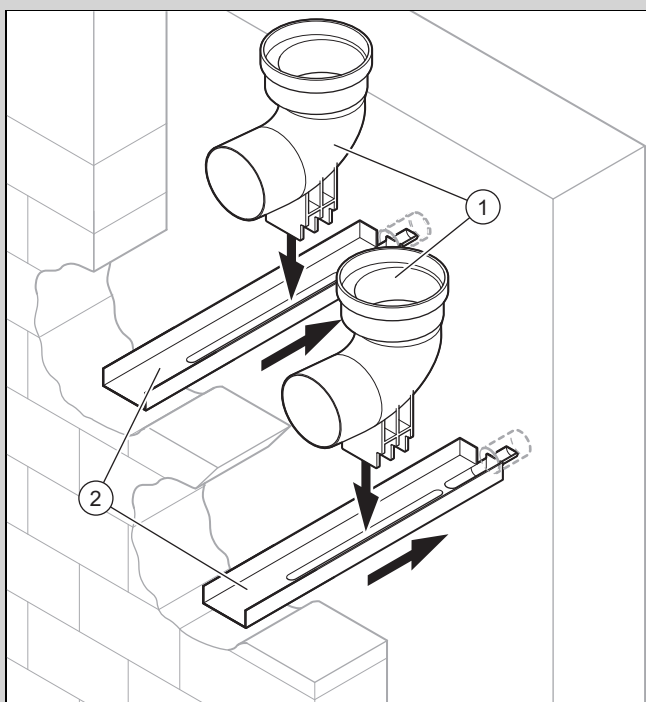
1. Stabiliți locația de instalare.

Condiție: Tubulatură de gaze arse simplă



- ▶ Ștemuiți o trecere suficient de mare în vângul hornului.
- ▶ Perforați un orificiu în vângul hornului de pe latura opusă.

Condiție: Tubulatură dublă de gaze arse

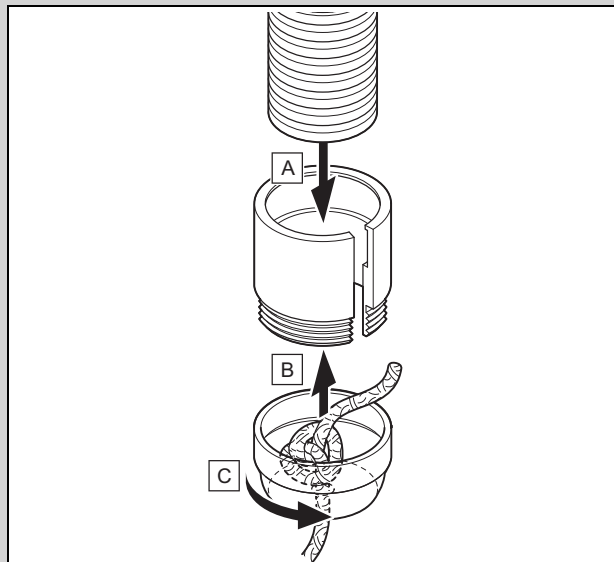


- ▶ Ștemuiți 2 treceri cu consolă, cu dimensiuni suficiente, în vângul hornului. Respectați înălțimea consolei aferentă coturilor de susținere.
- ▶ Perforați câte un orificiu pentru fiecare trecere din vângul hornului de pe latura opusă.
- ▶ Efectuați următoarele etape de lucru pentru fiecare dintre cele două tubulaturi de gaze arse.

2. Dacă este cazul, scurtați eventual șina de așezare (2).
3. Fixați cotul de susținere (1) în așa fel pe șina de așezare, încât, după montare, tubulatura de gaze arse să fie dispusă central în puț.
4. Introduceți șina de așezare cu cotul de susținere în puț.

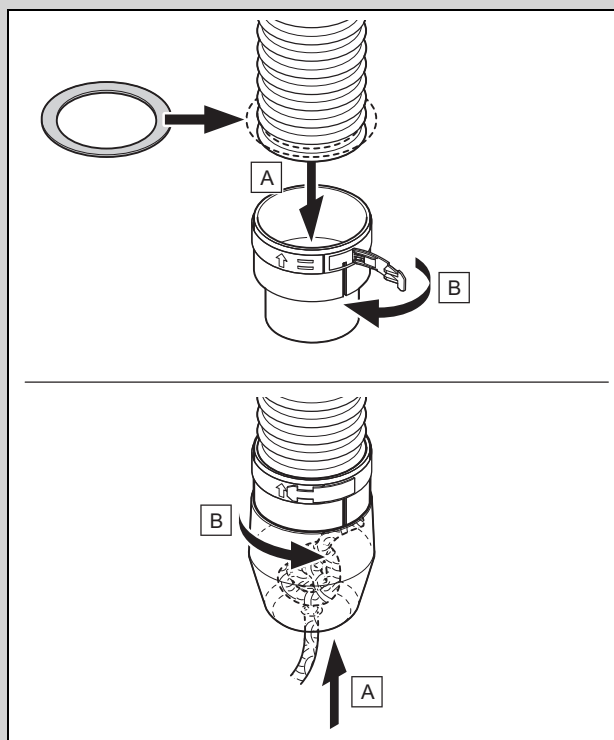
6.4.2 Fixarea ajutorului de montaj

Valabilitate: ø 60 mm



- ▶ Montați ajutorul de montaj conform reprezentării din figură.

Valabilitate: ø 80 mm SAU ø 100 mm



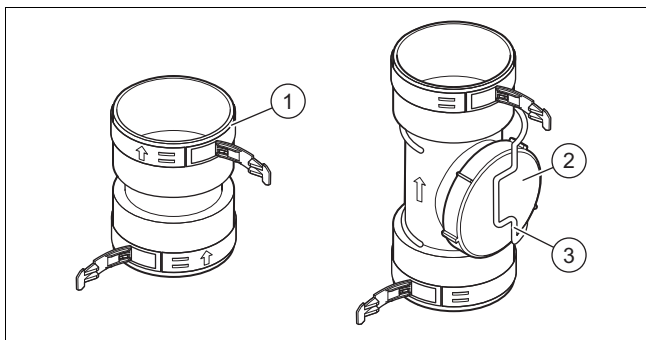
- ▶ Montați garnitura în canelura inferioară nedeteriorată a conductei gazelor de ardere.
- ▶ Montați ajutorul de montaj conform reprezentării din figură.

6.4.3 Utilizarea și/sau curățarea elementelor de legătură



Indicație

Tubulatură flexibilă de gaze arse poate fi alcătuită din mai multe secțiuni, îmbinate cu elemente de îmbinare/curățare.



Pericol!

Pericol de intoxicare cauzat de scurgerea gazelor arse!

Condensul strâns poate deteriora garniturile.

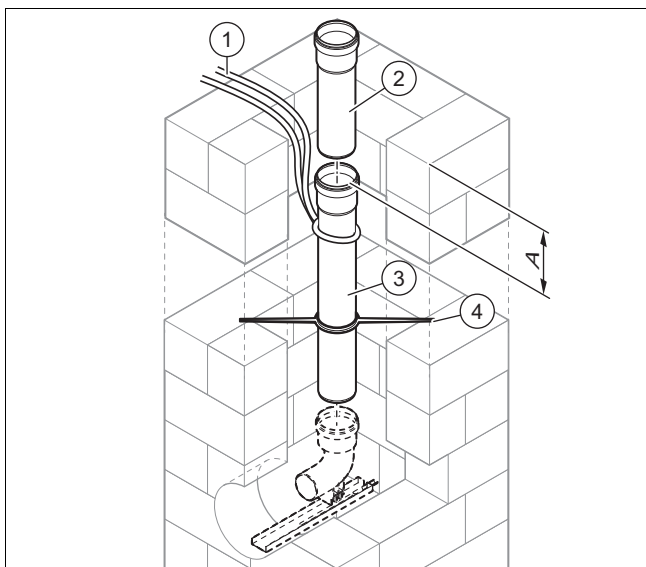
- Respectați direcția de montare a elementului de curățare și a elementului de legătură (marcaj), astfel încât garniturile să nu fie deteriorate prin condensul strâns.

1. Scurtați la lungimea necesară tubulatura de gaze arse cu un ferăstrău sau o foarfecă într-o canelură.
2. Montați garnitura în canelura inferioară sau superioară nedeteriorată a tubulaturii de gaze arse.
3. Împingeți capătul tubulaturii de gaze arse până la opritor în elementul de legătură (1) sau în elementul de curățare (2).
4. Blocați elementele de închidere cu clic ale elementului de legătură sau de curățare.
5. Asigurați închiderea elementului de curățare cu clema de siguranță (3).

6.5 Montarea tubulaturii de gaze arse în horn

6.5.1 Montarea tubulaturii rigide de gaze arse $\varnothing$ 80

1. Montați șina de așezare și cotul de susținere. (→ pagina 27)



2. Coborâți prima tubulatură de gaze arse (3) cu ajutorul unui cablu (1) până când puteți introduce următoarea tubulatură de gaze arse.
3. La distanțe de max. 2 m, împingeți câte un distanțier (4) pe tubulaturile de gaze arse. Nu utilizați distanțiere

la hornurile cu un diametru între 113 mm și 120 mm resp. cu o lungime laterală între 100 mm și 110 mm.

4. Dacă ați realizat un orificiu de curățare în conducta rigidă a gazelor de ardere, atunci montați suplimentar câte un distanțier înainte și după orificiul de curățare.
5. Repetați introducerea tuburilor până când puteți introduce tubulatura de gaze arse (latura mufei este orientată în sus) până când puteți conecta țeava inferioară de evacuare a gazelor arse în cotul de susținere și tubulatura superioară de evacuare a gazelor arse (2) permite montarea ornamentului de horn.

Condiție: Tubulatura de gaze arse din oțel inoxidabil din partea superioară

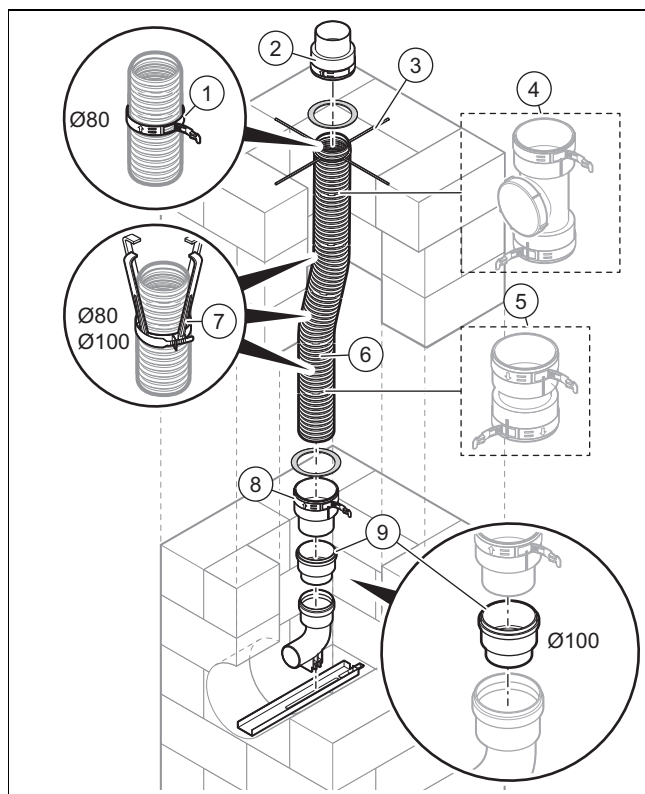
- Distanță (A): ≥ 400 mm

Condiție: Tubulatura de gaze arse PP din partea superioară

- Distanță (A): ≥ 100 mm

6. Îndepărtați cablul din puț.
7. Montați ornamentul de horn din material plastic (→ pagina 35) sau ornamentul de horn din oțel inoxidabil (→ pagina 35) al tubulaturii rigide de gaze arse.
8. Montați racordul de horn pentru modul de funcționare dependent de aerul din cameră (→ pagina 47) sau racordul de horn pentru modul de funcționare independent de aerul din cameră (→ pagina 47).
9. Racordați produsul la tubulatura de admisie/evacuare a gazelor. (→ pagina 53)

6.5.2 Montarea tubulaturii flexibile de gaze arse



1. Montați șina de așezare și cotul de susținere. (→ pagina 27)
2. Determinați lungimea totală a tubulaturii flexibile de gaze arse (6) de la ieșirea hornului până la cotul de susținere și trageți în acest scop eventualele elemente de curățare existente de pe lungimea totală.
3. Stabiliți pentru început lungimea totală numai estimativ, cu respectarea unui adaos de siguranță per consolă.

Condiție: Dacă hornul este drept

- Supliment: ≥ 500 mm

Condiție: Dacă hornul este decalat

- Supliment: ≥ 700 mm

4. Dacă este necesar, montați întâi elementele de legătură - (5) și elementele de curățare (4). (→ pagina 27)
5. Scurtați la lungimea necesară conductele flexibile ale gazelor de ardere cu un ferăstrău sau o foarfecă într-o canelură atunci când fixați conducta gazelor de ardere în orificiul hornului.
6. Fixați ajutorul de montaj. (→ pagina 27)

Valabilitate: $\varnothing 60$ mm

- ▶ Nu este necesară utilizarea de distanțiere.

Valabilitate: $\varnothing 80$ mm SAU $\varnothing 100$ mm

- ▶ Montați distanțierele (7) la o distanță de maximum 2 m față de tubulatura flexibilă de gaze arse.
7. Introduceți conducta flexibilă a gazelor de ardere pe sus, centrat, în horn, cu cablul pentru ajutorul de montaj înainte. Trageți concomitent conducta gazelor de ardere cu cablul elementului auxiliar de montaj din camera de instalare a produsului prin horn.



Indicație

Efectuarea acestei etape de lucru trebuie realizată în toate situațiile cu două persoane.

8. Demontați ajutorul de montaj în cazul în care conducta gazelor de ardere este introdusă complet în puț.

Valabilitate: $\varnothing 60$ mm

- ▶ Montați garnitura în canelura inferioară nedeteriorată a conductei gazelor de ardere.
- ▶ Împingeți capătul inferior al tubulaturii de gaze arse până la opritor în elementul de introducere (8).

9. Fixați elementul de introducere cu închizătoare cu clic.
10. Împingeți elementul de fixare în cotul de susținere de la capătul inferior al tubulaturii de gaze arse.

Valabilitate: $\varnothing 100$ mm

- ▶ Montați piesa de trecere (9) între elementul de montaj și cotul de susținere.

11. Împingeți crucea de montare (3) peste tubulatura de gaze arse pe vângul hornului.

Valabilitate: $\varnothing 60$ mm SAU $\varnothing 100$ mm

- ▶ Montați garnitura în canelura superioară nedeteriorată a tubulaturii de gaze arse.
- ▶ Împingeți piesa de legătură cu mufa (2) peste tubulatura de gaze arse.
- ▶ Fixați piesa de legătură cu închizătoarele cu clic prin montare în cruce.
 - ◁ Conducta gazelor de ardere este agățată în crucea de montaj.

Valabilitate: $\varnothing 80$ mm

- ▶ Împingeți clema de prindere (1) prin conducta gazelor de ardere.
- ▶ Fixați inelul de racordare cu închizătoarele cu clic prin montare în cruce.
 - ◁ Conducta gazelor de ardere este agățată în crucea de montaj.

12. Montați ornamentul de horn.

Valabilitate: $\varnothing 60$ mm

- ▶ Montați ornamentul de horn al tubulaturii flexibile de gaze arse din material plastic (→ pagina 36) sau ornamentul de horn al tubulaturii flexibile de gaze arse din oțel inoxidabil (→ pagina 37).

Valabilitate: $\varnothing 80$ mm

- ▶ Montați ornamentul de horn al tubulaturii flexibile de gaze arse (→ pagina 38) sau ornamentul de horn al tubulaturii flexibile de gaze arse din oțel inoxidabil (→ pagina 38).

Valabilitate: $\varnothing 100$ mm

- ▶ Montați ornamentul de horn al conductei flexibile a gazelor de ardere. (→ pagina 38)

13. Montați racordul de horn pentru modul de funcționare dependent de aerul din cameră (→ pagina 47) sau racordul de horn pentru modul de funcționare independent de aerul din cameră (→ pagina 47).

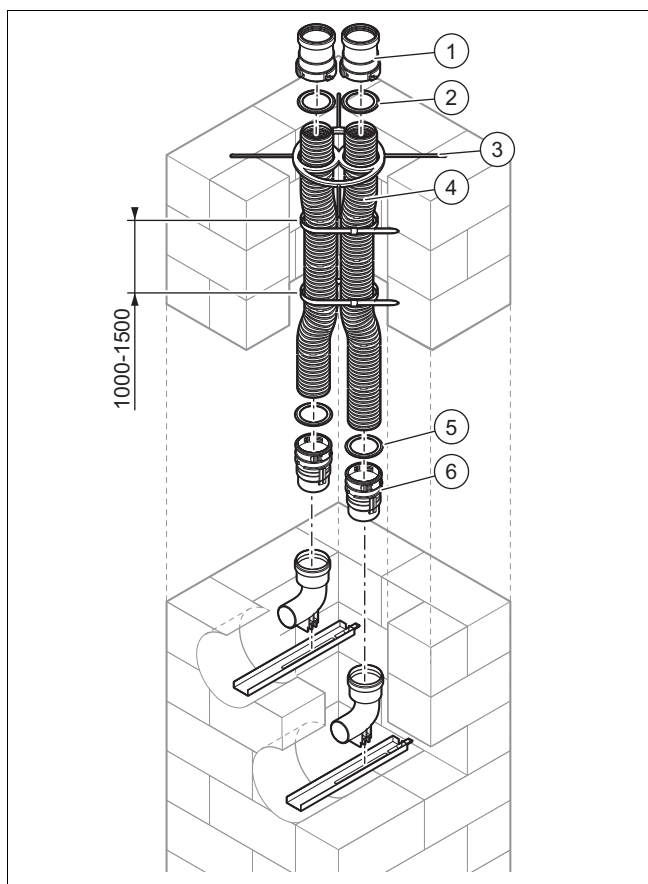
14. Racordați produsul la tubulatura de admisie/evacuare a gazelor. (→ pagina 53)

6.5.3 Montarea tubulaturii flexibile, duble de gaze arse $\varnothing 60$



Indicație

Aparatele de încălzire pot fi montate pe diferite etaje.



1. Montați șinele de așezare și cotelile de susținere. (→ pagina 27)
2. Stabiliți lungimile totale ale tubulaturilor flexibile de gaze arse (4) de la marginea superioară a vărsării hornului și până la cotul de susținere.
3. Stabiliți pentru început lungimea totală numai estimativ, cu respectarea unui adaos de siguranță per consolă.
 - Supliment: ≥ 500 mm
4. Scurtați la lungimea necesară tubulaturile de gaze arse cu un ferăstrău sau o foarfecă într-o canelură atunci când fixați tubulatura de gaze arse în orificiul hornului.
5. Montați la necesitate întâi elementele de legătură. (→ pagina 27)
6. Montați simultan ambele tubulaturi de gaze arse.
 - Nu sunt necesare distanțiere între tubulatura flexibilă de gaze arse și peretele puțului.
7. Fixați ajutorul de montaj. (→ pagina 27)
8. Introduceți tubulaturile de gaze arse pe sus în horn, cu cablul pentru ajutorul de montaj înainte.



Indicație

Poate fi suficient un ajutor de montaj în cazul în care tubulaturile de gaze arse sunt legate la capete cu un colier de cabluri. Tubulaturile de gaze arse pot fi montate și de jos în sus dacă deschiderea hornului este aleasă suficient de mare.

9. Demontați ajutoarele de montaj în cazul în care tubulaturile flexibile de gaze arse sunt introduse complet în horn..
10. Montați garniturile (5) în canelurile cele mai de jos, aflate în stare intactă ale tubulaturii de gaze arse.

11. Aplicați puțină vaselină alăturată și pe garnituri. La montaj, asigurați-vă de faptul că garniturile nu se împing afară din canelură.
12. Împingeți capetele inferioare ale tubulaturilor de gaze arse până la opritor în elementele de conectare (6).
13. Fixați elementul de introducere cu închizătoare cu clic.
14. Împingeți elementul de introducere în cotul de susținere la capătul inferior al tubulaturii de gaze arse până când cârligele de blocare se blochează în spatele striului garniturii cotului de susținere.
15. Montați garniturile (2) în canelurile cele mai de sus, aflate în stare intactă ale tubulaturii de gaze arse.
16. Împingeți piesele de legătură cu mufa (1) peste tubulaturile de gaze arse.
17. Fixați piesele de legătură cu închizătoarele cu clic prin montare în cruce (3).
 - ◁ Tubulaturile de gaze arse sunt suspendate în montare în cruce.
18. Montați ornamentul de horn al conductei flexibile, duble de gaze arse $\varnothing 60$. (→ pagina 36)
19. Montați racordul de horn pentru modul de funcționare dependent de aerul din cameră (→ pagina 47) sau racordul de horn pentru modul de funcționare independent de aerul din cameră (→ pagina 47).
20. Racordați produsul la tubulatura de admisie/evacuare a gazelor. (→ pagina 53)

6.5.4 Montarea tubulaturii flexibile de gaze arse $\varnothing 80$ cu trecere verticală prin acoperiș

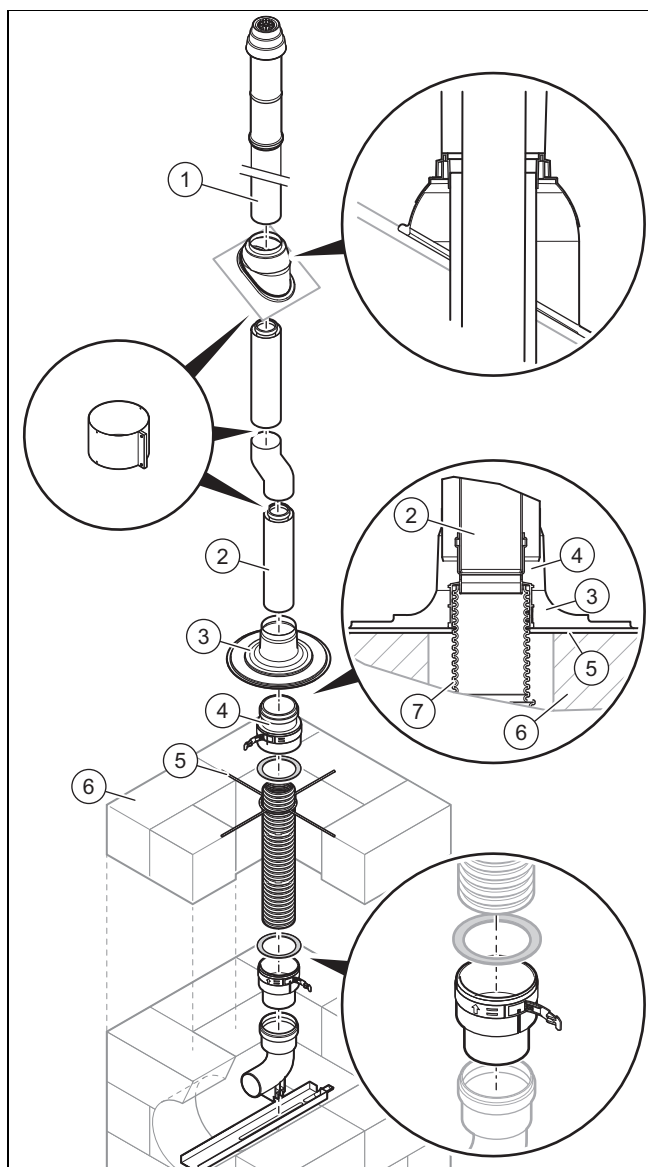


Pericol!

Pericol de incendiu prin utilizarea unui horn separat, care nu îndeplinește cerințele de protecție contra incendiilor!

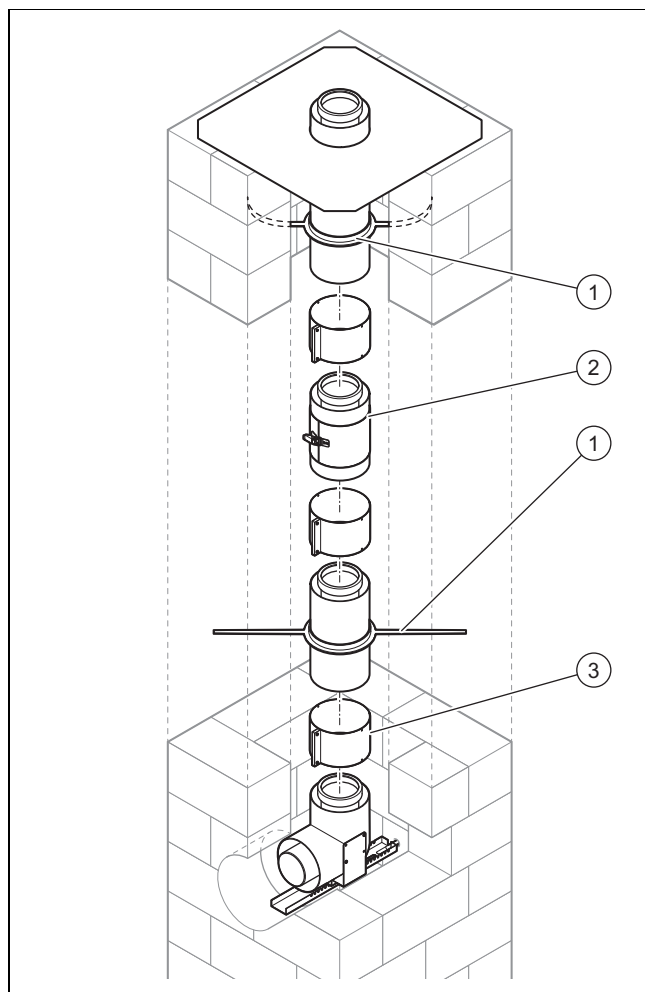
Numai dacă hornul separat (vechiul coș de fum) nu trebuie să îndeplinească cerințe privind protecția contra incendiilor, atunci acesta poate fi utilizat pentru tubulatura de admisie/evacuare a gazelor.

- Respectați prescripțiile constructive în vigoare.



1. Realizați evacuarea hornului **(6)** astfel încât orificiul să fie neted și la nivel.
2. Montați șina de așezare și cotul de susținere. (→ pagina 27)
3. Montați tubulatura flexibilă de gaze arse $\varnothing$ 80. (→ pagina 28)
4. Așezați cadrul acoperișului plat **(3)** central pe hornul cu montare în cruce **(5)** și fixați-l cu dibluri și șuruburi.
5. Introduceți prelungirea tubulaturii de gaze arse **(2)** în piesa de legătură cu mufă **(4)**.
6. Montați trecere verticală prin acoperiș **(1)** prin acoperișuri înclinate. (→ pagina 44)
7. Montați racordul de horn pentru modul de funcționare independent de aerul din cameră. (→ pagina 47)
8. Racordați produsul la tubulatura de admisie/evacuare a gazelor. (→ pagina 53)

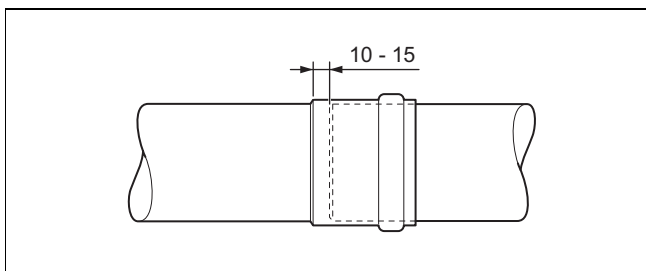
6.5.5 Montarea tubulaturii concentrice de aer/gaze arse



1. Montați șina de așezare și cotul de susținere. (→ pagina 27)
2. Cu ajutorul unui cablu, montați tubulatura de gaze arse cu lungimea necesară de la orificiul hornului în jos. Realizați un orificiu de curățare corespunzător **(2)**.
3. Legați toate pozițiile de separare cu brățele de aerisire. (→ pagina 52)
4. La distanțe de max. 2 m împingeți câte un distanțier **(1)** pe tubulatura de aer/gaze arse.
5. Așezați suplimentar câte un distanțier înainte și înapoi un orificiu de revizie.
6. După împingerea întregii tubulaturi de admisie/evacuare a gazelor în cotul de susținere introduceți un colier **(3)** pentru racord.
7. Dacă este introdusă tubulatura superioară de admisie/evacuare a gazelor, îndepărtați mufa tubulaturii de admisie/evacuare a gazelor și scurtați tubulatura de admisie/evacuare a gazelor la lungimea necesară. Țineți cont de consola de la orificiul hornului.
– Consola: 300 mm
8. Debavurați țeava de admisie/evacuare a gazelor.
9. Montați ornamentul de horn din material plastic (PP) (→ pagina 35) sau ornamentul de horn din oțel inoxidabil (→ pagina 35) pentru tubulatura rigidă de gaze arse.
10. Montați racordul de horn pentru tubulatura concentrică de aer/gaze arse. (→ pagina 48)
11. Racordați produsul la tubulatura de admisie/evacuare a gazelor. (→ pagina 53)

6.5.6 Montarea racordului la tubulatura rigidă/flexibilă de gaze arse $\varnothing$ 80 (PP)

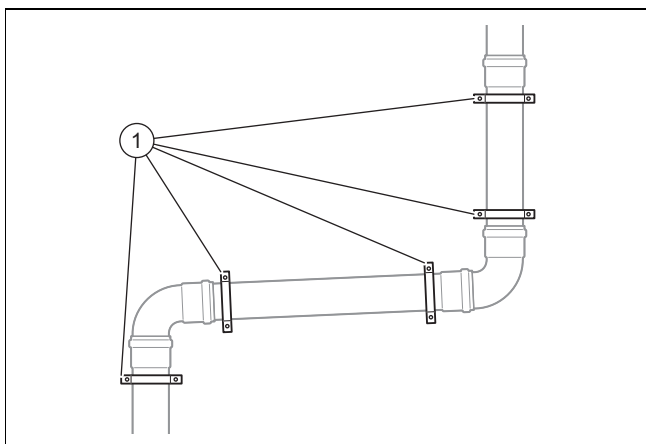
- ▶ Mențineți distanța tubulaturii de gaze arse față de subansamblurile din materiale inflamabile.
 - Distanța minimă: 50 mm
- ▶ Pozați conducta gazelor de ardere în interiorul clădirilor numai în încăperile aerisite permanent din exterior.
 - Secțiunea liberă a deschiderii: $\geq 150 \text{ cm}^2$
 - Dacă nu este posibilă o aerisire suficientă a încăperilor, atunci alegeți tubulatura concentrică de admisie/evacuare gaze.
- ▶ Dacă nu folosiți hornul pentru alimentarea cu aer de ardere, atunci conducta gazelor de ardere în horn trebuie să fie aerisită pe întreaga lungime și întregul perimetru. Pentru acestea trebuie să realizați, în interiorul camerei tehnice, un orificiu de aerisire în horn.
 - Secțiunea orificiului de aerisire: $\geq 150 \text{ cm}^2$
- ▶ Pozați cu pantă tubulatura orizontală de gaze arse către produs.
 - Panta către aparat: $\geq 3^\circ$ (50 mm per 1_m de lungime a țevii)
- ▶ Pozați cu pantă conducta orizontal de aerisire spre exterior.
 - Panta unui tub de aerisire spre exterior: $\geq 2^\circ$ (30 mm per 1 m de lungime a țevii)



- ▶ Introduceți unele în altele conductele dintre produs și piesa verticală a conductei gazelor de ardere, dar nu până la opritor.

6.5.6.1 Montarea tubulaturii orizontale de gaze arse și de admisie

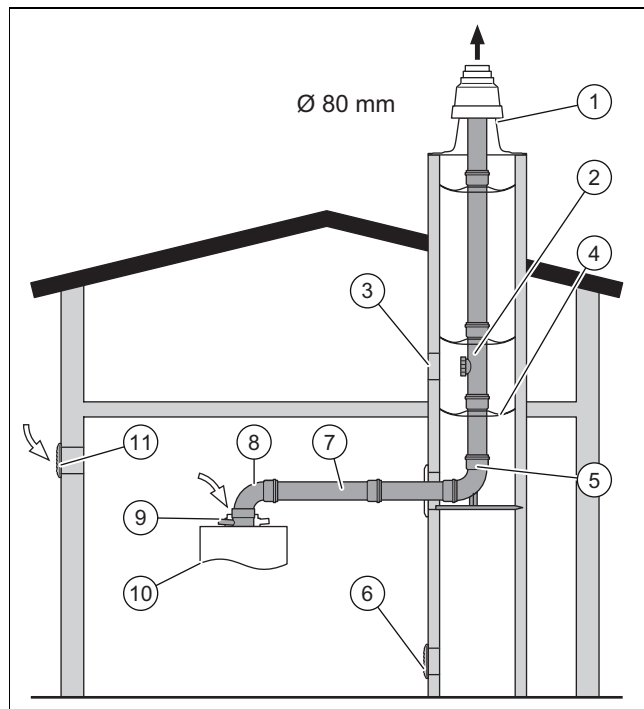
1. Montați prelungirile începând de la horn, respectiv pereții exterior și până la produs.
2. La necesitate, scurtați prelungirile cu un ferăstrău.



3. Montați înainte și după fiecare cot câte o brățară (1) și prelungirea de la mufă.

4. Introduceți la final coturile sau teurile de vizitare ale tubulaturii de aer și ale tubulaturii de gaze arse în racordurile corespunzătoare ale produsului.

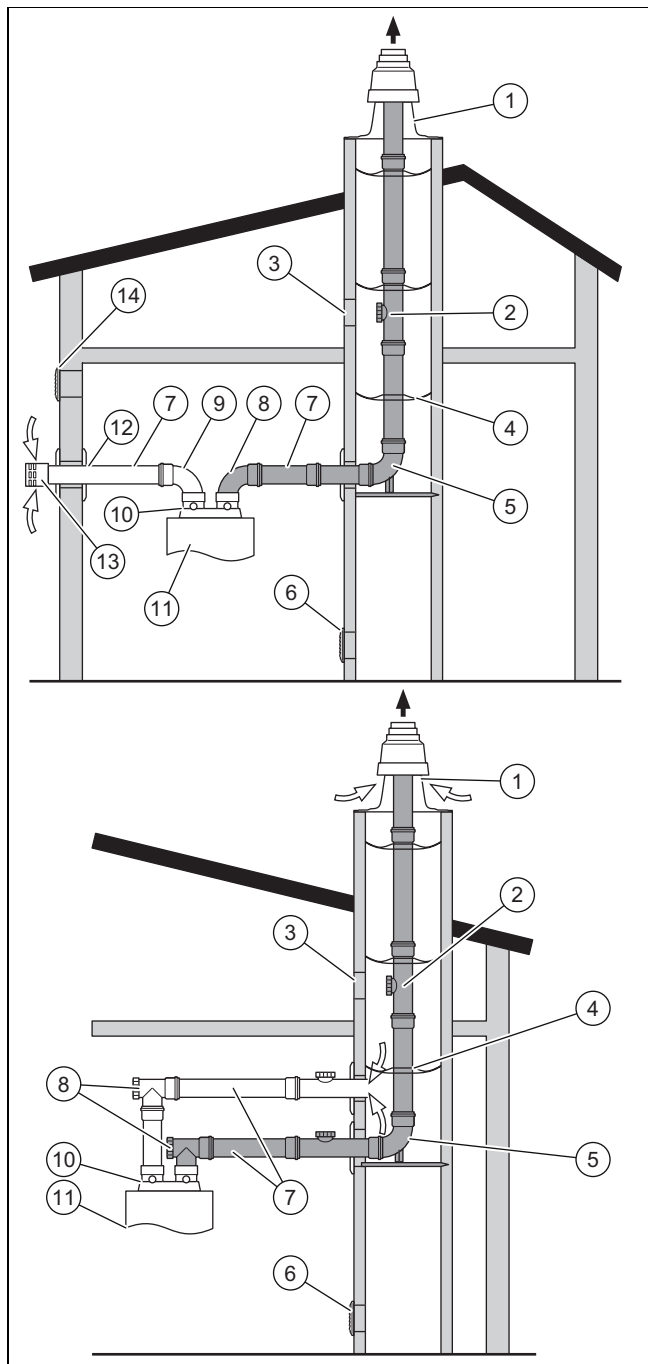
6.5.6.2 Montarea racordului de horn la tubulatura rigidă de gaze arse (funcționare dependentă de aerul din cameră)



- | | | | |
|---|-------------------------------------|----|------------------------------|
| 1 | Ornament de horn | 6 | Orificiu de aerisire în horn |
| 2 | Prelungire cu gaură de inspecție | 7 | prelungiri drepte |
| 3 | Gaura de inspecție a hornului | 8 | Cot 87° |
| 4 | Distanțier | 9 | Racord de produs |
| 5 | Cot de susținere cu șină de așezare | 10 | Aparatul |
| | | 11 | Aerisirea camerei |

1. Dacă este cazul, înlocuiți piesa de racordare pentru tubulatura de admisie/evacuare gaze (consultați instrucțiunile produsului).
2. Montați tubulatura rigidă de gaze arse $\varnothing$ 80. (→ pagina 28)
3. Introduceți o tubulatură de gaze arse pe cotul de trecere.
4. Fixați tubulatura de gaze arse cu mortar și lăsați mortarul să se întărească.
5. Montați conducta orizontală de gaze arse. (→ pagina 32)
6. Instalați produsul conform descrierilor din cadrul instrucțiunilor de instalare a acestuia.
7. Dacă este necesar, înlocuiți piesa de racordare pentru tubulatura de admisie/evacuare a gazelor (consultați instrucțiunile produsului).
8. Racordați piesa de vizitare cu piesa de racordare pentru tubulatura de admisie/evacuare a gazelor.
9. Conectați piesa de vizitare cu prelungirea tubulaturii de gaze arse.

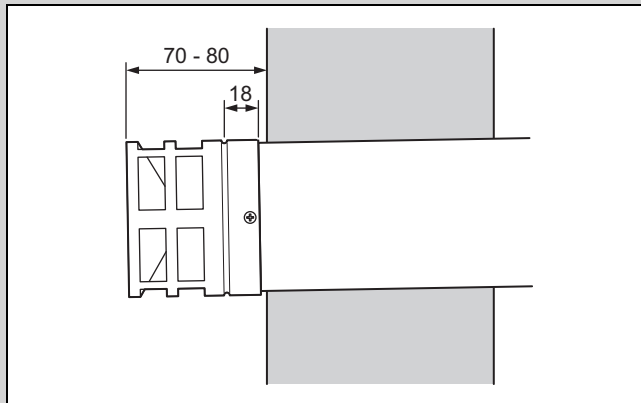
6.5.6.3 Montarea racordului de horn/perete pentru alimentarea cu aer (funcționare independentă de aerul din cameră)



- | | |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Ornament de horn | 7 prelungiri drepte |
| 2 Prelungire cu gaură de inspecție | 8 Cot 87° sau piesă T de revizie 87° |
| 3 Gaura de inspecție a hornului | 9 Coturi de 45° |
| 4 Distanțier | 10 Racord de produs |
| 5 Cot de susținere cu șină de așezare | 11 Aparatul |
| 6 Orificiu de aerisire în horn | 12 Tub de aer |
| | 13 protecție contra vântului |
| | 14 Aerisirea camerei |

1. Stabiliți locația de instalare.

Condiție: Alimentarea cu aer de ardere de pe peretele exterior



Precauție!

Pericol de deteriorare a aparatului cauzat de arderea nepermisă!

Diferențele mari de presiune între orificiul de alimentare cu aer și orificiul de gaze arse pot influența nepermis arderea.

- Montați orificiul de alimentare cu aer de ardere și orificiul instalației de evacuare de gaze arse numai pe o parte a coamei.

- Efectuați o trecere suficient de mare prin peretele exterior.
- Îndepărtați mufa tubului de aer, pe care se montează protecția contra vântului (13).
- Împingeți protecția împotriva vântului cu aproximativ 20 mm pe tubul de aer (12).
- Fixați protecția împotriva vântului cu șurubul alăturat.

Condiție: Alimentarea cu aer de ardere din horn

- Efectuați o trecere suficient de mare prin peretele hornului.
- Introduceți tubul de aer în trecerea prin horn astfel încât capătul exterior să se închidă complet cu peretele interior al hornului.

2. Fixați țeava de aer de la interior și exterior al peretelui exterior, respectiv la nivelul hornului cu mortar și lăsați mortarul să se întărească.
3. Montați pe latura interioară și exterioară a peretelui exterior, respectiv hornului câte o rozetă.
4. Montați tubulatura orizontală de gaze arse și tubulatura de aer, dacă este cazul. (→ pagina 32)

6.6 Montarea ornamentelor de horn



Precauție!

Risc de prejudicii materiale ca urmare a dilatării termice a tubulaturii rigide de gaze arse!

Prin dilatarea termică a tubulaturii rigide de gaze arse este posibilă ridicarea temporară cu până la 200 mm a capotei.

- Asigurați-vă de faptul că este la dispoziție spațiul liber necesar peste capac.



Precauție!

Risc de prejudicii materiale ca urmare a dilatării termice a tubulaturii rigide de gaze arse!

La răcire este posibilă contractarea tubulaturii rigide de gaze arse.

- ▶ Nu așezați capacul pentru ploaie imediat pe eclisele de ghidare. Lăsați un spațiu liber de aproximativ 20 mm pentru mișcare în jos.

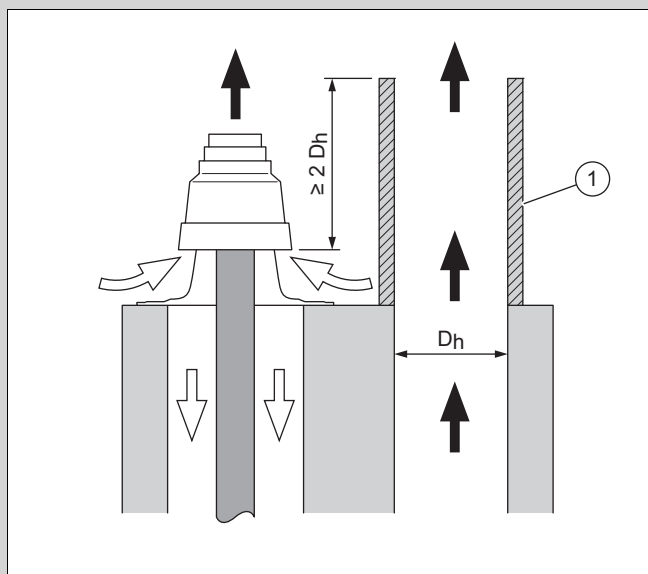
6.6.1 Montați accesoriul pe coșul de fum învecinat

Dacă gura de evacuare a instalației de admisie/evacuare a gazelor se învecinează cu o instalație alăturată de admisie/evacuare a gazelor, există posibilitatea ca temperaturile ridicate ale gazelor arse/gazelor arse, particulele de impurități sau impregnarea cu funingine să deterioreze produsul și ornamentul de horn.

- ▶ Montați ornamentul de horn și înălțați, dacă este cazul, instalația învecinată pentru gaze arse prin intermediul unui accesoriu.

6.6.1.1 Montarea accesoriului pe o instalație de evacuare a gazelor arse învecinată care nu este rezistentă la impregnarea cu funingine

Condiție: Accesoriul poate fi montat pe instalația de evacuare a gazelor arse, Ornament horn PP



- ▶ Respectați înălțimea accesoriului (1) conform descrierii din imagine.

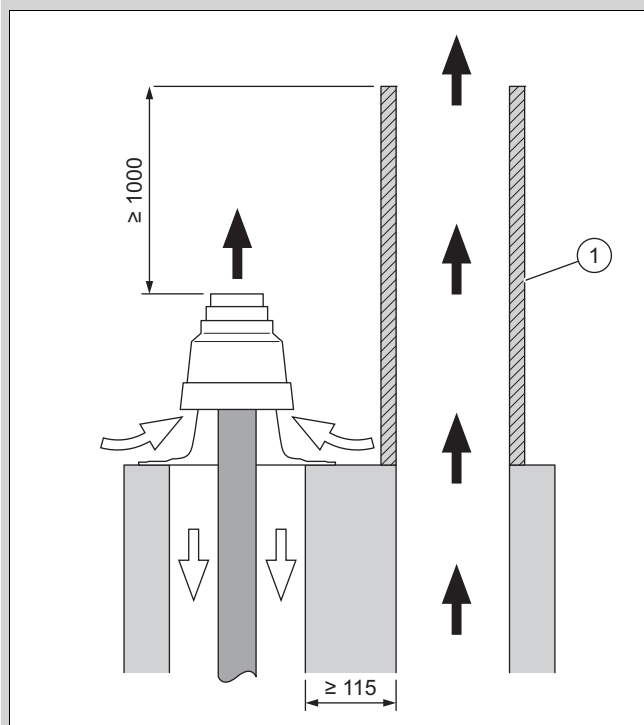
Condiție: Accesoriul nu poate fi montat pe instalația de evacuare a gazelor arse, Ornament horn PP

- ▶ Montați o tubatură de admisie/evacuare a gazelor pentru un regim de operare în funcție de aerul din încăpere.

6.6.1.2 Montarea accesoriului pe o instalație de evacuare a gazelor arse învecinată care este rezistentă la impregnarea cu funingine

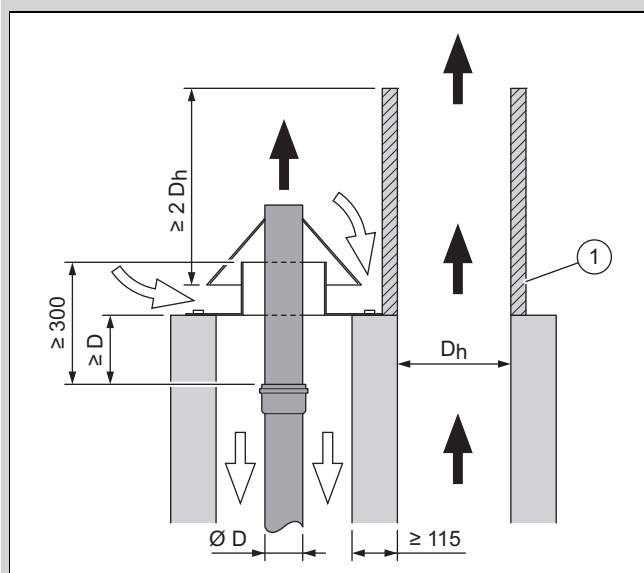
- ▶ Respectați grosimea comună a pereților pentru horn și instalația alăturată pentru gaze arse.
 - Grosimea peretelui: ≥ 115 mm

Condiție: Accesoriul poate fi montat pe instalația de evacuare a gazelor arse, Ornament horn PP



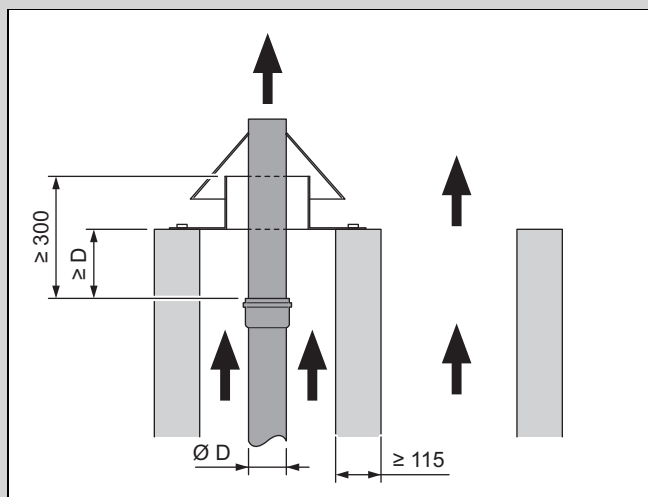
- ▶ Respectați înălțimea accesoriului (1) conform descrierii din imagine.

Condiție: Accesoriul poate fi montat pe instalația de evacuare a gazelor arse, Ornament horn și tubatură superioară de gaze arse, din oțel inoxidabil



- ▶ Respectați înălțimea accesoriului (1) conform descrierii din imagine.

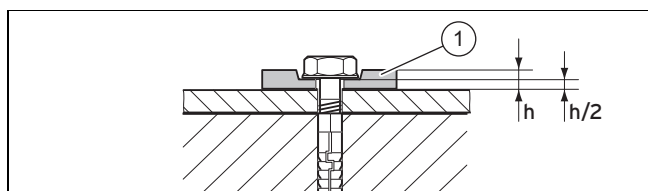
Condiție: Accesoriul nu poate fi montat pe instalația de evacuare a gazelor arse



- Montați o tubulatură de admisie/evacuare a gazelor pentru un regim de operare în funcție de aerul din încăpere.
- Montați ornamentul de horn și tubulatura superioară din oțel inoxidabil de evacuare a gazelor arse.

6.6.2 Lucrări generale pentru montarea gulerelor de horn

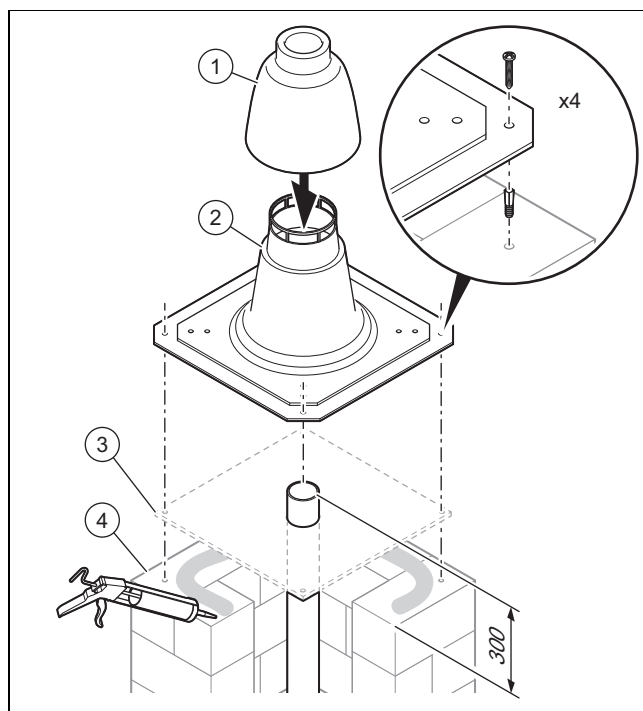
6.6.2.1 Montarea piciorului ornamentului de horn din material plastic/oțel inoxidabil



1. Montați piciorul ornamentului de horn cu câte 4 șuruburi și șaibe suport flexibile (1).
2. Presați șaiba rondela cu 50 % (h/2).
3. La necesitate, tăiați cu un ferăstrău piciorul ornamentului de horn.

6.6.3 Montarea ornamentului de horn din material plastic (PP) al tubulaturii rigide de gaze arse ø 80

1. Respectați toate avertismentele referitoare la montarea ornamentelor de horn (→ pagina 33) și toate informațiile ulterioare privind montarea suporturilor pe coșurile de fum învecinate (→ pagina 34).



2. Demontați, dacă este cazul, mufa țevii superioare de evacuare a gazelor arse și scurtați țeava la lungimea necesară.
3. Debavurați tubulatura de gaze arse.
4. Etanșați cu silicon marginea evacuării (4) a hornului.

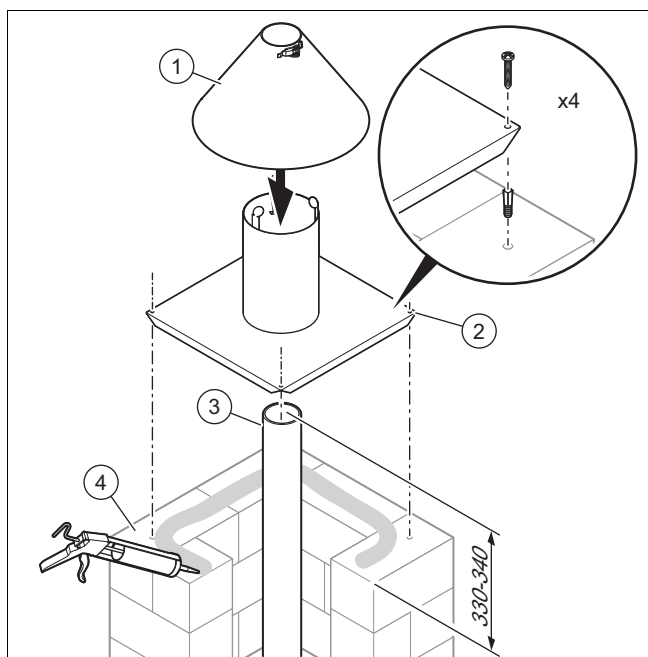
Condiție: Tubulatură concentrică gaze arse

- Montați placa de etanșare (3) pe marginea scurgerii.

5. Fixați piciorul de la ornamentul de horn (2) (→ pagina 35).
 - Consola tubulaturii gazelor arse: 60 mm
6. Apăsați capacul (1) ornamentului de horn în capătul superior al tubulaturii rigide de gaze arse.

6.6.4 Montarea ornamentului de horn din oțel inoxidabil al tubulaturii rigide de gaze arse ø 80

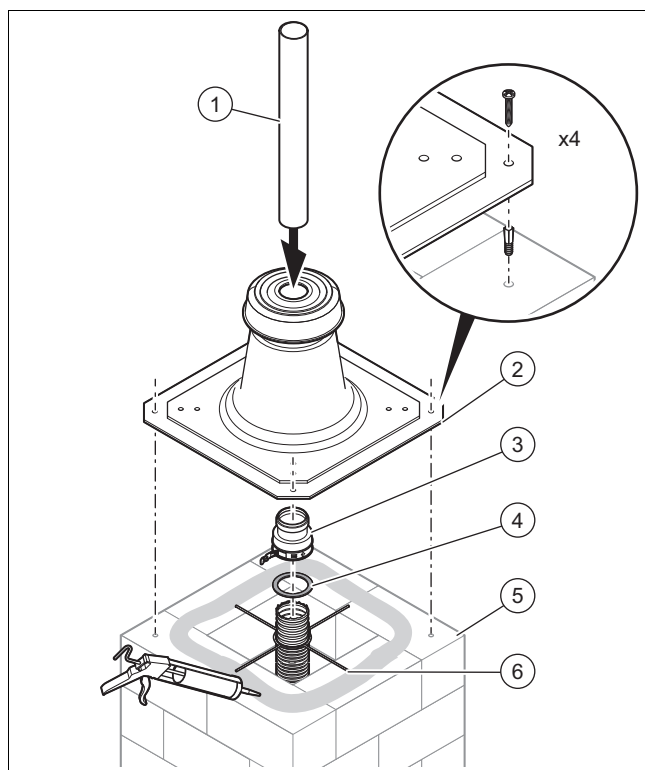
1. Respectați toate avertismentele referitoare la montarea ornamentelor de horn (→ pagina 33) și toate informațiile ulterioare privind montarea suporturilor pe coșurile de fum învecinate (→ pagina 34).



2. Scurtați țeava din oțel inoxidabil (3).
 - Material pentru ultima tubulatură a gazelor arse: Oțel inoxidabil
 - Consola tubulaturii gazelor arse: 330 ... 340 mm
3. Introduceți țeava de oțel inoxidabil.
4. Etanșați cu silicon marginea evacuării (4) a hornului.
5. Suprapuneți piciorul ornamentului de horn (2) peste țeava de scurgere și așezați-l pe horn.
6. Fixați piciorul ornamentului de horn cu 4 dibluri și 4 șuruburi.
7. Montați pălăria de ploaie (1).
8. Dacă este necesar, tăiați cu un foarfece de metal piciorul ornamentului de horn.

6.6.5 Montarea ornamentului de horn din plastic (PP) pe tubulatură flexibilă de gaze arse ø 60

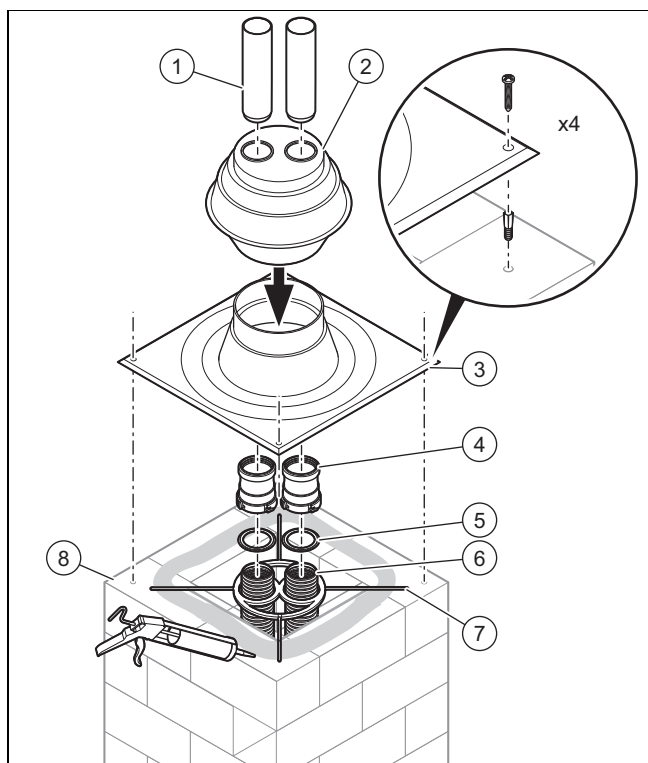
1. Respectați toate avertismentele referitoare la montarea ornamentelor de horn (→ pagina 33) și toate informațiile ulterioare privind montarea suporturilor pe coșurile de fum învecinate (→ pagina 34).



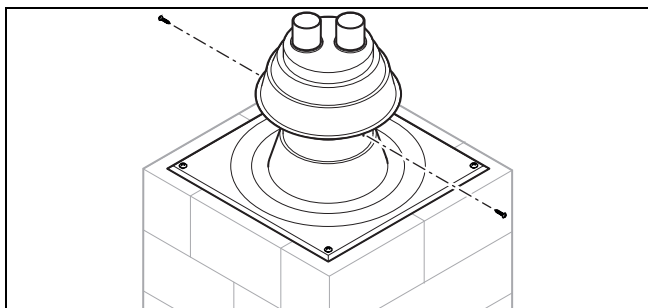
2. Împingeți crucea de montaj (6) peste tubulatura de gaze arse pe marginea vărsării.
3. Scurtați tubulatura flexibilă de gaze arse.
 - Consola tubulaturii flexibile de gaze arse: 5 caneluri
4. Montați garnitura (4) în canelura superioară nedeteriorată a tubulaturii de gaze arse.
5. Împingeți piesa de legătură cu mufă (3) până la opritor pe tubulatura de gaze arse.
6. Fixați piesa de legătură cu închizătoarele cu clic.
 - ◁ Conducta gazelor de ardere este agățată în crucea de montaj.
7. Introduceți țeava de scurgere (1) în piesa de legătură.
8. Etanșați cu silicon marginea evacuării (5) a hornului.
9. Înfășurați ornamentul de horn (2) peste țeava de scurgere.
10. Fixați ornamentul de horn. (→ pagina 35)

6.6.6 Montarea ornamentului de horn din plastic (PP) pe tubulatură flexibilă dublă de gaze arse ø 60

1. Respectați toate avertismentele referitoare la montarea ornamentelor de horn (→ pagina 33) și toate informațiile ulterioare privind montarea suporturilor pe coșurile de fum învecinate (→ pagina 34).



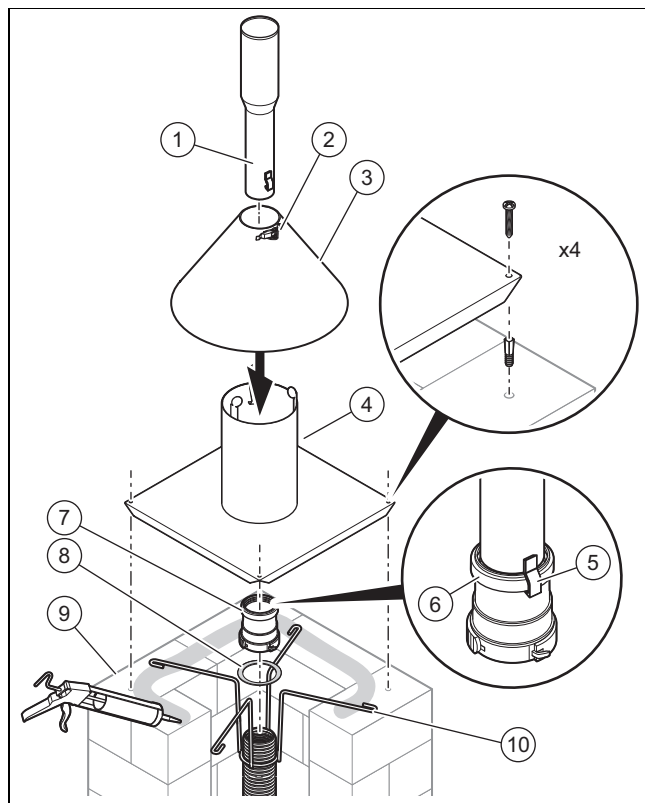
2. Împingeți crucea de montaj (7) peste tubulaturile de gaze arse (6).
3. Scurtați conductele flexibile de gaze arse.
– Consola tubulurii flexibile de gaze arse: 5 caneluri
4. Montați garniturile (5) în canelura superioară nedeteriorată a fiecărei tubulaturii de gaze arse.
5. Aplicați puțină vaselină alăturată și pe garnituri.
6. La montaj, asigurați-vă de faptul că garnitura nu se împinge afară din canelură.
7. Împingeți piesele de legătură cu mufa (4) până la opritor pe tubulaturile de gaze arse și fixați-le cu închizătoare cu clic.
◁ Tubulaturile de gaze arse sunt suspendate în montare în cruce.
8. Introduceți țevile de scurgere (1) în piesele de legătură.
9. Etanșați cu silicon marginea evacuării (8) a hornului.
10. Fixați piciorul (3) de la ornamentul de horn.
(→ pagina 35)
11. Înfășurați capacul (2) al ornamentului de horn peste ambele țevi de scurgere și fixați capacul prin apăsare pe piciorul ornamentului de horn.



12. Montați șuruburile autoforante de siguranță.

6.6.7 Montarea ornamentului de horn din oțel inoxidabil pentru tubulatura flexibilă de gaze arse ø 60

1. Respectați toate avertismentele referitoare la montarea ornamentelor de horn (→ pagina 33) și toate informațiile ulterioare privind montarea suporturilor pe coșurile de fum învecinate (→ pagina 34).



2. Împingeți crucea de montaj (10) peste tubulatura de gaze arse pe marginea vărsării (9).
3. Trageți tubulatura de gaze arse afară din horn dacă doriți să o mai scurtați.
4. Scurtați tubulatura flexibilă de gaze arse.
– Consola tubulurii flexibile de gaze arse: 5 caneluri
5. Montați garnitura (8) în canelura superioară nedeteriorată a tubulurii de gaze arse.
6. Împingeți piesa de legătură cu mufa (7) până la opritor pe tubulatura de gaze arse.
7. Fixați piesa de legătură cu închizătoarele cu clic.
◁ Conducta gazelor de ardere este agățată în crucea de montaj.



Precauție!

Riscul unui prejudiciu material la nivelul țevii din oțel inoxidabil cu capac de protecție împotriva ploii!

Țeava de oțel inoxidabil cu capacul pentru ploaie poate fi ridicată prin influențele vântului.

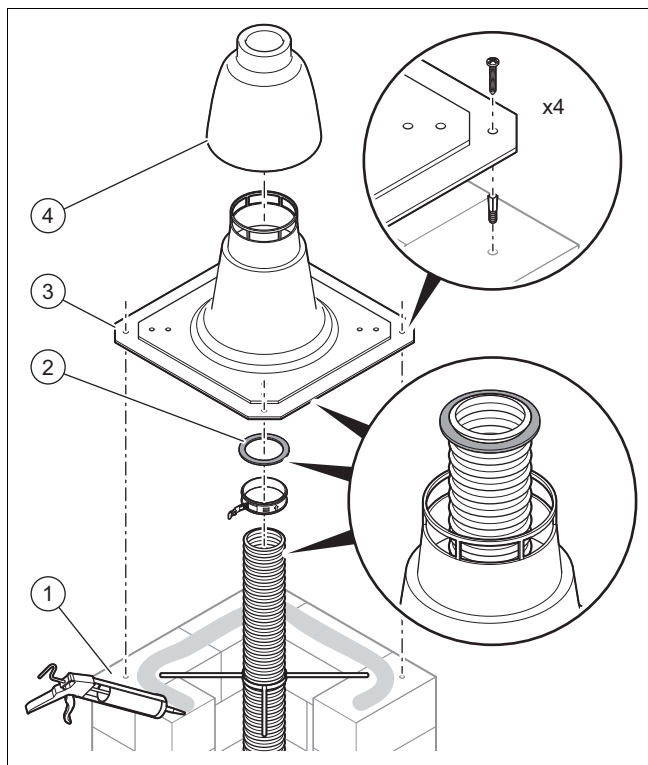
- Lăsați întotdeauna cârligul de blocare să se blocheze în spatele sifonului mufei.

8. Introduceți țeava din oțel inoxidabil (1) în piesa de legătură până când cârligul de blocare (5) este fixat în spatele scurgerii mufei (6).

9. Etanșați cu silicon marginea evacuării hornului.
10. Suprapuneți piciorul (4) al ornamentului de horn peste țeava de scurgere și așezați-l pe horn.
11. Fixați piciorul ornamentului de horn cu 4 dibluri și 4 șuruburi.
12. Montați pălăria de ploaie (3) și închideți clema de prindere (2).

6.6.8 Montarea ornamentului de horn din plastic (PP) pe tubulatura flexibilă de gaze arse ø 80

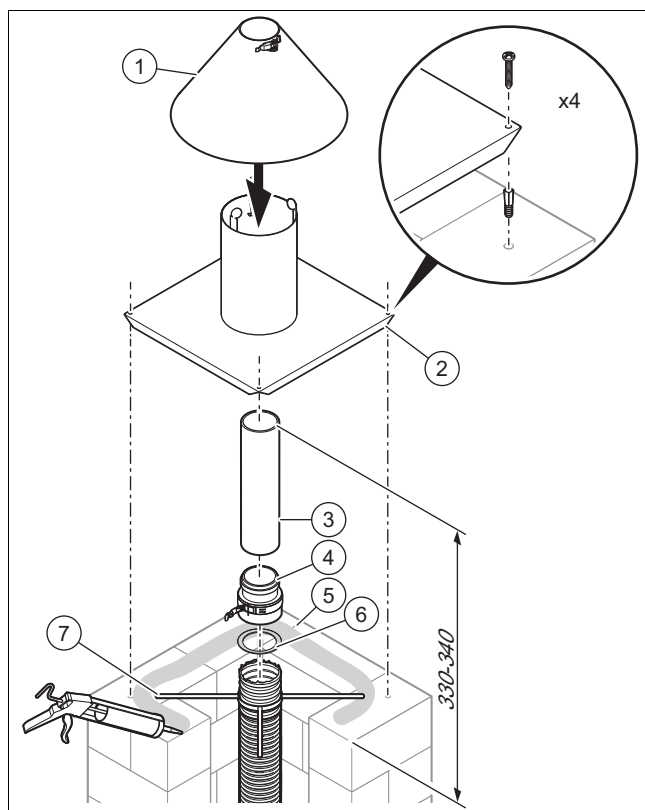
1. Respectați toate avertismentele referitoare la montarea ornamentelor de horn (→ pagina 33) și toate informațiile ulterioare privind montarea suporturilor pe coșurile de fum învecinate (→ pagina 34).



2. Etanșați cu silicon marginea evacuării (1) a hornului.
3. Fixați piciorul de la ornamentul de horn (3) (→ pagina 35).
4. Scurtați tubulatura flexibilă de gaze arse.
 - Consola tubulaturii flexibile de gaze arse: 5 caneluri
5. Montați garnitura (2) în canelura superioară nedeteriorată a tubulaturii de gaze arse.
6. Suprapuneți capacul ornamentului de horn (4) peste capătul superior al tubulaturii flexibile de gaze arse cu garnitură.
7. Apăsăți capacul pe picior până când se fixează și se aude click.

6.6.9 Montarea ornamentului de horn din oțel inoxidabil al tubulaturii flexibile de gaze arse ø 80

1. Respectați toate avertismentele referitoare la montarea ornamentelor de horn (→ pagina 33) și toate informațiile ulterioare privind montarea suporturilor pe coșurile de fum învecinate (→ pagina 34).



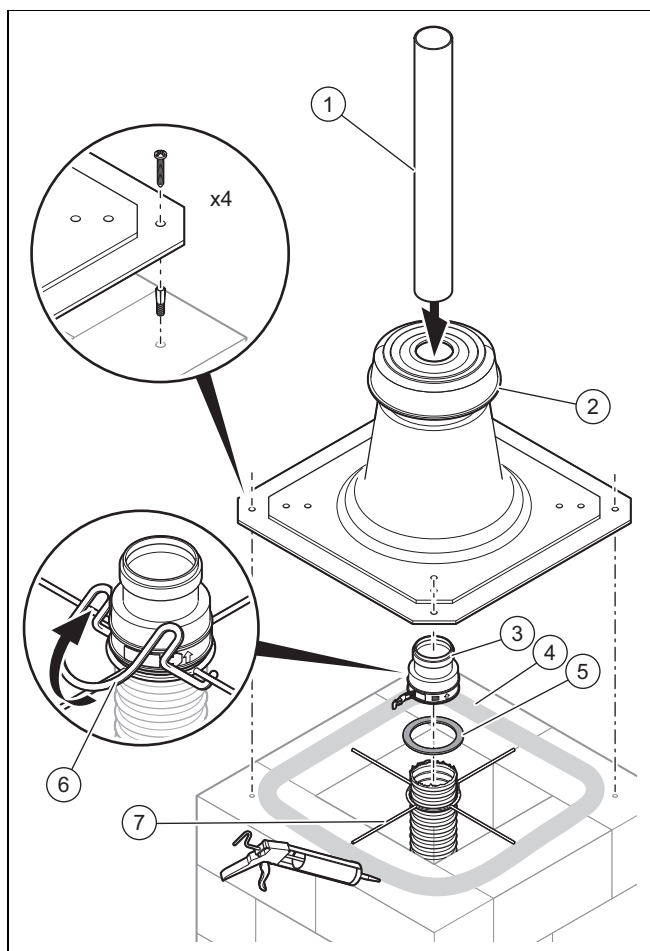
2. Împingeți crucea de montaj (7) peste tubulatura de gaze arse pe marginea vărsării.
3. Scurtați tubulatura flexibilă de gaze arse.
 - Consola tubulaturii flexibile de gaze arse: 5 caneluri
4. Montați garnitura (6) în canelura superioară nedeteriorată a tubulaturii de gaze arse.
5. Împingeți piesa de legătură cu mufă (4) până la opritor pe tubulatura de evacuare a gazelor arse.
6. Fixați piesa de legătură cu închizătoarele cu clic.
 - ◁ Conducta gazelor de ardere este agățată în crucea de montaj.
7. Scurtați țeava din oțel inoxidabil (3).
 - Material pentru ultima tubulatură a gazelor arse: Oțel inoxidabil
 - Consola tubulaturii gazelor arse: 330 ... 340 mm
8. Introduceți țeava de oțel inoxidabil.
9. Etanșați cu silicon marginea evacuării (5) a hornului.
10. Suprapuneți piciorul ornamentului de horn (2) peste țeava de scurgere și așezați-l pe horn.
11. Fixați piciorul ornamentului de horn cu 4 dibluri și 4 șuruburi.
12. Montați pălăria de ploaie (1).
13. Dacă este necesar, tăiați cu un foarfece de metal piciorul ornamentului de horn.

6.6.10 Montarea ornamentului de horn pentru tubulatura flexibilă de gaze arse ø 100

1. Respectați toate avertismentele referitoare la montarea ornamentelor de horn (→ pagina 33) și toate informațiile ulterioare privind montarea suporturilor pe coșurile de fum învecinate (→ pagina 34).

Pericol de accidentare prin piesele căzute!

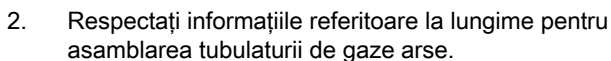
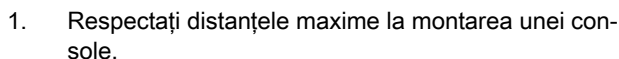
- ▶ Aveți în vedere indicațiile statice ale cotelor la montaj.
- ▶ Fixați cel puțin pentru fiecare două prelungiri un suport pentru conducte de peretele exterior.
- ▶ Utilizați elemente de fixare autorizate la fațade cu sisteme exterioare de termoizolație.
- ▶ Montați o consolă cu fixarea la nivelul peretelui exterior de la o înălțime verticală de 2 m.
- ▶ Montați o a doua consolă a peretelui exterior după consolă.
- ▶ Montați elementul care iese în afara acoperișului al tubulaturii de evacuare a gazelor arse cu o execuție rigidă.
- ▶ u montați nicio consolă între cele două suporturi superioare pentru conducte.
- ▶ Montați un suport suplimentar pentru conducte la peretele exterior, în situația în care utilizați un prelungitor cu posibilitate de scurtare, pentru ca sistemul să nu poată fi decuplat și desprins ca urmare a încărcărilor din vânt.



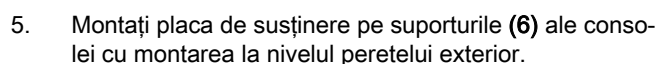
2. Împingeți crucea de montaj **(7)** peste tubulatura de gaze arse pe marginea vărsării **(4)**.
3. Scurtați tubulatura flexibilă de gaze arse.
 - Consola tubulaturii flexibile de gaze arse: 5 caneluri
4. Montați garnitura **(5)** în canelura superioară nedeteriorată a tubulaturii de gaze arse.
5. Împingeți piesa de legătură cu mufă **(3)** până la opritor pe tubulatura de gaze arse.
6. Fixați piesa de legătură cu închizătoarele cu clic.
 - ◁ Conducta gazelor de ardere este agățată în crucea de montaj.
7. Introduceți teava de scurgere **(1)** în piesa de legătură.

- ▶ Cuplați cârligul de prindere **(6)** de colțarul de montaj și fixați piesa de legătură cu etrierul.
- ▶ Poziționați brida pe partea în care trebuie orientată țeava de scurgere.

8. Etanșați cu silicon marginea evacuării hornului.
9. Înfășurați ornamentul de horn(2) peste țeava de scurgere.
10. Fixați ornamentul de horn. (→ pagina 35)



3. Respectați distanța minimă față de ferestre și alte treceri la nivelul pereților.
 - Distanță: ≥ 200 mm
4. Perforați un orificiu în peretele exterior.
 - Diametrul miezului: 150 mm

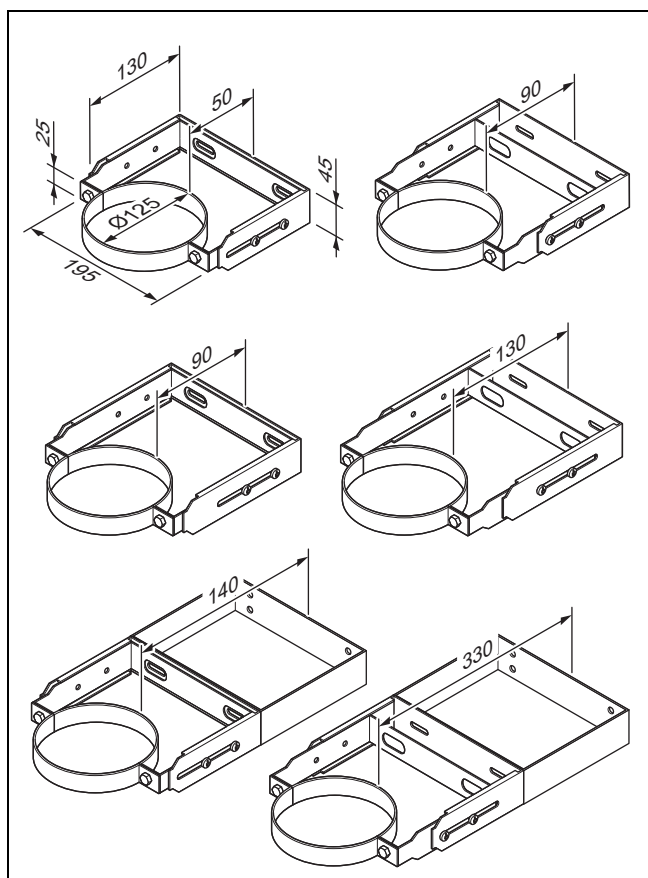


- Montarea plăcii de susținere pe secțiuni scurte ale suporturilor consolei, cu montarea la nivelul peretelui exterior

- Montarea plăcii de susținere pe secțiuni lungi ale suporturilor consolei, cu montarea la nivelul peretelui exterior

6. Montați suporturile consolei cu fixarea la nivelul peretelui exterior.
7. Montați cotul de trecere prin perete (8), piesa de aspirare a aerului (7) și o prelungire a peretelui exterior (4).

- Distanța între suprafața terenului și orificiul de aspirare a aerului: ≥ 1 m
 - Dispunerea elementelor pentru aspirarea aerului: vertical
 - Mufa conductei de gaze de ardere trebuie să fie întotdeauna orientată în direcția orificiului de gaze de ardere.
8. Suspendați o brățară (2) pe o prelungire a peretelui exterior și pe piesa de aspirare a aerului.
 9. Împingeți piesa de aspirare a aerului și cotul de trecere prin perete până la opritor, de asemenea prelungirea peretelui exterior și piesa de aspirare a aerului.
 10. Așezați brățara peste ambele sifoane exterioare (12) și strângeți dispozitivul de prindere (13).
 11. Așezați cotul de trecere prin perete cu piesa de aspirare a aerului și prelungirea peretelui exterior în trecerea prin perete.
 12. Așezați brățara de fixare (5) a consolei peretelui exterior pe prelungirea peretelui exterior și strângeți ambele șuruburi de fixare.
 13. Scurtați, dacă este cazul, prelungitorul interior de culoare albă (10) la lungimea dorită.
 14. Îmbinați prelungitorul interior de la interior cu cotul de trecere prin perete.
 15. Fixați țeava de aer de la interior și exterior al peretelui exterior cu mortar și lăsați mortarul să se întărească.
 16. Înfiletați garnitura de etanșare (11) și gulerul exterior (9).
 17. Montați produsul la tubulatura de admisie/evacuare a gazelor. (→ pagina 53)



18. Montați secțiunea inferioară a suportului pentru conducte la nivelul peretelui exterior (3).

- Distanța dintre secțiunile inferioare ale suportului pentru conducte: ≤ 2 m

Condiție: Distanța dintre perete și tubulatura de evacuare a gazelor arse: 90 ... 330 mm

- Montați prelungitorul corespunzător pentru suportul pentru conducte la nivelul peretelui exterior.
- Montați etrierele exterioare ale suportului pentru conducte ale peretelui exterior.

19. Montați tubulaturile de gaze arse, eventual orificiul de curățare, coturile și piesa finală (1).

- Material piesă de capăt: Oțel inoxidabil

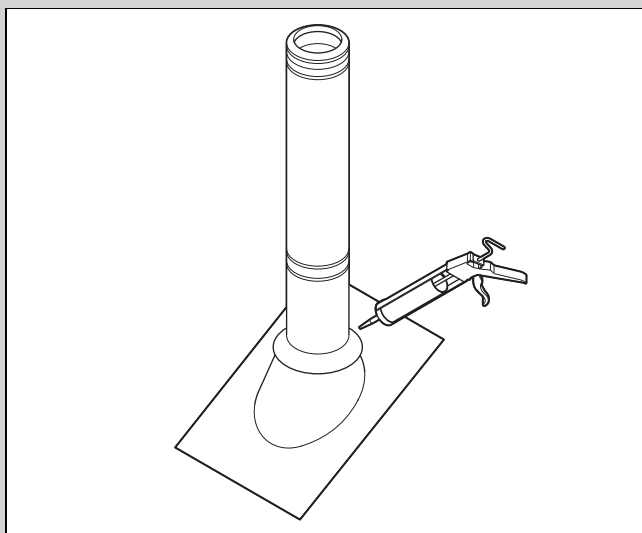
Condiție: Nivelul de performanță al produsului: < 50 kW

- Distanța de la suprafața acoperișului până la orificiu: ≥ 400 mm

Condiție: Nivelul de performanță al produsului: ≥ 50 kW

- Distanța de la suprafața acoperișului până la orificiu: ≥ 1.000 mm

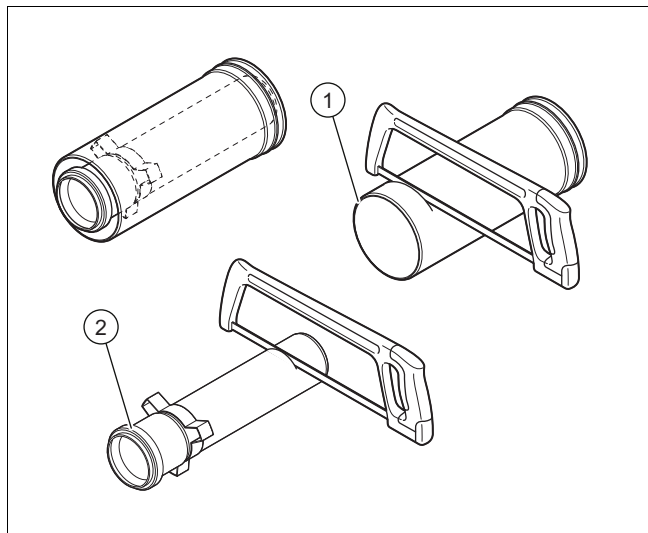
Condiție: Supraretenție acoperiș disponibilă



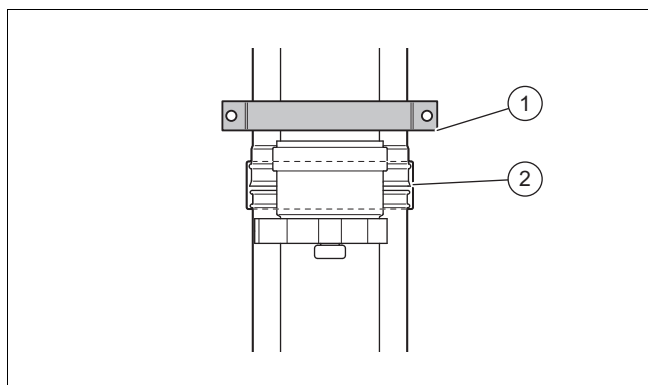
- Poziționați gulerul de protecție împotriva ploii și strângeți șurubul de prindere.
- Etanșați rostul dintre gulerul de protecție contra ploii și tubulatura de gaze de ardere cu un material rezistent la UV.

20. Strângeți toate elementele de fixare pe perete și brățelele de aerisire.

6.7.1 Montarea prelungirii cu posibilitate de reducție



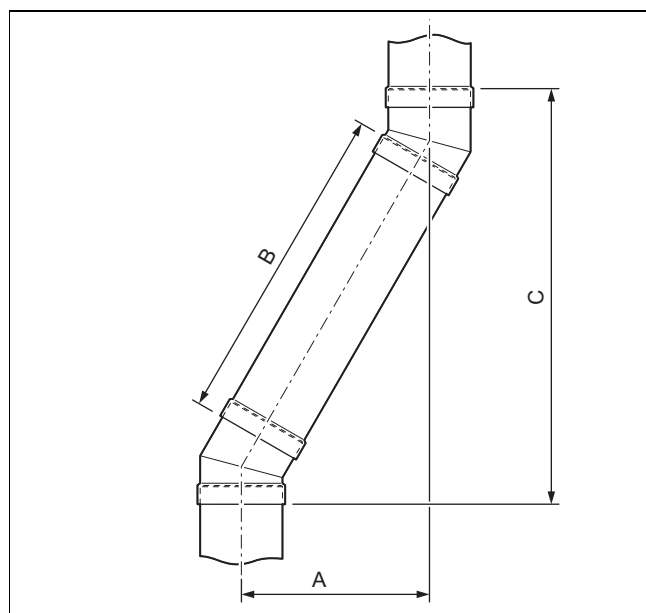
1. Pentru scurtarea prelungirii, scoateți conducta de gaze arse(2) afară din conducta exterioară (1).
2. Scurtați tubulatura de gaze arseși țeava exterioară pe aceeași lungime pe latura opusă mufei. Distanțierul trebuie să rămână blocat pe conducta de gaze arse.
3. Împingeți din nou conducta de gaze arse în conducta exterioară.



4. Montați prelungirea cu posibilitate de reducție cu o brătară (2).
5. Montați imediat deasupra prelungirii cu posibilitate de reducție un suport suplimentar de conductă pe peretele exterior (1).

6.7.2 Calcularea dimensiunilor de ieșire în consolă pentru montarea la nivelul peretelui exterior

6.7.2.1 Calcularea dimensiunilor de ieșire în consolă pentru coturile de 30° (perete exterior)



- A Decalaj C Înălțime
B Lungimea tubului de aer

Formulă de consolă cu prelungire cu posibilitate de scurtare

$$B = (A \times 2) - 106 \text{ mm}$$

$$C = (A \times 1,7319) + 136 \text{ mm}$$

Formulă de consolă cu prelungire cu posibilitate de scurtare + prelungire de 0,5 m

$$B = (A \times 2) - 106 \text{ mm}$$

$$C = (A \times 1,7319) + 136 \text{ mm}$$

Lungimea conductelor de aer de la prelungirea cu posibilitate de scurtare = $B - 460 \text{ mm}$

Formulă de consolă cu prelungire cu posibilitate de scurtare + prelungire de 1 m

$$B = (A \times 2) - 106 \text{ mm}$$

$$C = (A \times 1,7319) + 136 \text{ mm}$$

Lungimea conductelor de aer de la prelungirea cu posibilitate de scurtare = $B - 960 \text{ mm}$

Obstrucții

	Consola (A)
Fără prelungiri cu posibilitate de scurtare	53 mm
Prelungiri cu posibilitate de scurtare	110 ... 300 mm
Numai prelungire de 0,5 m	298 mm
prelungire de 0,5 m + prelungire cu posibilitate de scurtare	340 ... 530 mm
Numai prelungire de 1 m	548 mm
Prelungire 1 m + prelungire cu posibilitate de scurtare	590 ... 780 mm
nu este posibilă	54 ... 109 mm 299 ... 339 mm 549 ... 589 mm

Exemplu de consolă cu prelungire cu posibilitate de scurtare

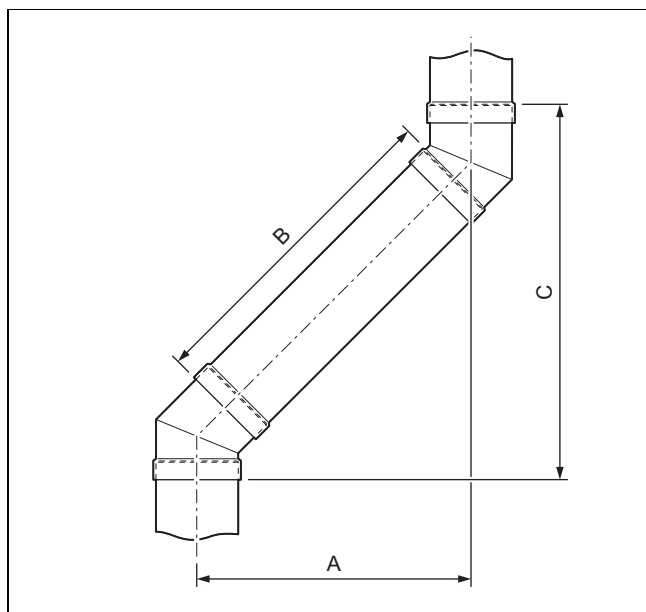
Consolă dorită (A): 200 mm
 $B = (200 \text{ mm} \times 2) - 106 \text{ mm} = 294 \text{ mm}$
 $C = (200 \text{ mm} \times 1,7319) + 136 \text{ mm} = 482 \text{ mm}$

Exemplu de consolă cu prelungire cu posibilitate de scurtare + prelungire de 0,5 m

Consolă dorită (A): 450 mm
 $B = (450 \text{ mm} \times 2) - 106 \text{ mm} = 794 \text{ mm}$
 $C = (450 \text{ mm} \times 1,7319) + 136 \text{ mm} = 915 \text{ mm}$
 Lungimea conductelor de aer de la prelungirea cu posibilitate de scurtare = $794 \text{ mm} - 460 \text{ mm} = 334 \text{ mm}$

Exemplu de consolă cu prelungire cu posibilitate de scurtare + prelungire 1 m

Consolă dorită (A): 750 mm
 $B = (750 \text{ mm} \times 2) - 106 \text{ mm} = 1394 \text{ mm}$
 $C = (750 \text{ mm} \times 1,7319) + 136 \text{ mm} = 1435 \text{ mm}$
 Lungimea conductelor de aer de la prelungirea cu posibilitate de scurtare = $1394 \text{ mm} - 960 \text{ mm} = 434 \text{ mm}$

6.7.2.2 Calcularea dimensiunilor de ieșire în consolă pentru coturile de 45° (perete exterior)

- A Decalaj C Înălțime
 B Lungimea tubului de aer

Formulă de consolă cu prelungire cu posibilitate de scurtare

$B = (A \times 1,4142) - 120 \text{ mm}$
 $C = A + 150 \text{ mm}$

Formulă de consolă cu prelungire cu posibilitate de scurtare + prelungire de 0,5 m

$B = (A \times 1,4142) - 120 \text{ mm}$
 $C = A + 150 \text{ mm}$
 Lungimea conductelor de aer de la prelungirea cu posibilitate de scurtare = $B - 460 \text{ mm}$

Formulă de consolă cu prelungire cu posibilitate de scurtare + prelungire de 1 m

$B = (A \times 1,4142) - 120 \text{ mm}$
 $C = A + 150 \text{ mm}$
 Lungimea conductelor de aer de la prelungirea cu posibilitate de scurtare = $B - 960 \text{ mm}$

Obstrucții

	Consola (A)
Fără prelungiri cu posibilitate de scurtare	106 mm
Prelungiri cu posibilitate de scurtare	170 ... 430 mm
Numai prelungire de 0,5 m	431 mm
prelungire de 0,5 m + prelungire cu posibilitate de scurtare	500 ... 760 mm
Numai prelungire de 1 m	785 mm
Prelungire 1 m + prelungire cu posibilitate de scurtare	850 ... 1110 mm
nu este posibilă	107 ... 169 mm 432 ... 499 mm 786 ... 849 mm

Exemplu de consolă cu prelungire cu posibilitate de scurtare

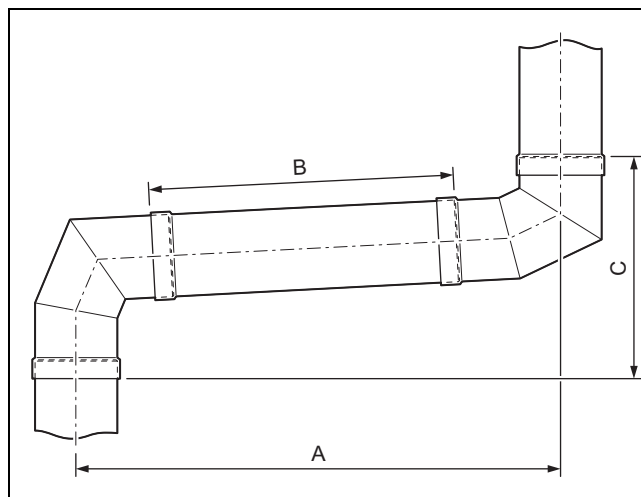
Consolă dorită (A): 430 mm
 $B = (430 \text{ mm} \times 1,4142) - 120 \text{ mm} = 488 \text{ mm}$
 $C = 430 \text{ mm} + 150 \text{ mm} = 580 \text{ mm}$

Exemplu de consolă cu prelungire cu posibilitate de scurtare + prelungire de 0,5 m

Consolă dorită (A): 760 mm
 $B = (760 \text{ mm} \times 1,4142) - 120 \text{ mm} = 955 \text{ mm}$
 $C = 760 \text{ mm} + 150 \text{ mm} = 910 \text{ mm}$
 Lungimea conductelor de aer de la prelungirea cu posibilitate de scurtare = $955 \text{ mm} - 460 \text{ mm} = 495 \text{ mm}$

Exemplu de consolă cu prelungire cu posibilitate de scurtare + prelungire 1 m

Consolă dorită (A): 900 mm
 $B = (900 \text{ mm} \times 1,4142) - 120 \text{ mm} = 1153 \text{ mm}$
 $C = 900 \text{ mm} + 150 = 1050 \text{ mm}$
 Lungimea conductelor de aer de la prelungirea cu posibilitate de scurtare = $1153 - 960 \text{ mm} = 193 \text{ mm}$

6.7.2.3 Calcularea dimensiunilor de ieșire în consolă pentru coturile de 87° (perete exterior)

- A Decalaj C Înălțime
 B Lungimea tubului de aer

Formulă de consolă cu prelungire cu posibilitate de scurtare

$B = A - 275 \text{ mm}$
 $C = (A \times 0,0524) + 305 \text{ mm}$

Formulă de consolă cu prelungire cu posibilitate de scurtare + prelungire de 0,5 m

$$B = (A \times 1,0014) - 275 \text{ mm}$$

$$C = (A \times 0,0524) + 305 \text{ mm}$$

Lungimea conductelor de aer de la prelungirea cu posibilitate de scurtare = $B - 460 \text{ mm}$

Formulă de consolă cu prelungire cu posibilitate de scurtare + prelungire de 1 m

$$B = (A \times 1,0014) - 275 \text{ mm}$$

$$C = (A \times 0,0524) + 305 \text{ mm}$$

Lungimea conductelor de aer de la prelungirea cu posibilitate de scurtare = $B - 960 \text{ mm}$

Obstrucții

	Consola (A)
Fără prelungiri cu posibilitate de scurtare	275 mm
Prelungiri cu posibilitate de scurtare	400 ... 760 mm
Numai prelungire de 0,5 m	764 mm
Prelungire de 0,5 m + prelungire cu posibilitate de scurtare	860 ... 1220 mm
Numai prelungire de 1 m	1263 mm
Prelungire de 1 m + prelungire cu posibilitate de scurtare	1360 ... 1720 mm
nu este posibilă	276 ... 399 mm 765 ... 859 mm 1264 ... 1359 mm

Exemplu de consolă cu prelungire cu posibilitate de scurtare

Consolă dorită (A): 500 mm

$$B = 500 \text{ mm} - 275 \text{ mm} = 225 \text{ mm}$$

$$C = (500 \text{ mm} \times 0,0524) + 305 \text{ mm} = 331 \text{ mm}$$

Exemplu de consolă cu prelungire cu posibilitate de scurtare + prelungire de 0,5 m

Consolă dorită (A): 1050 mm

$$B = (1050 \text{ mm} \times 1,0014) - 275 \text{ mm} = 776 \text{ mm}$$

$$C = (1050 \text{ mm} \times 0,0524) + 305 \text{ mm} = 360 \text{ mm}$$

Lungimea conductelor de aer de la prelungirea cu posibilitate de scurtare = $776 \text{ mm} - 460 \text{ mm} = 316 \text{ mm}$

Exemplu de consolă cu prelungire cu posibilitate de scurtare + prelungire 1 m

Consolă dorită (A): 1650 mm

$$B = (1650 \text{ mm} \times 1,0014) - 275 \text{ mm} = 1377 \text{ mm}$$

$$C = (1650 \text{ mm} \times 0,0524) + 305 \text{ mm} = 391 \text{ mm}$$

Lungimea conductelor de aer de la prelungirea cu posibilitate de scurtare = $1377 \text{ mm} - 960 \text{ mm} = 417 \text{ mm}$

6.8 Montarea trecerii la nivelul peretelui/acoperișului

6.8.1 Trecere verticală prin acoperiș

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 60/100 mm SAU Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 80/125 mm

**Pericol!**

Pericol de intoxicare cauzat de scurgerea gazelor arseși pericol de pagube materiale prin forfecarea trecerii prin acoperiș!

Bucățile de zăpadă și gheață în alunecare pot tăia suprafața acoperișului la trecerea verticală prin acoperiș la acoperișurile înclinate.

- În regiunile în care sunt căderi masive de zăpadă/se formează gheață abundentă, montați trecerea verticală prin acoperiș aproape de coamă sau montați parazi-pezi deasupra trecerii prin acoperiș.

**Precauție!**

Pericol de deteriorare pentru substanța de construcție!

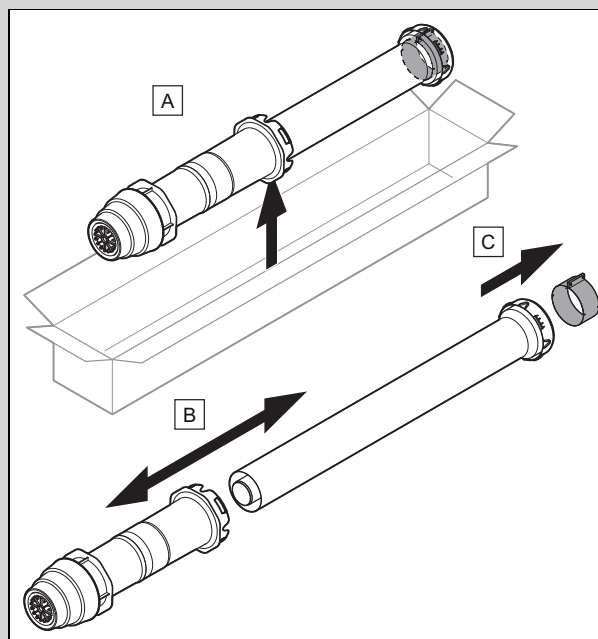
Prin montajul impropriu este posibilă pătrunderea apei în clădire și producerea de pagube materiale.

- Observați reglementările directivelor privind proiectarea și execuția acoperișurilor cu garnituri.

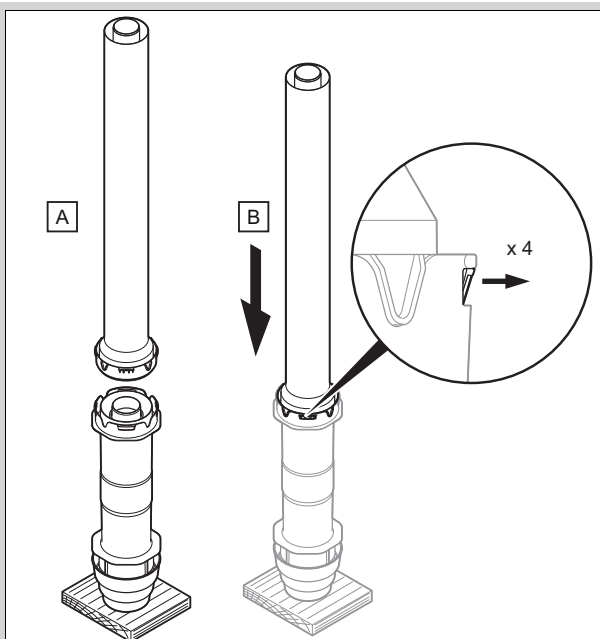
6.8.1.1 Montarea trecerii verticale prin acoperiș

1. Stabiliți locația instalației la trecerea prin acoperiș.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 60/100 mm

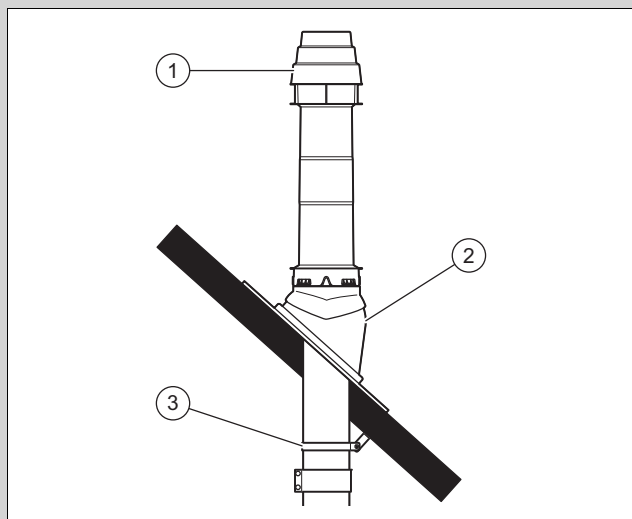


- Scoateți din ambalaj trecerea verticală prin acoperiș și desfășurați componentele individuale, conform descrierii din imagine.



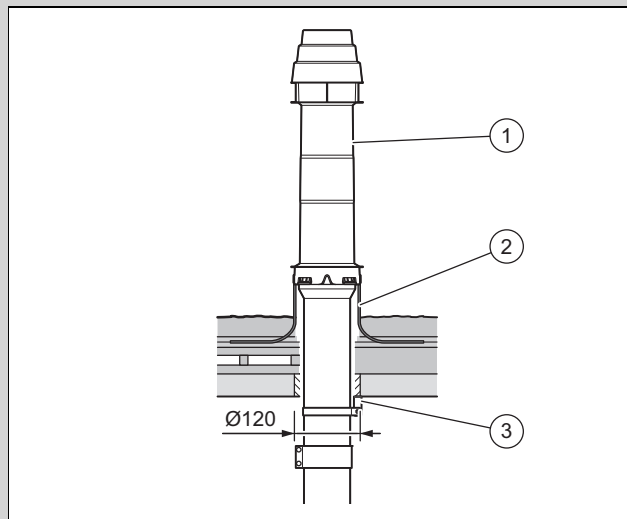
- Montați trecerea verticală prin acoperiș astfel încât aceasta să se fixeze sonor.

Condiție: Acoperiș oblic



- Utilizați țigla de acoperiș (2).
- Introduceți pe partea superioară trecerea verticală prin acoperiș (1), prin țigla de acoperiș, până când execuția pentru acoperiș este așezată etanș.

Condiție: Acoperiș plat (terasă)



- Introduceți cadrul acoperișului plat (2).
- Lipiți etanș cadrul acoperișului plat.
- Introduceți pe sus trecerea prin acoperiș (1) prin cadrul acoperișului plat, până când execuția pentru acoperiș este așezată etanș.

2. Orientați vertical trecerea prin acoperiș.
3. Fixați trecerea prin acoperiș cu brida de fixare (3) de construcția de acoperiș.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 80/125 mm

- Montați piesa de reducere $\varnothing$ 110 mm pe $\varnothing$ 125 mm.
4. Dacă este necesar, montați prelungitoarele (→ pagina 50) și, dacă este cazul, coturile, cu respectarea calculelor pentru ieșirea în consolă. (→ pagina 51)
 5. Montați dispozitivul de separare. (→ pagina 50)
 6. Dacă este cazul, legați toate pozițiile de separare cu brățărilor. (→ pagina 52)
 7. Racordați produsul la tubulatură de admisie/evacuare a gazelor. (→ pagina 53)

6.8.2 Trecere prin perete / prin acoperiș orizontală

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 60/100 mm SAU
Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 80/125 mm



Pericol!

Pericol de intoxicare cauzat de scurgerea gazelor arse!

La alegerea unei locații de instalare nepotrivite a tubulaturii de admisie/evacuare gaze pot să pătrundă gaze arse în clădire.

- Observați prescripțiile existente referitor la distanțele față de ferestre sau de orificiile de aerisire.



Pericol!

Pericol de intoxicare cauzat de scurgerea gazelor arse!

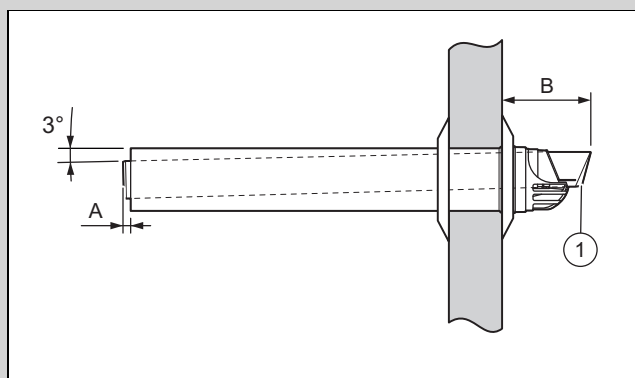
Condensul strâns poate deteriora garniturile tubulaturii de gaze arse.

- ▶ Montați tubulatura orizontală de evacuare a gazelor arse cu o pantă de 3° către generatorul de căldură (50 mm per 1 m de lungime a țevii).
- ▶ Respectați faptul că tubulatura de admisie / evacuare gaze trebuie să fie centrată în orificiul din perete.

La montarea în apropiere de o sursă de lumină, operatorul trebuie să curețe gura de evacuare periodic de impuritățile provenite de la insectele care pătrund în zbor. Instalatorul trebuie să îl informeze pe operator cu privire la aceste lucrări de reparații.

Dimensiunile minime ale capacului de acoperiș pentru înălțimea × lățimea sunt de: 300 mm × 300 mm.

6.8.2.1 Montarea trecerii orizontale prin perete



1. Respectați informațiile referitoare la lungime pentru montarea țevii de aer-gaze arse.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor
ø 60/100 mm

A	B
13 mm	140 mm

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor
ø 80/125 mm

A	B
15 mm	150...155 mm

2. Perforați 1 orificiu în perețele exterior.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor
ø 60/100 mm

Condiție: Execuția murală de pe latura exterioară nu este accesibilă

- Diametrul miezului: 125 mm

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor
ø 60/100 mm

Condiție: Execuția murală de pe latura exterioară este accesibilă

- Diametrul miezului: 110 mm

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor
ø 80/125 mm

- Diametrul miezului: 130 mm

3. Dacă este necesar, scurtați tubulatura gazelor arse și tubul de aer aflat în stare de asamblare pentru a avea aceeași dimensiune.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor ø 60/100 mm

Condiție: Gulerul exterior montat în prealabil se potrivește cu golul de trecere prin perete

- ▶ Montați gulerul exterior între opritorul din material plastic și proeminența conductei de aer.
- ▶ Împingeți tubulatura de admisie/evacuare gaze (1) cu gulerul exterior flexibil prin perete.
- ▶ Trageți tubulatura de admisie/evacuare gaze înapoi, până când gulerul exterior este așezat etanș pe perețele exterior.

Condiție: Gulerul exterior montat în prealabil nu se potrivește cu golul de trecere prin perete

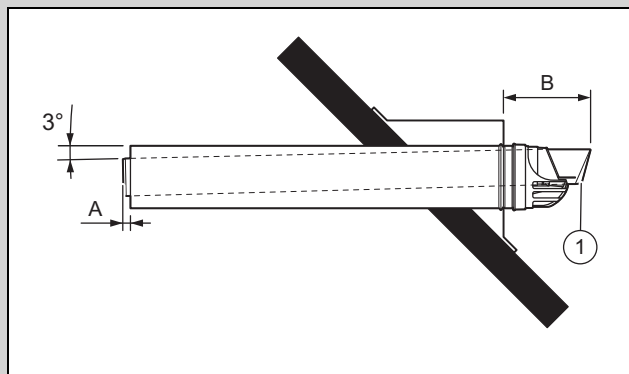
- ▶ Împingeți prin perete tubulatura de admisie/evacuare a gazelor.
- ▶ Montați gulerul exterior.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor ø 80/125 mm

- ▶ Împingeți prin perete tubulatura de admisie/evacuare a gazelor.
- ▶ Montați gulerul exterior pe perețele exterior.

4. Fixați tubulatura de admisie/evacuare gaze cu mortar și lăsați mortarul să se întărească.
5. Montați ornamentul de plastic pe partea interioară a peretelui.
6. Racordați produsul la tubulatura de admisie/evacuare a gazelor. (→ pagina 53)

6.8.2.2 Montarea trecerii orizontale prin acoperiș



1. Respectați informațiile referitoare la lungime pentru montarea țevii de aer-gaze arse.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor
ø 60/100 mm

A	B
13 mm	140 mm

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor
ø 80/125 mm

A	B
15 mm	150...155 mm

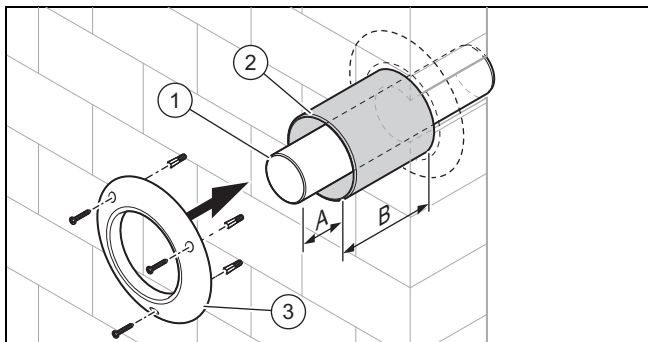
2. Introduceți tubulatura de admisie/evacuare gaze (1) fără gulerul exterior în lucarna acoperișului.

- Dimensiuni minime ale lucranei de acoperiș:
300 mm × 300 mm (înălțime × lățime)

3. Racordați produsul la tubulatura de admisie/evacuare a gazelor. (→ pagina 53)

6.9 Montarea racordului la horn

6.9.1 Montarea racordului la puț pentru modalitatea de operare în funcție de aerul din cameră



1. Scurtați tubulatura de gaze arse (1) la lungimea corespunzătoare și introduceți tubulatura de gaze arse pe cotul de susținere.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 60/100 mm

A	B
13 mm	25 mm

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 80/125 mm

A	B
25 mm	25 mm

2. Fixați tubulatura de gaze arse cu mortar și lăsați mortarul să se întărească.
3. Scurtați conducta de aerisire (2) la lungimea corespunzătoare. Pentru aceasta nu tăiați capătul cu dispozitivul de blocare, deoarece centrarea se face prin dispozitivul de blocare, ornamentul de plastic și brățara tubului de aer.
4. Împingeți conducta de aerisire până la perete prin tubulatura de gaze arse.
5. Montați ornamentul de plastic (3).



Precauție!

Pericol de deteriorare pentru substanța de construcție!

Printr-o conductă a gazelor de ardere avariată se poate scurge condens, ceea ce poate duce la umezirea hornului.

- În interiorul camerei tehnice, la capătul inferior al hornului, realizați un orificiu de admisie a aerului (secțiunea transversală a orificiului: la tubulatura de gaze arse cu $\varnothing$ 60, minimum 75 cm², la tubulatura de gaze arse $\geq \varnothing$ 80, minimum 125 cm²).

6. Realizați un orificiu suficient de mare de admisie a aerului în interiorul camerei tehnice, pe capătul inferior al hornului, ținând cont de dimensiunile minime.

Condiție: Tubulatură de gaze arse $\varnothing$ 60

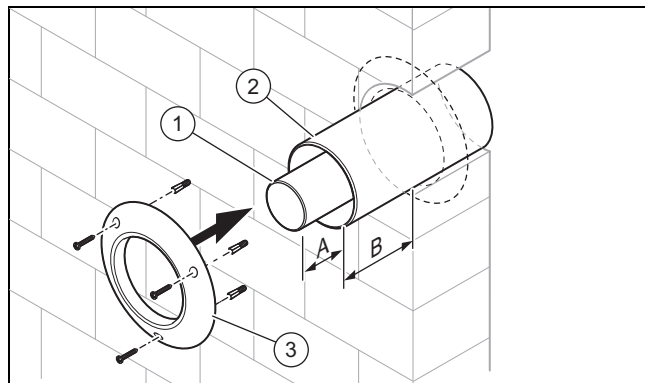
- Orificiu de admisie a aerului: $\geq 75 \text{ cm}^2$

Condiție: Tubulatură de gaze arse $\geq \varnothing$ 80

- Orificiu de admisie a aerului: $\geq 125 \text{ cm}^2$

7. Înlocuiți capacul închis al orificiului de curățare de la cotul 87° cu capacul cu orificiul de aspirare a aerului.

6.9.2 Montarea racordului la horn pentru modalitatea de operare independentă de aerul din cameră



1. Scurtați tubulatura de gaze arse (1) la lungimea corespunzătoare și introduceți tubulatura de gaze arse pe cotul de susținere.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 60/100 mm

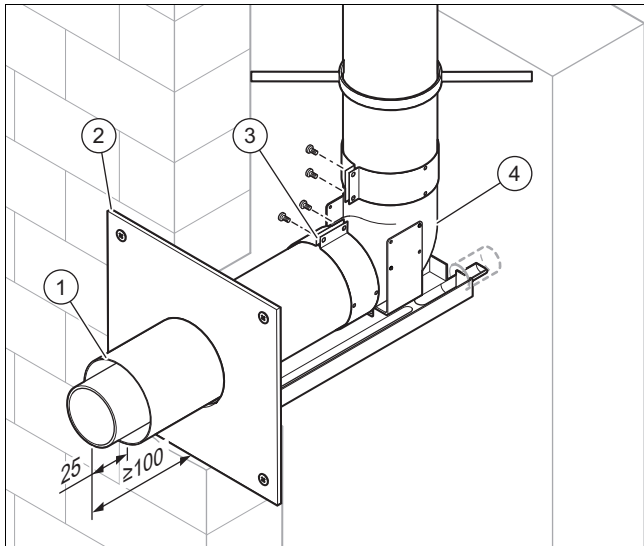
A	B
13 mm	25 mm

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 80/125 mm

A	B
25 mm	25 mm

2. Introduceți tubulatura de gaze arse pe cotul de trecere.
3. Scurtați conducta de aerisire (2) la lungimea corespunzătoare. Pentru aceasta nu tăiați capătul cu dispozitivul de blocare, deoarece centrarea se face prin dispozitivul de blocare, ornamentul de plastic și brățara tubului de aer.
4. Împingeți conducta de aerisire peste tubul de gaze arse în horn, până când se închide complet cu peretele interior al hornului.
5. Fixați tubul de aerisire cu mortar și lăsați mortarul să se întărească.
6. Montați ornamentul de plastic (3).

6.9.3 Montarea racordului hornului pentru tubulatura concentrică de aer/gaze arse



1. Scurtați corespunzător distanța prelungirii (1) și legați cotul de susținere (4) prin brățara tubului de aer (3) cu prelungirea.
2. Fixați prelungirea cu mortar și lăsați mortarul să se întărească.
3. Împingeți garnitura de etanșare (2) prin prelungire și fixați-o pe perete.

6.9.4 Montarea racordului de horn concentric la sistemul de admisie/evacuare a gazelor pentru subpresiune



Precauție!

Pericol de deteriorare a produsului!

În partea verticală a instalației de gaze arse nu trebuie să apară suprapresiune, deoarece în cazul acesta este posibilă pulsarea arzătorului și deteriorarea aparatului. Produsul nu este adecvat și verificat pentru această modalitate de operare.

- Realizați o certificare a funcționării tubulaturii verticale de gaze arse conform EN-13384 cu datele temperaturii gazelor arseși debitului masic al gazelor arse din instrucțiunile de instalare ale produsului.

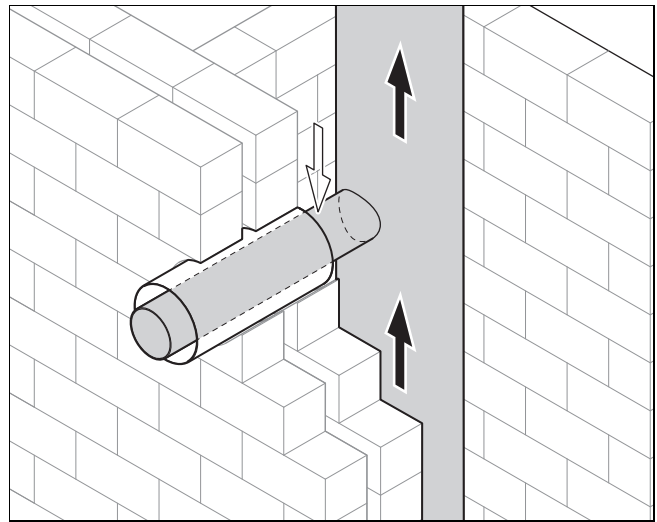


Precauție!

Risc de deteriorare a materialului de construcții!

Funcționarea statică și tehnologică pentru protecția contra incendiilor a peretelui hornului poate fi afectată prin mijloacele de fixare.

- Nu atașați mijloace de fixare cu șuruburi, dibluri etc. direct pe peretele hornului de la instalația de admisie a aerului/evacuare a gazelor arse.
- Atașați mijlocul de fixare pe o zidărie aparentă sau lateral, pe perete.
- Respectați indicațiile producătorului la sistemul de admisie/evacuare gaze.



1. Realizați la nivelul sistemului de aer-gaze arse un racord pentru regimul de operare independent de aerul din încăperea, cu respectarea înălțimii de racordare a produsului (inclusiv piesa de îmbinare pentru traseul pentru aer și gazele arse și cot), conform descrierii din instrucțiunile de instalare a produsului.

Condiție: Sistem de aer și gaze arse din ceramică cu ștuț pentru gaze arse

- Montați țeava concentrică de evacuare a gazelor arse cu mufa astfel încât țeava de evacuare a gazelor arse să fie blocată la acest montaj cu distanțierul în țeava de aer.

Condiție: Sistem de aer și gaze arse din ceramică fără ștuț pentru gaze arse

- Decuplați mufa de la nivelul țevii de evacuare a gazelor arse.
- La scurtarea tubului de aer observați faptul că este interzisă tăierea capătului cu distanțier.
- Cuplați brida de fixare anexată la tubulatura de gaze arse astfel încât, după montarea în mufa pentru gaze arse a sistemului de aer și gaze arse, tubulatura de gaze arse să fie susținută de distanțierul conductei de aer.

Condiție: Sistem de aer și gaze arse cu conductă a gazelor de ardere din metal cu ștuț pentru gaze arse

- Montați țeava concentrică de evacuare a gazelor arse cu mufa astfel încât țeava de evacuare a gazelor arse să fie blocată la acest montaj cu distanțierul în țeava de aer.

Condiție: Sistem de aer și gaze arse cu conductă gazelor de ardere din metal și horn din materiale de construcții minerale fără ștuț pentru gaze arse

- Fixați tubul de aerisire cu mortar și racordați hornul.

6.9.5 Montarea racordului în horn la o tubulatură de gaze arse pentru depresiune



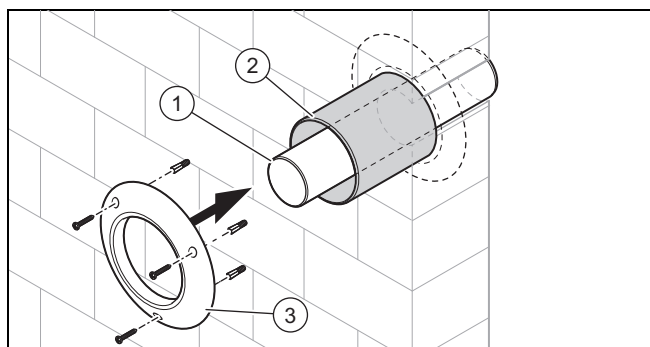
Pericol!

Pericol de intoxicare cauzat de scurgerea gazelor arse!

La suprapresiune în partea verticală a tubulaturii de gaze arse este posibilă pătrunderea gazelor arse într-un produs neacționat. Produsele nu sunt adecvate și verificate pentru această modalitate de operare.

- Realizați o certificare a funcționării tubulaturii verticale de gaze arse conform EN-13384 cu datele temperaturii gazelor

arse și debitului masic al gazelor arse din instrucțiunile de instalare ale produsului.

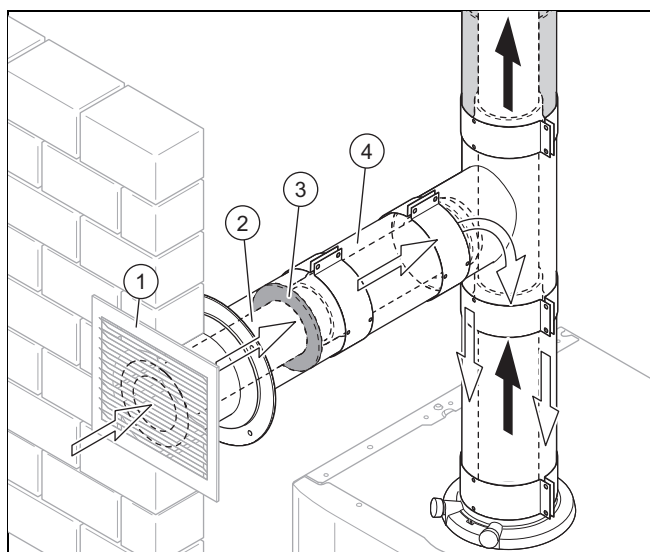


1. Respectați înălțimea de racordare a aparatului (inclusiv piesa de racordare pentru tubulatură de admisie/evacuare a gazelor și cot).
2. Efectuați o străpungere pentru o tubulatură de gaze arse $\varnothing$ 60 mm sau $\varnothing$ 80 mm în partea verticală a tubulaturii de gaze arse.
3. Scurtați țeava de admisie/evacuare gaze.
 - La scurtarea tubului de aer este interzisă tăierea capătului cu distanțier.
 - La scurtarea tubulaturii de gaze arse trebuie să desfăceți mufa pentru ca tubulatură de gaze arse să se potrivească în orificiul din perete.
4. Introduceți tubulatură de gaze arse (1) în perete și astupați-o în conformitate cu materialul de construcție.
5. Împingeți tubul de aer (2) până la perete prin tubulatură de gaze arse, dacă este cazul, blocați conducta de aer.
6. Montați ornamentul de plastic (3).
7. Conectați produsul la conducta gazelor de ardere pentru subpresiune. (→ pagina 53)

6.10 Execuția alimentării cu aer de ardere

6.10.1 Modalitatea de funcționare a alimentării cu aer de ardere prin peretele exterior $\varnothing$ 80/125

Dacă hornul existent nu este adecvat din cauza depunerilor pentru alimentarea cu aer de ardere, atunci aerul de ardere poate fi aspirat separat de tubulatură de gaze arse prin peretele exterior.

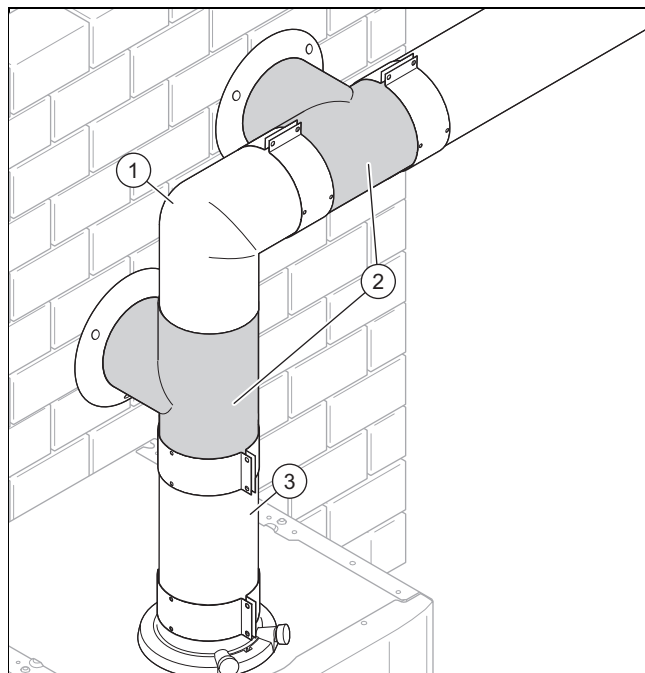


Aerul de alimentare trece prin grilajul de alimentare cu aer (1) și este ghidat prin conducta interioară (2) a sistemului

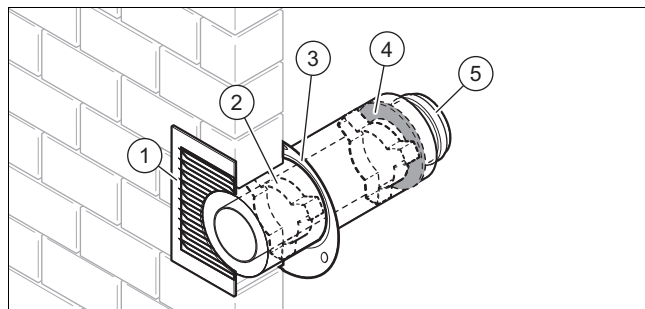
concentric de conducte. Fanta inelară (4) este blocată printr-o garnitură (3) pentru curentul de aer. Stratul de aer staționar în fanta inelară este folosit ca termoizolație, iar, la temperaturi exterioare reci, evită formarea apei de condens la suprafața conductei exterioare.

Introduceți conducta de gaze arse în horn și racordul prin peretele hornului în așa fel, conform necesității, pentru modalitatea de operare în funcție de aerul din încăpere. Lungimile maxime ale țevelor trebuie să fie respectate.

6.10.2 Montarea elementelor pentru aspirarea aerului și alimentarea cu aer



1. Selectați poziția corespunzătoare a piesei în T pentru racordul de aer (2) direct la nivelul racordului pentru produs (3) sau după primul cot (1).



Precauție!

Pericol de deteriorare a produsului!

Apa de ploaie pătrunsă poate deteriora produsul. Apa de ploaie poate cauza coroziune în produs.

- Pentru a împiedica pătrunderea apei de ploaie în produs, poziți piesa de aspirare a aerului cu o pantă de 2° spre exterior.

2. Alegeți o poziție adecvată pentru piesa de aspirare a aerului în peretele exterior.



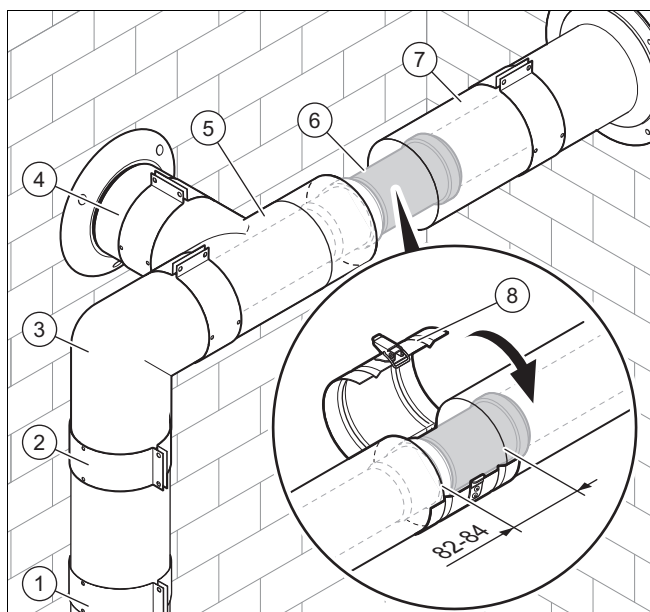
Precauție!

Pericol de deteriorare a produsului cauzat de arderea nepermisă

Diferențele mari de presiune între orificiul de alimentare cu aer și gazele arse pot influența nepermis arderea.

- ▶ Montați orificiul pentru alimentarea cu aer de ardere și vărsarea instalației de gaze arse numai pe o parte a coamei.

3. Perforați 1 orificiu în peretele exterior.
 - Diametrul miezului: 130 mm
4. Introduceți piesa de aspirare a aerului în așa fel în gaură, încât mufa de gaze arse(5) să fie orientată în interior și să închidă colinar conducta concentrică cu perelele exterior.
5. Astupați spațiul dintre perete și piesa de aspirare a aerului, de ex. cu mortar.
6. Fixați grilajul de alimentare cu aer (1) pe peretele exterior astfel încât lamelele să fie orientate oblic în jos și să nu poată fi posibilă pătrunderea apei.
7. Montați ornamentul de plastic (3).
8. Dacă ați scurtat piesa de aspirare a aerului, atunci așezați din nou garnitura (4) și al doilea distanțier (2) în fanta inelară.



9. Racordați piesa de racordare pentru tubulatura de admisie/evacuare a gazelor (1) cu cotul (3).
10. Racordați cotul cu piesa T pentru racordul de alimentare cu aer (5).
11. Montați dispozitivul de separare (6) la prelungirea (7). (→ pagina 50)
12. Conectați prelungirea cu tubulatura de gaze arse.
13. Conectați dispozitivul de separare la piesa T pentru racordul de alimentare cu aer. Această poziție este folosită ulterior ca poziție de separare.
14. Montați brățara (8) a dispozitivului de separare.
15. Racordați piesa T pentru racordul de alimentare cu aer (4) cu piesa de aspirare a aerului.
16. Legați toate pozițiile de separare cu brățările (2). (→ pagina 52)

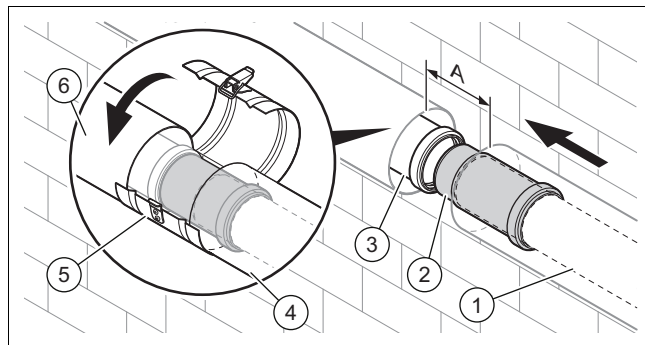
6.11 Execuția legăturii între produs și racordul pentru aer proaspăt-gaze arse

6.11.1 Montarea dispozitivului de separare



Indicație

Dispozitivul de separare este folosit pentru asamblarea simplă și pentru separarea simplă a tubulaturii de admisie/evacuare gaze de pe produs. Sistemul de separare poate fi montat perpendicular sau orizontal.



1. Împingeți sistemul de separare (2) cât de mult posibil pe tubulatura de gaze arse(1).
2. Trageți dispozitivul de separare de pe tubulatura de gaze arse astfel încât capătul de introducere al dispozitivului de separare să se afle în mufa tubulaturii de gaze arse(3).

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 60/100 mm

- Distanța A: 100 ... 110 mm

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 80/125 mm

- Distanța A: 82 ... 90 mm

3. Legați conductele de aer (4) și (6) cu brățara dispozitivului de separare (5).

6.11.2 Montarea prelungirilor



Pericol!

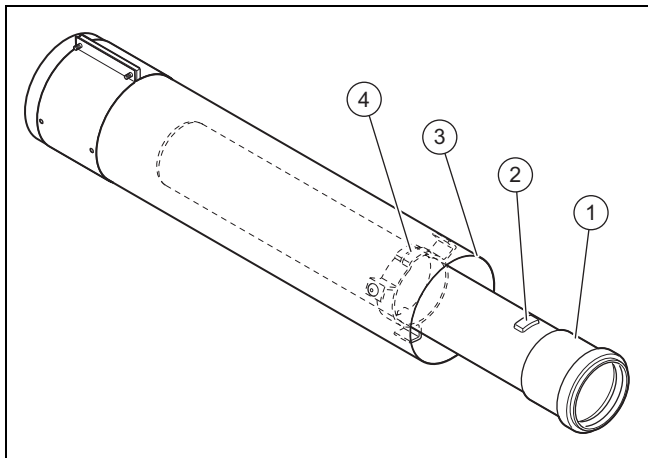
Pericol de intoxicare cauzat de scurgerea gazelor arse în cazul montării necorespunzătoare!

Ca urmare a montării incorecte a tubulaturilor de evacuare a gazelor arse/garniturilor și a lipsei elementelor de fixare la nivelul peretelui/planșeului pot apărea scurgeri de gaze arse.

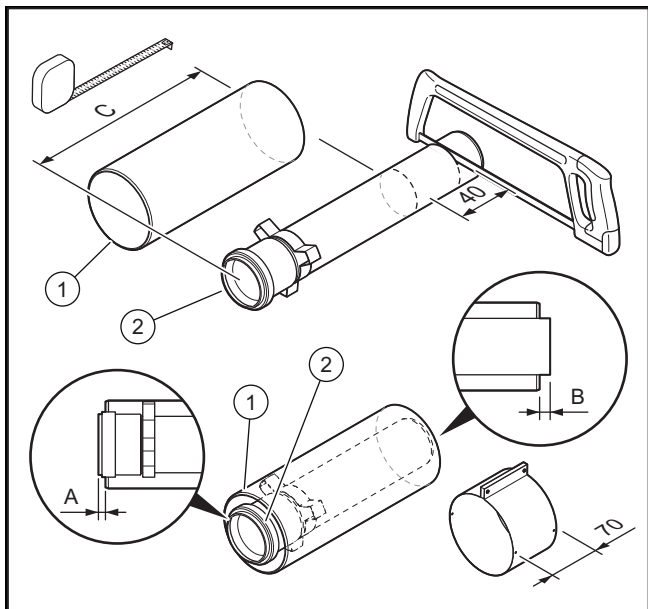
- ▶ Folosiți la necesitate exclusiv apă sau săpun lichid uzual, pentru ușurarea montajului.
- ▶ La montarea conductelor acordați obligatoriu atenție așezării corecte a garniturilor (nu montați conducte deteriorate).
- ▶ Debavurați și prindeți toate conductele înaintea montării acestora, astfel încât garniturile să nu fie deteriorate. Înlăturați așchiile.
- ▶ Nu montați conducte turtite sau deteriorate în alt mod.
- ▶ Fixați fiecare prelungire cu o brățară de țevă pe perete sau pe tavan. Distanța

dintre două bride de țevă poate fi maxim lungimea prelungirii, dar în nici un caz mai mult de 2 m.

- ▶ Blocați tubulatura de gaze arse în distanțierul tubului de aer.
- ▶ Asigurați o protecție suficientă împotriva intemperiilor și radiațiilor UV în cazul racordării la sistemele de fațadă.



1. Rotiți tubulatura de gaze arse (1) până când ciocul din plastic se desprinde (2) din distanțier (4).
2. Scoateți tubulatura de gaze arse afară din conducta de aer (3).
3. Măsurați pentru început lungimea necesară a țevii de aer și calculați ulterior lungimea corespunzătoare a tubulaturii de evacuare a gazelor arse.
 - Lungimea tubulaturii de gaze arse: Lungimea tubului de aer + 40 mm



4. Respectați informațiile referitoare la lungime pentru scurtarea prelungirii.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor ø 60/100 mm

A	B	C
27 mm	13 mm	≥ 80 mm

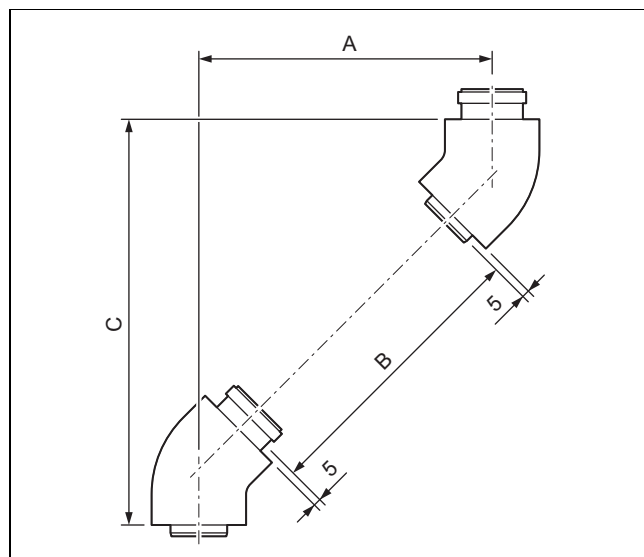
Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor ø 80/125 mm

A	B	C
25 mm	15 mm	≥ 100 mm

5. Scurtați țevile cu un ferăstrău sau foarfece de metal.
6. Blocați din nou tubulatura de gaze arse (2) în conducta de aer (1).

6.11.3 Calcularea dimensiunilor de ieșire în consolă pentru conducta de aer/gaze arse

6.11.3.1 Calcularea dimensiunilor de ieșire în consolă pentru cotelile de 45° (conductă de aer/gaze arse)



- A Decalaj
B Lungimea tubului de aer
C Înălțime

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor ø 60/100 mm

Formulă

$$B = (A \times 1,41) - 130 \text{ mm}$$

$$C = A + 120 \text{ mm}$$

$$\text{Lungime tubulatură de gaze arse} = B + 40 \text{ mm}$$

Obstrucții

	Consola (A)
fără prelungire	90 ... 100 mm
cu prelungire	160 ... 800 mm
nu este posibilă	106 ... 154 mm

Exemplu

Consolă dorită (A): 450 mm

$$B = 450 \text{ mm} \times 1,41 - 130 \text{ mm} = 504 \text{ mm}$$

$$C = 450 \text{ mm} + 120 = 570 \text{ mm}$$

$$\text{Lungime tubulatură de gaze arse} = 504 + 40 \text{ mm} = 544 \text{ mm}$$

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor ø 80/125 mm

Formulă

$$B = (A \times 1,41) - 130 \text{ mm}$$

$$C = A + 120 \text{ mm}$$

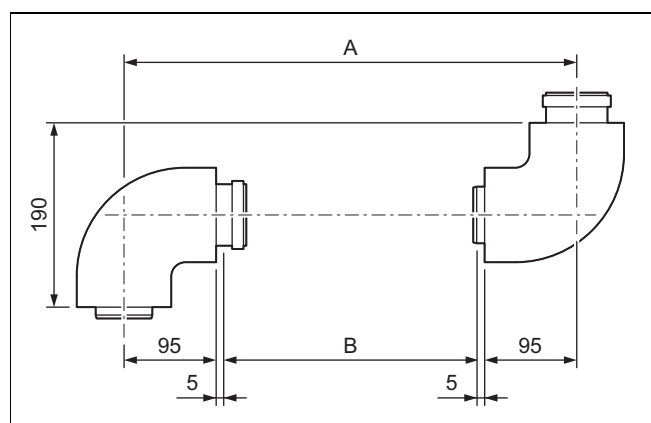
$$\text{Lungime tubulatură de gaze arse} = B + 40 \text{ mm}$$

Obstrucții	
	Consola (A)
fără prelungire	85 ... 100 mm
cu prelungire	170 ... 730 mm
nu este posibilă	101 ... 169 mm

Exemplu

Consolă dorită (A): 300 mm
 $B = 300 \text{ mm} \times 1,41 - 130 \text{ mm} = 293 \text{ mm}$
 $C = 300 \text{ mm} + 120 = 420 \text{ mm}$
 Lungime tubulatură de gaze arse = $293 + 40 \text{ mm} = 333 \text{ mm}$

6.11.3.2 Calcularea dimensiunilor de ieșire în consolă pentru coturile de 87° (conductă de aer/gaze arse)



A Decalaj C Înălțime
 B Lungimea tubului de aer

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing 60/100 \text{ mm}$

Formulă

$B = A - 200 \text{ mm}$
 Lungime tubulatură de gaze arse = $B + 40 \text{ mm}$

Obstrucții	
	Consola (A)
fără prelungire	190 ... 200 mm
cu prelungire	271 ... 800 mm
nu este posibilă	201 ... 264 mm

Exemplu

Consolă dorită (A): 350 mm
 $B = 350 \text{ mm} - 200 \text{ mm} = 150 \text{ mm}$
 Lungime tubulatură de gaze arse = $150 \text{ mm} + 40 \text{ mm} = 190 \text{ mm}$

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing 80/125 \text{ mm}$

Formulă

$B = A - 200 \text{ mm}$
 Lungime tubulatură de gaze arse = $B + 40 \text{ mm}$

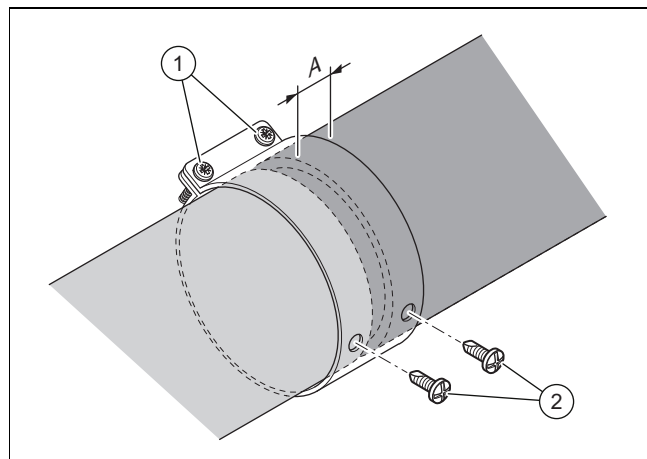
Obstrucții	
	Consola (A)
fără prelungire	190 ... 200 mm
cu prelungire	300 ... 960 mm

Obstrucții	
	Consola (A)
nu este posibilă	201 ... 299 mm

Exemplu

Consolă dorită (A): 400 mm
 $B = 400 \text{ mm} - 200 \text{ mm} = 200 \text{ mm}$
 Lungime tubulatură de gaze arse = $200 \text{ mm} + 40 \text{ mm} = 240 \text{ mm}$

6.11.4 Montarea brățărilor de aerisire



Pericol!

Pericol de intoxicație cauzat de scurgerea gazelor arse!

gazele arse pot fi evacuate prin tubulatura de evacuare a gazelor arse deteriorată sau prin conducte care nu sunt cuplate în siguranță între ele.

- Fixați brățelele și tuburile de aer cu șuruburile alăturate.
- Asigurați-vă de faptul că nu se deteriorează tubulatura de gaze arse la înșurubare.

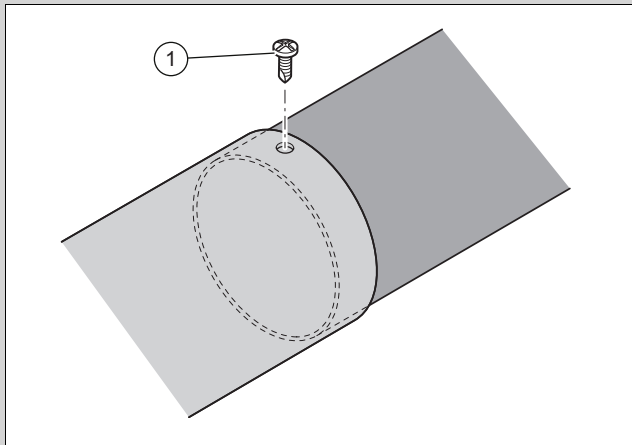
1. Împingeți conductele de aer una într-alta.
 – Distanța dintre conductele de aer: 0 ... 5 mm
2. Respectați distanța minimă dintre marginea bridei pentru țevă și conducta de aer.

Brățară	$A_{\min}$ [mm]
70 mm	30
48 mm	15
40 mm	15

3. Împingeți brățara la nivel central peste poziția de separare a tuburilor de aer și strângeți șuruburile (1).
4. Înfiletați șuruburile autoforante de siguranță (2).

6.11.5 Fixarea prelungirii telescopice

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 60/100 mm



Pericol!

Pericol de intoxicare cauzat de scurgerea gazelor arse!

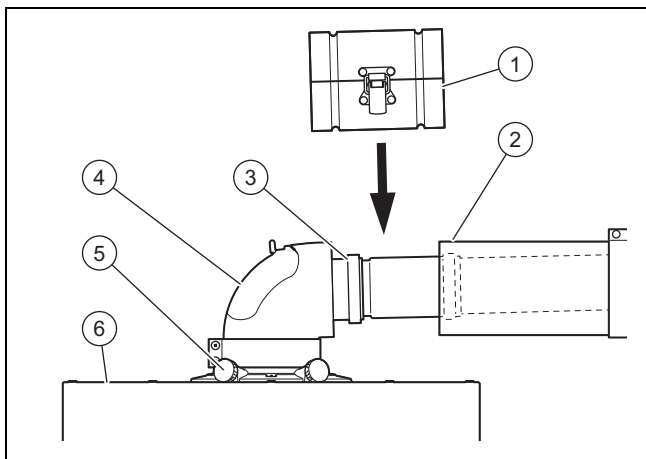
Pot ieși gaze arse prin tubulatura de gaze arse deteriorată.

- Asigurați-vă de faptul că nu se deteriorează tubulatura de gaze arse la înșurubare.

1. Împingeți conductele de aer una peste cealaltă.
2. Înfiletați conductele de aer cu șuruburile autoforante de siguranță (1).

6.12 Conectarea produsului

6.12.1 Racordarea produsului la tubulatura de admisie/evacuare a gazelor



1. Instalați produsul (6) conform descrierilor din cadrul instrucțiunilor de instalare a acestuia.
2. Dacă este necesar, înlocuiți piesa de racordare (5) pentru tubulatura de admisie/evacuare a gazelor (consultați instrucțiunile produsului).
3. Racordați cotul (4) cu piesa de racordare pentru tubulatura de admisie/evacuare a gazelor.

Condiție: Produs direct la nivelul fațadei

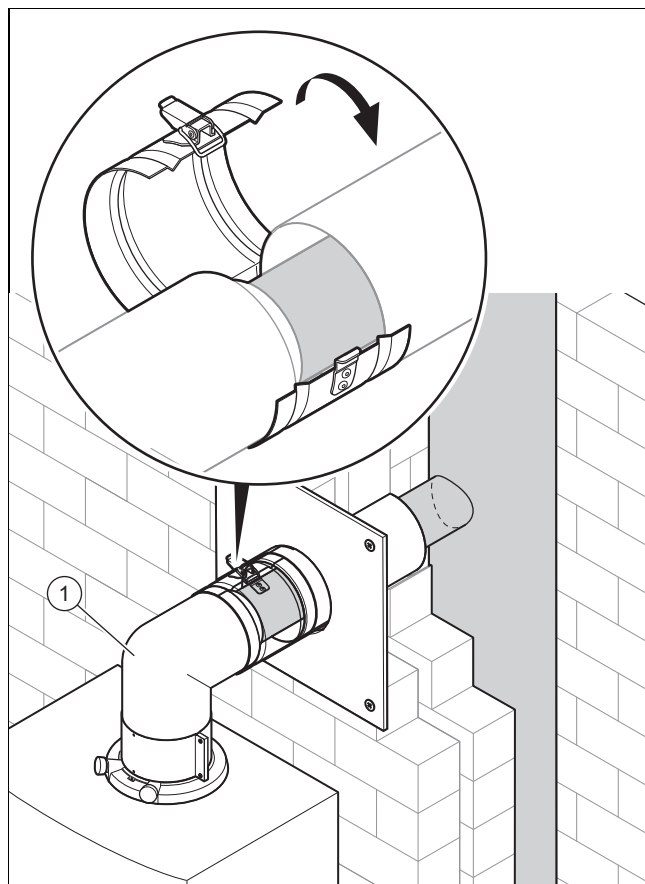
- Îmbinați cotul cu tubulatura de evacuare a gazelor arse fără dispozitiv de separare.

Condiție: Produs la distanță de fațadă

- Montați dispozitivul de separare (3) la prelungirea (2). (→ pagina 50)

4. Conectați prelungirea cu tubulatura de gaze arse.
5. Conectați dispozitivul de separare la cot.
6. Montați brățara de aerisire (1) a dispozitivului de separare.
7. Legați toate pozițiile de separare cu brățelele de aerisire. (→ pagina 52)
 - Dacă nu există spațiu suficient, puteți utiliza brățara fragmentată.
8. La funcționarea în funcție de aerul din cameră, înlocuiți capacul închis al orificiului de revizie de la cotul 87° cu capacul corespunzător cu orificiul de aspirare a aerului pentru $\varnothing$ 60/100 mm sau $\varnothing$ 80/125 mm.

6.12.2 Racordul la produsul la conducta gazelor de ardere pentru subpresiune



1. Instalați produsul conform descrierilor din cadrul instrucțiunilor de instalare ale produsului.
2. Legați cotul 87° (1) la racordul produsului și la țeava de admisie / evacuare gaze.
3. Înlocuiți capacul închis al trapei de vizitare al cotului de 87° cu capacul corespunzător cu orificiu de aspirare a aerului pentru $\varnothing$ 60/100 mm sau $\varnothing$ 80/125 mm.
4. Legați toate pozițiile de separare cu brățelele de aerisire. (→ pagina 52)

Listă de cuvinte cheie

A

Acoperirea cu funingine.....	4
ajutor de montaj.....	27
Alimentare cu aer de ardere, perete exterior.....	49

C

Calificare	3
Cazan de combustibil solid.....	4
Cazan de pardoseală cu combustibil CLU/ulei	4
Cerințe privind hornul	26
Certificarea CE	5
Coroziune	4
Coș de fum	4

D

Dimensiuni de ieșire în consolă.....	51
Montarea pe un perete exterior	42
Distanță	26
Documentații	6

E

Eliminarea condensului	26
------------------------------	----

F

Fixarea prelungirii telescopice.....	53
Formare de gheață.....	4
Formulă tubulatură de gaze arse	39

G

Grilaj de admisie a aerului.....	49
----------------------------------	----

I

Instalatori	3
Instalație de evacuare a gazelor arse adiacentă.....	34
Introducerea elementului de curățare.....	27
Introducerea elementului de legătură.....	27
Închizători cu clic	27

M

Modalitatea de operare independentă de aerul din cameră	47
Modalitatea de operare în funcție de aerul din cameră.....	47
Montare suport de conductă.....	39
Montarea brățărilor de aerisire	52
Montarea consolei de pe peretele exterior.....	39
Montarea cotului de susținere	27
Montarea dispozitivului de separare.....	50
Montarea execuției prin acoperiș ø 60/80 mm	44
Montarea prelungirilor	50
Montarea racordului la horn, modalitatea de operare independentă de aerul din cameră.....	47
Montarea șinei de așezare	27
Montarea tubulaturii flexibile de gaze arse.....	30
Montarea tubulaturii flexibile, duble de gaze arse	29
Montarea tubulaturii orizontale de gaze arse și de admisie	32
Montarea tubulaturii rigide de gaze arse	28

O

Orificiu	
Instalație de evacuare a gazelor arse adiacentă.....	34
Orificiu de curățare	31
Orificiul instalației de evacuare a gazelor arse	
Distanță minimă față de aerisitoarele de canal.....	26
Ornament horn	
Picioare.....	35
Ornament horn din material plastic	35–36, 38
Ornamente de horn	33

P

Pălărie de ploaie.....	35, 38
Piesă de aspirare a aerului.....	49
Piesă de legătură	39
Pozarea tubulaturii de admisie/evacuare a gazelor	26
Prescripții.....	5
Proprietăți tehnice ale sistemelor de admisie a aerului/evacuare a gazelor arse	25

R

Racord ø 80/80 mm.....	32
Racordul la horn	
Asamblare.....	48

Racordul la puț, modalitatea de operare în funcție de aerul din cameră.....	47
---	----

S

Sistem de admisie a aerului/evacuare a gazelor arse pentru subpresiune	
Racord	48

T

Trăsnet	4
Trecere verticală prin acoperiș.....	30
Tubulatura de gaze arse pentru subpresiune	48
Tubulatura flexibilă de gaze arse	
Cruce de montaj	38
Piesă de legătură.....	38
Tubulatură concentrică de aer/gaze arse.....	31
Tubulatură dublă de gaze arse.....	29
Tubulatură flexibilă de gaze arse, ø 100	28
Tubulatură flexibilă de gaze arse, ø 60	28
Tubulatură flexibilă de gaze arse, ø 80	28

U

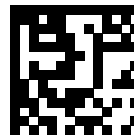
Utilizarea conform destinației	3
--------------------------------------	---

Furnizor**Vaillant Group România S. R. L.**

Soseaua Bucuresti Nord nr. 10 incinta Global City Business Park, Cladirea O21, parter si etaj 1 ■ 077190 Vo-
luntari jud. Ilfov

Tel. +40 (0) 21 209 8888 ■ Fax +40 (0) 21 232 2 275

office@vaillant.com.ro ■ www.vaillant.com.ro



0020282337_05

Emitent / Producător**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid

Tel. +49 2191 18 0 ■ Fax +49 2191 18 2810

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

© Aceste instrucțiuni, sau părți din acestea, sunt protejate prin drepturi de autor și pot fi multiplicare sau distribu-
ite numai cu acordul scris al producătorului.

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice ulterioare.